

AZANA ELECTO PRESIDENTE DE ESPAÑA

Gobierno propio proximo a ser exito probado.-Murphy

En toda Italia se celebró la conquista ayer

Victor Manuel es proclamado Rey de Etiopia y Badoglio, Virrey.-El Negus dice que todavía lucha

(De la "Associated Press")
Salvas de 101 cañonazos resonaron en todas las ciudades guarnecidas de Italia ayer, proclamando el nacimiento del nuevo imperio italiano en Etiopia.

Millones de italianos se reunieron en las plazas públicas para tomar parte en las manifestaciones celebrando la victoria, inmediatamente después de haber el premier Mussolini proclamado al mundo que Etiopia se halla ahora bajo la soberanía completa de Italia y que el había asumido para el Rey Victor Manuel, el título de "Emperador de Etiopia". Al mismo tiempo, nombró al General Pietro Badoglio Virrey del nuevo imperio italiano.

Selassie dice que hace estueros en pro de Etiopia

Mientras tanto, en Jerusalem, Haile Selassie, el Rey de los Reyes que huyó de su imperio africano ante la invasión italiana, ha expedido una declaración, la primera que hace desde su fuga con su familia y algunos ministros, a bordo del crucero inglés "Enterprise". Dijo que había salido "para proseguir libremente nuestros esfuerzos para salvaguardar la independencia de Etiopia". La agencia informativa "Falcon" ha declarado que Selassie dijo que su presencia en Etiopia constituía verdadero peligro para los extranjeros. Añadió que la moral del pueblo etíope se había mantenido hasta que los italianos usaron gas y "otros métodos inhumanos de guerra".

Los dos ejércitos italianos se reúnen, al fin, poniendo fin a la ardua campaña.

Roma comunica que los ejércitos italianos del norte y sur en Etiopia se han reunido, al fin, en Diredda. (Continúa en la última página)

RAFOLS Y GIL HACEN VISITAS A LAS MINAS

Hicieron una inspección acabada de la "Benguet"; visitaron otras

Los diputados Nicolas Rafols y Dr. Pedro Gil hicieron una acabada inspección de las minas de la Benguet Consolidated en Baguio. De dicha inspección, una comunicación recibida de la ciudad varenega trae la siguiente información: "La visita que han hecho ayer a las minas de la "Benguet Consolidated" los Diputados Nicolas Rafols de Cebu y Pedro Gil de Manila, ha sido interesante, en verdad. Habrá servido para brindarles a los citados diputados una experiencia un poco dura, pero provechosa. Dijo otra, porque creo que la inspección que han hecho de las minas, con la que hasta lo posible, habiendo recorrido sus túneles, examinado las vetas de donde se saca el oro y las condiciones penosas en que trabajan los obreros bajo grandes profundidades de tierra, si ha sido interesante, no habrá sido agradable por las peregrinas que se sufren. "El Diputado Rafols es miembro distinguido del Comité de Minas de la Asamblea Nacional, y el Diputado Gil es Chairman del Comité de Manila, que incluye la Ciudad de Baguio. (Continúa en la última página)

El teniente coronel japonés Aizawa, condenado a muerte

(De la "Associated Press")
Tokio, 11 de mayo.—La Oficina de Guerra ha anunciado, a fin de semana, que después de un nuevo Consejo de Guerra con nuevos jueces, cuyos nombres se guardan en secreto, el teniente coronel Saburo Aizawa ha sido condenado a muerte por el asesinato del general de división Nagata, ocurrido el 12 de agosto último.

El Consejo de Guerra celebró cinco sesiones y la sentencia de muerte fue dictada el 7 de mayo.

Se dice que Aizawa ha indicado su deseo de apelar contra la sentencia.

El asesinato del General Nagata, que se produjo después de una lucha en las mismas oficinas del General, causó una gran sensación en los círculos militares japoneses, a causa de la alta categoría de los dos oficiales envueltos.

Aizawa dijo que había tenido que matar por haber sido trasladado a

MUCHA GENTE DE VISO LLEGA

Un abogado eminente, un promotor, manilenses y forasteros

Mis Dora Perkins, la hija del abogado local y consul de Siam en Manila, E. A. Perkins; Jose A. de Jesus, secretario auxiliar del Presidente Quezon; Lou Daro, uno de los más famosos "sportsmen" y condecorado de encuentros de lucha de Los Angeles y apoderado del campeonato mundial de peso fuerte Max Baer; un ex-gobernador de Ohio, amigo personal del Presidente Quezon y del Alto Comisionado Frank Murphy; Francis O. Hauserman, vice-presidente de la "Benguet Consolidated", e hijo del Juez Hausermann; miembros de la Asamblea Nacional que estuvieron recorriendo China y Japon y prominentes manilenses, formaron parte del pasaje a bordo del "President Coolidge" que ayer mañana atracó en Manila.

Viene de un colegio de Suiza

Miss Perkins estuvo cinco años estudiando en un colegio de Suiza donde concluyó cursos de música y de idiomas. Salto de Filipinas hacia fines de 1930. Regreso en compañía de su padre el abogado Perkins con quien se encontró en

Mucho más calor que el de anoche hara estos dias

Hara calor mas intenso en Manila en los dias sucesivos de la semana, según informa hoy un alto funcionario del Observatorio.

El calor de anoche, que causo no poca molestia a los residentes de la Ciudad se debe a la "radiación" de los cuerpos terrestres, según explica el mismo funcionario. Por la noche los cuerpos de la tierra que se calientan durante el día con el sol abrasador expiden calor en el proceso del enfriamiento de ahí que el ambiente toma una temperatura extraordinariamente alta.

La temperatura máxima ayer tar-

Jefe de la armada cubana, victima de un barbaro atentado

(De la Agencia Reuter)
Habana, 10 de mayo.—El comandante Gonzales, jefe de la armada cubana, ha sido hoy victima de un bárbaro atentado atribuido a sus enemigos políticos.

Sin entrar en la menor sospecha, abrió un paquete que estaba volando parte de su cabeza y destruyéndole los dos ojos y las dos manos.

El comandante Gonzales vive aun, pero es probable que muera de un momento a otro.

HABLA DE SU VIAJE A E. U. EL MIERCOLES

La independencia esta plenamente asegurada, declara

GRANDES PROBLEMAS

Uno de los objetos de su viaje es ayudar a resolverlos

"El gobierno propio en Filipinas esta ahora próximo a convertirse en un éxito probado".

El Alto Comisionado Frank Murphy así se ha expresado esta mañana al hablar en una breve entrevista de los motivos que le llevan en este su segundo viaje a los Estados Unidos.

El Comisionado Murphy dijo que emprenderá el viaje el miércoles próximo a América con el objeto de ayudar en la solución de los problemas prácticos que ahora confrontan a estas islas.

"Ya no nos preocupa ahora la cuestión de la independencia de estas islas", dijo. "Esta fue demandada y plenamente asegurada por los Estados Unidos. El gobierno propio en Filipinas se halla ahora próximo a convertirse en un éxito probado".

Problemas capitales que afronta el país

Preguntado sobre los problemas que tiene que afrontar Filipinas en el futuro cercano, Mr. Murphy informó:

"Se presenta ante nosotros grandes problemas sobre economía y comercio y otros problemas capitales que están relacionados con la paz, el orden y la seguridad social. Tenemos que aprestarnos a la solución de estos problemas. Con la preparación, el estudio, el planeamiento y la presentación unidos, no

(Continúa en la última página)

LA FIESTA DE LOS HOSPITALES, MAÑANA

Todos se abrirán al público para que este se entere de la labor que hacen

Con un concurso de bebes en el Hospital General, varias operaciones de cirugía, la inauguración de un nuevo hospital, y la apertura al público de todos los hospitales de Filipinas, se celebrará mañana el Día de Hospitales. Cada hospital tiene su programa de agasajos y de operaciones y otras exhibiciones para poner a todos al tanto de la benemérita labor que están llevando a cabo los hospitales.

Un suplemento dedicado al día de Hospitales acompaña a este número de "La Vanguardia".

El hospital que será inaugurado mañana es el de San Ramon, en Malabón, Rizal, habiéndose preparado para el acto un programa apropiado.

Bajo los auspicios de la Federación de Médicos en Ejercicio, una conferencia y demostración sobre tuberculosis y toracoplastia se dará por el Dr. Juan Tablante en el

EL EX-GOBERNADOR DAVIS SE HA CASADO

(De la "Associated Press")
Nueva York, 8 de mayo.—Dwight F. Davis, ex-Secretario de Guerra y ex-Gobernador General de Filipinas, se ha casado este día con Mrs. Pauline Sabin prominente líder republicana y viuda de Charles H. Sabin, distinguido banquero de Nueva York.

Mrs. Sabin ha figurado de una manera destacada en la campaña para la abolición de la ley seca, habiendo organizado para tal propósito una Liga de Mujeres.

Davis envió en 1932 cuando su esposa murió en Francia después de una larga enfermedad. Tiene dos hijas y un hijo en el primer matrimonio.

Es bastante conocido en el mundo por haber sido el donante de la famosa Copa Davis, símbolo de la supremacía tenisística mundial, y por haber sido él también el campeón de tenis en sus tiempos, aparte de su brillante carrera política.

de fue de las mas altas de la temporada, siendo de 36.2 C. Se registró a las 2:40

El Dr. Clark



Este es el experto financiero que ha llegado ayer de Washington para prestar servicios al gobierno del Commonwealth de Filipinas, como consejero económico del Presidente Quezon, a quien como amigo personal se ha ofrecido a ayudar, sin percibir salario alguno.

EL EXPERTO HA LLEGADO AYER

El consejero económico de Quezon, presentado al gabinete

Las medidas mas importantes de administración que serán presentadas en las próximas sesiones de la Asamblea han sido objeto de una conferencia habida esta mañana entre el Presidente Quezon y los secretarios Elpidio Quirino, Antonio de las Alas, Jose Yulo y Eulogio Rodriguez. Invitado por el Presidente Quezon también estuvo presente en esta conferencia el Dr. Victor Selden Clark, nuevo consejero económico del gobierno de la Mancomunidad que fue presentado a los jefes de departamento.

Medidas referentes a la economía y finanzas del país, en cuya preparación ayudara el Dr. Clark, son las que fueron tratadas en la conferencia de esta mañana.

El Dr. Clark que solo ayer llegó a esta capital no percibirá ningún salario del gobierno filipino, según se ha informado esta mañana en Malacañang, y no hara oficina regular en Malacañang, siendo amigo personal del Presidente Quezon, el Dr. Clark se ha ofrecido a ayudar a este gobierno en la solución de algunos de sus asuntos económicos. El gobierno solo abonará sus gastos de transporte.

El Dr. Clark, desembarcó ayer mañana del "President Coolidge".

El Dr. Clark vino para ponerse a disposición del Presidente Quezon y asumir sus nuevos deberes en el Palacio de Malacañang. Reconocido

(Continúa en la última página)

Dela Cruz se propone estandarizar el pago de jornales a los obreros

Un comité de tres compuesto por ingenieros de distrito para estudiar la forma de poder estandarizar hasta cierto modo lo que paga el gobierno a contratistas y obreros en trabajos de mantenimiento y construcción de Obras Públicas, esta proyectando formar el sub-secretario Vicente de la Cruz, del Departamento de Obras Públicas y comunicaciones.

El fin primordial de esta posible estandarización es proteger a los obreros que trabajan en caminos provinciales quienes, según informes, son víctimas de contratistas sin escrúpulos que explotan a los necesitados valienados de la miseria que están pasando. El secretario de la Cruz ha informado esta mañana que por de pronto de hoy en adelante todos los ingenieros de distrito no darán trabajos de carretera a ningún contratista a menos que este se comprometa a ganar no mas del quince por ciento no se conforme con estas condiciones no obtendrá ningún trabajo del gobierno, según se ha indicado.

Se ha sabido también que este proyectado comité estudiara la viabilidad de reducir los gastos de mantenimiento de obras públicas en todo lo posible, con el fin de que el gobierno pueda seguir la política de economía recomendada por el Presidente Quezon.

Uno de estos días, el sub-secretario de la Cruz y el sub-secretario Aguilari, del Departamento de Trabajo, celebraran una conferencia

(Continúa en la última página)

QUEZON REUNE A DIPUTADOS ESTA NOCHE

Planteara ante ellos el problema de Mindanao en una cena

TAMBIEN LO DE DAVAO

El Presidente dará mañana una cena de despedida en honor de Murphy

Una conferencia que se considera muy importante por los asuntos que en ellos se tratarán especialmente por sus efectos trascendentales, tendrá lugar a las 7:30 de esta noche cuando el Presidente Manuel L. Quezon y los Diputados se reúnan en el palacio de Malacañang, para hablar de los asuntos de Mindanao, incluyendo naturalmente la cuestión de Davao.

Esta conferencia se celebrará con ocasión de la cena informal que el Jefe Ejecutivo ofrece esta noche en honor de los Diputados que están en Manila y provincias cercanas.

Mañana por la noche, a las 8 el Presidente Quezon, dará una cena de despedida en honor del Alto Comisionado Murphy que se marcha dentro de unos días. A esta cena también están invitados los Diputados.

La conferencia sobre los asuntos de Mindanao, se considera de importancia, porque solo hace poco el Presidente Quezon y otros funcionarios estuvieron en Davao a ver la situación en el mismo terreno, y dentro de unos días una comitiva de Diputados saldrá para un viaje de inspección al Sur, incluyendo las tierras moras.

En relación con esta conferencia y cenas que dará el Presidente Quezon, el Secretario de la Asamblea Nacional, Sr. Narciso Pimentel, ha enviado esta mañana la siguiente (Continúa en la última página)

MUCHOS REPATRIADOS SON PROFESIONALES

Las preocupaciones del gobierno sobre ellos se disipan

Las preocupaciones que tenía el gobierno en relación con la llegada del primer grupo de repatriados se han disipado por completo, según declaraciones del mismo Secretario de Trabajo, debido al hecho de que los 57 filipinos que llegaron ayer procedentes de América, resultan poseer en su mayoría títulos profesionales, y quien mas quien menos, son graduados de universidades de Estados Unidos y pueden ganarse la vida fácilmente en Malacañang. (Continúa en la última página)

El nuevo Presidente de España



El Premier Manuel Azaña, jefe del Frente Popular izquierdista, que acaba de ser elegido Presidente de la República Española, para suceder al Sr. Niceto Alcalá Zamora, recientemente destituido por las Cortes. El Sr. Azaña, que ha obtenido 753 votos del total de 911, de la Asamblea Electoral, dice que se mantendrá leal a los principios de la democracia, sin mas miras que el bienestar de su país.

SE EXONERA A DOS COMPAÑIAS CUATRO PRESOS

La fiscalia no encuentra pruebas contra otras dos petroleras

Dos empresas que alegadamente se han dedicado a la especulación de minas petroleras serán exoneradas en breve por no existir pruebas de que han violado las disposiciones de la Ley No. 2581, según se ha informado hoy en la Fiscalía de la Ciudad.

Estas dos empresas, según el informante son la "Bondoc Oil Development Company" y la "North Cebu Oil Development Company". Dice que el Fiscal Auxiliar Doro-teo Amador después de una investigación de las actividades de las compañías en cuestión ha llegado a la conclusión de que estas no se han dedicado a la venta continua y sucesiva de sus intereses mineros. La Ley No. 2581 dispone claramente que la disposición continua y sucesiva de intereses especulativos constituye una violación de sus disposiciones.

Del resultado de la investigación se ha llegado a saber que los directores de estas dos empresas dispusieron una sola vez de sus intereses y por tanto no caen bajo la prohibición de la "Blue Sky Law".

Mañana se leerá la querrela contra los directores del "Tayabas-Leyte Oil Association" ante el Juez Pedro Tuason del Juzgado de Primera Instancia.

El bufete "Ross, Selph and Carrascosa" representarán a la demandada y el Fiscal de la Ciudad Gervasio Diaz representará al Gobierno.

SEVA RECONOCE AL QUE LE ROBO DOCE MIL PESOS

Florencio Seva, de 18 años de edad, obrero, el ladrón buscado desde hace un mes en Negros por el robo de P12,000 en la residencia del abogado Agustín P. Seva, de Bacolod, Negros Occidental, fué arrestado esta mañana en el Tom's Dixie Kitchen en la Plaza Gotti, a indicación de la misma víctima, el abogado Seva que al pasar frente al mencionado

ALZATE SE EMBARCARA MAÑANA, DE REGRESO

(De la "Associated Press")
Shanghai, 11 de mayo.—Manuel Alzate, miembro de la Asamblea Filipina y miembro de una Comisión Investigadora de Manila que ha estado visitando China y que ha estado visitando China y que ha vuelto esta mañana de Nanking, donde conferencia con el Ministro del Exterior, Chang Chun, y el Ministro de Industrias, Woo Ting Chang, acerca de las relaciones comerciales sino-filipinas.

El Sr. Alzate saldrá mañana para Manila.

Los otros dos miembros de la comisión, Diputados Guillermo Z. Villanueva y Pedro Vera regresaron ayer en el "President Coolidge".

FUE ELEGIDO AYER CON UNA GRAN MAYORIA

"Me mantendré leal a los principios de la democracia," dice

NO VOTAN DERECHAS

Largo Caballero recibió un voto, Lerroux otro y Peña, un socialista, dos

(De la "Associated Press")
Madrid, 10 de mayo.—Manuel Azaña, premier de España, ha sido elegido hoy presidente de la república mas joven del mundo. La elección ha dado por resultado una mayoría abrumadora en favor del unico candidato de los elementos de izquierda.

El Presidente Azaña ha sido informado de su elevación a la mas alta magistratura del pueblo mientras departa con los miembros de su familia y amigos. Dijo: "España puede estar segura de que me mantendré leal a los principios de la democracia y de que el bienestar de la nación sería mi constante preocupación".

El nuevo presidente tomara posesión del cargo mañana. Las ceremonias serán relativamente sencillas.

Barcelá Treles le sustituirá en el Consejo

El señor Augusto Barcela Treles, ministro de Gobernación, ha sido nombrado presidente provisional del Consejo de Ministros, hasta que se forme el nuevo gobierno.

El señor Azaña, jefe de los partidos de Izquierda Republicana, formó un nuevo gobierno el 19 de febrero último, en sustitución del de Manuel Portela Valladares. Este dimitió después que el premier negó que los militares planeaban dar un golpe para impedir que los

(Continúa en la página 12)

LOS AGUINALDISTAS PEDIRAN 'INMEDIATA'

Una petición a América para cuando se inicie la campaña presidencial

Pedir la concesión de la independencia inmediata a Filipinas, es el objeto de la reunión que dentro de poco celebrarán los miembros del Partido Socialista Nacional, presidido por el General Emilio Aguinaldo, según anuncio esta mañana el ex-Concejal Gerónimo Santiago uno de los altos dignatarios del Partido.

Durante la campaña presidencial, los Socialistas, encabezados por el General Aguinaldo, insistirán en el acortamiento del periodo transitorio a 3 o 5 años en vez

(Continúa en la última página)

SOLDADO FILIPINO MUERTO DE TIRO ACCIDENTAL

Con el abdomen atravesado por una bala de revolver automatico de calibre .45, Santiago Luango, un soldado del Ejército Filipino estacionado en el Campamento Murphy murió a las 6 de la mañana de ayer en el Hospital de San Jose.

Tanto los oficiales del Campamento Murphy como los de la Oficina Central del Ejército Filipino en Manila, se trasladaron a Zoragoza a Madrid.

(Continúa en la última página)

En toda España se establecerán consejos "rojos"

(De la Agencia Reuter)
Madrid, 10 de mayo.—Como omniuso epílogo del Congreso de la Confederación Nacional del Trabajo, celebrado en Zaragoza, se ha acordado este día, en cooperación con uniones comerciales y anarquistas, establecer consejos soviets locales en toda España.

La Confederación es la fuerza política mas formidable en España, pues representa un total de mas de 3,000,000.

Se va a nombrar inmediatamente una entidad bajo el nombre de Alianza Revolucionaria que se encargara de dar efecto inmediato a la resolución.

Los cuarteles de la Confederación serán trasladados de Zaragoza a Madrid.

Nuevos contratiempos para el viaje de los diputados

Nuevas dificultades en el arreglo final del proyectado viaje de los Diputados a Visayas y Mindanao, especialmente con respecto al día y el barco que usarán, han surgido al mediodía de hoy.

Según informes, en una conferencia habida entre el Presidente Quezon y el Speaker Gil Montilla a primeras horas de esta mañana, se había decidido que el viaje se llevaría a cabo el 15 del actual a las 4 de la tarde a bordo del vapor "Negros", encabezado por el Speaker y con algunos funcionarios ejecutivos, en el caso del que el Presidente se viese imposibilitado de hacer el viaje.

Pero cuando al mediodía de hoy se notificó tal decisión a la casa naviera que opera el "Negros", se recibió la contestación que debido a la primera anunciada suspensión del viaje el 9 de mayo, con motivo de la posibilidad de que el Presidente Quezon se vaya con el Comisionado Murphy hasta China, la

casa naviera había puesto al "Negros" en otro servicio. No restándole más que pocos días antes del 15, la casa naviera dice que teme que no tenga tiempo suficiente para hacer los cambios necesarios a fin de que el vapor "Negros" pueda ponerse otra vez a disposición de los Diputados.

En vista de esto, la única posibilidad de proseguir el viaje si se de comenzar el 15 es coger un guardacaostas, el "Arayat" por ejemplo que es el más grande de los barcos del gobierno, y que ahora está a disposición del Presidente Quezon.

Esta cuestión, se espera que se resolverá, esta noche, durante la conferencia que tendrán los Diputados con el Presidente Quezon con ocasión de la cena informal que el Jefe Ejecutivo ofrece en Malacañang en honor de los asambleístas.

Hay informes de que este viaje no podrá realizarse antes del 13 de junio.

La seleccion de sitios para 40,000 jovenes reclutas del ejercito ha empezado

El entrenamiento costará a la Mancomunidad P20,000,000 por un periodo de doce meses

La selección de sitios apropiados para el albergue de los 40,000 jóvenes que el mes de enero del año que viene comenzarán a someterse al entrenamiento militar obligatorio en todas las partes de las islas, ha comenzado, encargándose de este trabajo el General Guillermo B. Francisco, el Comandante Emanuel Baja, y el Capitán Elias Dioguino.

De acuerdo con los arreglos hechos hasta ahora, el General Francisco se encargará de este trabajo en el centro de Luzon, el Comandante Baja en el Norte, y el Capitán Dioguino, en las provincias del Sur.

De acuerdo con los cálculos hechos hasta ahora, el entrenamiento de estos 40,000 jóvenes costará al Gobierno de la Mancomunidad alrededor de P20,000,000 por espacio de 12 meses. El entrenamiento se llevará a cabo en dos periodos de seis meses cada uno y cada vez 20,000 jóvenes.

El Capitán Dioguino saldrá el lunes que viene para las provincias del sur para buscar estos sitios, y en cuanto vuelva, saldrá a su vez el Comandante Baja para su destino, y por el mismo fin. El General Francisco hará frecuentes viajes por el centro de Luzon para seleccionar estos sitios.

Y para obtener mas jóvenes para entrenarse militarmente en la Academia Militar de Baguio, el General Paulino Santos, jefe del Estado Mayor, ha ordenado otros exámenes para cadetes el 23 de Mayo, pudiendo examinarse en esta fecha todos aquellos jóvenes que no lograron obtener promedios adecuados en el primer examen verificado recientemente en Manila y provincias.

Mientras esto se hace, el Buró de Obras Públicas que se encarga del acondicionamiento del Campamento Murphy, ha acelerado los trabajos de construcción de estas barracas, pues el ejército las necesita inmediatamente.

Se han abierto varias licitaciones para la construcción inmediata de 10 "cottages" para oficiales en dicho campamento, y lo mismo la instalación de alambres eléctricos en el campamento y en las casas.

Hasta ahora, ya tiene construido el ejército unos 8 edificios grandes y larguísima para cuartel de soldados en el Campamento Murphy. Dos de estos van a terminarse muy pronto.

En cuanto terminen estos edificios, según se ha anunciado, se llevará a cabo el traslado de todos los soldados ahora acampados en las barracas de Gagalangin que serán entregadas a la ciudad de Manila.

El Campamento Murphy va a ser uno de los mejores que tendrá el Gobierno. Su campo de aterrizaje para aeroplanos es el mas hermoso y extenso que hay ahora en los alrededores de Manila, y según el General Valdes, es mas extenso que el mismo Campamento Nichols.

Adiestrándose en los combates nocturnos, todos los maestros de escuela que ahora se entrenan militarmente en las barracas de Gagalangin, se concentraron anoche, con los de Pasig, Rizal, en el Campamento Murphy. Se realizaron simulacros y se les enseñó la táctica para defender un sitio. Oficiales del ejército graduados en Fort Ben-

QUE SE DISPENSE LA PRISION PREVENTIVA

Proyecto de ley preparado por el Diputado por Manila, G. Perfecto

En un proyecto de ley que acaba de preparar, el Diputado Gregorio Perfecto, propone que se dispense la prisión preventiva en las causas por delitos, faltas o infracciones que se castigan con prisión que no excede de seis meses o multa de no mas de P1,000.

He aquí el texto del proyecto: "Artículo 1.—Los acusados en toda causa criminal por delito, falta o infracción que se castigan con prisión que no exceda de seis meses o de arresto mayor o con multa que no exceda de mil pesos, o con ambas penas, no estarán sujetos a prisión preventiva, pero solo continuarán disfrutando de esta exención mientras no infrinjan, sin causa justificada, una orden de comparecencia expedida por el Tribunal competente. Los acusados mencionados que infrinjan injustificadamente una orden de comparecencia solo podrán continuar disfrutando la exención aquí dispuesta a discreción del Tribunal competente."

ning dirigieron las maniobras nocturnas.

Ayude a Sus Riñones

No Tome Drogas Drásticas

En sus riñones hay unos nueve millones de diminutos tubos urinares o filtros que usted pone en peligro al decudarse o al tomar drogas drásticas e irritantes. Tenga cuidado! Si a causa del mal funcionamiento de los riñones o de la vejiga sufre usted de micciones nocturnas que le obligan a levantarse, de dolores en las piernas, nerviosidad, desvanecimientos, rigidez muscular, reumatismo, lumbago, neuralgias, ardores en la uretra, picazón, sequedad o pérdida de la vitalidad, no pierda un instante: tome el Cystex, nuevo descubrimiento de un médico para aliviar, tonificar, limpiar y poner los riñones irritados y adoloridos. Comienza a obrar a los 15 minutos de tomarse, y renueva la salud, la juventud y la vitalidad en 45 horas. El Cystex no cuesta mas que unos cuantos centavos por cada dosis, y se garantiza que le aliviará sus sufrimientos en una semana o se le devuelve su dinero. En todas las boticas.

En Manila: Calle España No. 1000, Manila. En Cebu: Calle España No. 1000, Cebu. En Iloilo: Calle España No. 1000, Iloilo. En Zamboanga: Calle España No. 1000, Zamboanga. En Davao: Calle España No. 1000, Davao. En Baguio: Calle España No. 1000, Baguio. En Manila: Calle España No. 1000, Manila.

M. SOTELO

COMISIONES Y CONSIGNACIONES P. O. Box 137, Iloilo

DE LA FUENTE DECIDE APOYAR UN MOVIMIENTO

La cuestión del "Hyde Park" llegará probablemente a Malacañang

El Presidente Manuel de la Fuente, de la Junta Municipal, ha decidido encabezar el movimiento para la reaprobación del proyecto de convertir la antigua Luneta, en un "Hyde Park", para la libre exposición de sentimientos y agravios contra el gobierno o sus instituciones o contra cualquier partido o grupo político.

El concejal Mariano Nable, autor del proyecto, dice que no está convencido de las razones aducidas en el veto del Alcalde, y ha anunciado que volverá a someter el proyecto a la Junta Municipal, para que en caso de un segundo veto, la Junta reaprobará la medida para la decisión final del Presidente Manuel L. Quezon.

El Alcalde, al vetar el proyecto, adujo las siguientes razones: 1.ª, que el proyecto cercena las facultades conferidas al alcalde por el artículo 2434 (m) del Código Administrativo Revisado; 2.ª, va contra la política del gobierno central de suprimir las organizaciones subversivas de provincias, y atraerá a estas organizaciones a Manila para la propaganda de sus falsas doctrinas; 3.ª, que es innecesaria, porque la Constitución garantiza la libertad de la palabra con tal que no sea sediciosa; y, 5.ª, que el proyecto vendrá a destruir la verdadera finalidad de la antigua Luneta, establecida para fines de recreo y descanso del público, si este campo queda convertido en una tribuna pública libre para toda desenfrenada exposición de ideas y sentimientos.

El 14 celebrará la mujer filipina el día en que por primera vez votó

El Consejo General de Mujeres con la cooperación de los Clubs de Mujeres de Manila, celebrará el 14 de mayo próximo como el Día de la Conmemoración, marcando el acontecimiento en que las mujeres por primera vez fueron a las urnas para votar sobre la Constitución del país.

Los planes para esta celebración son arreglados con entusiasmo por mujeres de todo el país. En la oficina de la federación nacional de clubs de mujeres se han recibido peticiones de hojas volantes que se han de distribuir durante las reuniones públicas y veladas que han de ser el rasgo principal de la celebración.

Las bioclanas están haciendo planes elaborados. Las mujeres de Pangasinan, encabezadas por su líder energética Srta. María C. Magasano tendrán una parada provincial de mujeres que se celebrará en Dagupan. En Bifian, Laguna, el programa de conmemoración se celebrará en relación con la fiesta del pueblo. La Srta. Flora Ylagan, presidenta de la Y. W. C. A., la Dra. Encarnación Alzona, presidenta de la asociación de Mujeres Universitarias y la Srta. Beatriz Romquillo serán las oradoras para la ocasión.

En Manila, los distritos de Sta. Ana, Paco, Singalong, San Nicolas, Tondo, Sampaloc y Santa Cruz tendrán su celebración que será de 4 a 5 de la tarde del 14 de mayo. Estas celebraciones serán bajo la dirección de los siguientes comités: Sta. Ana: Srta. G. Morales, Srta. Batungbacal, Srta. Arcenas, Srta. Paco y Singalong: Srta. Sotera Perez, Srta. Magasaysay, Srta. Salvo, Srta. San Nicolas: Srta. Herrera, Srta. Tondo: Srta. Maniquis, Srta. San

LOS PILARES DEL PUENTE AYALA, POR TERMINAR

En junio comenzará la construcción de la estructura superior

La Sta. Clara Lumber Company comenzará el 4 del próximo mes de junio, la construcción de la estructura superior del ensanche del puente Ayala, cuando termine el difícil trabajo de colocación de los pilares, que, a pesar de los contratiempos registrados, está bastante adelantado.

El contratista de la colocación de los pilares, Fausto Barredo, espera terminar el pilar central el 4 del mes de junio. Todos los esfuerzos se están desplegando para que este arduo trabajo termine dentro del tiempo convenido en la contrata.

Por otra parte, en la Oficina de Obras Públicas se ha informado que se ha recomendado al departamento de obras públicas y comunicación la aceptación de la oferta del contratista Luis M. Serrano, para la construcción de los dos muros de contención de las rampas y una

Un esfuerzo supremo se hará para ver abolido el impuesto sobre el coco

(De la "Associated Press")

Washington, 9 de mayo.—Los partidarios del plan de eximir la totalidad del aceite de coco de Filipinas de los impuestos de sisa federales, han declarado hoy que probablemente se haga en el Senado el último esfuerzo la semana que viene para ver promulgada su medida.

El Representante John F. Dockweiler, demócrata, de California, ha manifestado haber formulado una enmienda a la medida de rentas de la administración, ahora pendiente. Ha afirmado que "nosotros esperamos el apoyo de la administración. Si el Senado la aprueba, la enmienda tendrá casi todas las posibilidades de ser adoptada en la conferencia."

El Representante por California ha dado a entender que toda la esperanza de que se tome alguna decisión sobre la medida antes de clausurarse las presentes sesiones está basada en las maniobras para las enmiendas.

La construcción de cemento armado para el pequeño puente para la Isla de Convalecencia.

Para este trabajo, según la oficina de Obras Públicas, se recibieron las siguientes ofertas: Luis M. Serrano, P19,600; Sta. Clara Lumber Company, P20,148; Deogracias de la Paz, P23,700; Fausto Barredo P24,400.

Un esfuerzo supremo se hará para ver abolido el impuesto sobre el coco

(De la "Associated Press")

Dudando de que se pueda tomar alguna acción en el Congreso durante las sesiones venideras, los abogados de los fabricantes de aceite han expresado la opinión de que la Corte Suprema de los Estados Unidos va a decidir en todo este año la cuestión de la constitucionalidad de la medida.

Mientras tanto, el Tribunal Supremo del Distrito de Columbia concedió ayer a Haskins Brothers, fabricantes de jabón de Omaha, Nebraska, un interdicto provisional restringiendo el cobro de dicha compañía del impuesto de sisa al aceite de coco. El primero de junio va a tener lugar una audiencia sobre la conveniencia de dar carácter permanente al interdicto. La Corte también ha prohibido al Tesoro Federal el reintegro al gobierno o de la Mancomunidad de Filipina de unos \$28,000,000 de impuesto cobrado, desde que este cargo en vigor. El reintegro de los productos del gravamen a la Mancomunidad era una cláusula de la ley de rentas de 1934.

La actitud de la administración respecto a la enmienda al bill de rentas no está aun fijada. Sábese, sin embargo, que el Presidente Manuel L. Quezon, de la Mancomunidad, ha pedido al Presidente Roosevelt la aprobación de la medida.

PHILIPPINE RACING CLUB, INC.

Incorporado bajo las leyes del Gobierno del Commonwealth de Filipinas

Capital autorizado, P1,200,000.00

Dividido en 1,200,000 acciones del valor par de Un Peso.

El permiso para vender las acciones ofrecidas en este anuncio se consiguió del Buro de la Tesorería el 8 de Mayo, 1936.

- ### Dignatarios y Directores:
- Stewart Tait, Presidente
 - John Canson, Vice-Presidente
 - H. J. Belden, Tesorera
 - Marcial P. Lichauco, Secretario
 - Amos G. Belli
 - E. E. Wing
 - B. H. Berkenkotter
 - J. B. Hoover
 - W. Ick

- ### Lista de los Primeros Suscritores:
- Wm. Anderson
 - Ayala & Company
 - A. Bachrach
 - H. J. Belden
 - Amos G. Belli
 - F. C. Bennett
 - B. H. Berkenkotter
 - C. O. Bohanon
 - O. A. Boni
 - Jose Cacho
 - John Canson
 - Y. S. Day
 - R. Descals
 - Angel Elizalde
 - Joaquin M. Elizalde
 - R. T. Fitzsimmons
 - S. Garmez
 - David L. Gray
 - H. M. Ham
 - Carl Hess Jr.
 - H. H. Hilscher
 - J. B. Hoover
 - W. Ick
 - R. L. Lile
 - Cirilo Lim
 - Thos. A. Najar
 - C. B. Nelson
 - D. P. O'Brien
 - A. W. Ralston
 - R. S. Rogers
 - Jacob Rosenthal
 - Chas. G. Saill
 - Earl Sanderson
 - Sorox y Cia.
 - Stewart Tait
 - A. Q. Ver
 - W. Webster
 - E. E. Wing
 - J. Ynezabal
 - Alfonso Zobel

FINES: El Philippine Racing Club, Inc., ha sido organizado como una sociedad deportiva que, bajo las disposiciones de sus artículos de incorporación, puede dedicarse a casi toda clase de empresas deportivas y recreativas. Sus actividades principales, sin embargo, serán las carreras de caballos. Al presente se esta construyendo un nuevo hipódromo, enteramente moderno, que será conocido por Santa Ana Park. El terreno mide aproximadamente 235,000 metros cuadrados, convenientemente situado en la provincia de Rizal, a pocos pasos de los limites de la Ciudad, colindando con la principal carretera provincial (Calle Tejeron) y extendiéndose al rio Pasig. Se proyecta inaugurar el hipódromo entre Diciembre y Febrero próximos, dependiendo de las condiciones del tiempo que reinará durante el periodo de construcción. Después, el negocio funcionará bajo la dirección de expertos traídos a Manila de los principales hipódromos del Oriente, de acuerdo con los mejores metodos y practicas que se observan en las más famosas pistas del mundo.

PASOS DADOS: El Philippine Racing Club, Inc., fué incorporado en Febrero de este año. Los incorporadores y primeros suscritores suscribieron después un total de P250,000.00 del capital social de la Compañía, del cual se ha pagado el requerido pago de 25%. Se han hecho arreglos para la compra del terreno al precio atractivo de 50 centavos el metro cuadrado. Se ha firmado contrato con la Atlantic, Gulf & Pacific Co., como contratistas generales e ingenieros. Se contrataron asimismo los ser-

vicios del Sr. Y. S. Day, de Shanghai, uno de los expertos en carreras mejor conocidos del Oriente, para ayudar en el diseño y la construcción de la pista y para ser el Gerente del Hipódromo al completarse la obra. El Sr. Juan F. Nakpil, conocido arquitecto, ha sido contratado para diseñar los varios edificios. Se han hecho arreglos para el terraplen de ciertas porciones del terreno para elevar el nivel de la pista hasta más allá del alcanzado por las peores inundaciones. Actualmente los trabajos están concentrados en la preparación de los planos; después de terminados, se procederá a la construcción de los diferentes edificios.

RASGOS SALIENTES DEL SANTA ANA PARK: Este hipódromo será uno de los más hermosos en el Extremo Oriente y quizás el más eficiente en condiciones. Se construirán dos tribunas grandes, una de las cuales, se destinará para los miembros del club y sus invitados y será excepcionalmente hermosa. Incluirá, además de los asientos para más de 1,000 personas, una hermosa casa-club con un restaurant completo, cantina, cuartos de lectura, cuartos para jugar a las cartas y sala de descanso. Habrá facilidades también para otras distracciones, como el baile, etc. En la tribuna de los miembros habrá un "pari-mutuel" para su uso exclusivo. La otra tribuna será para el publico en general, la cual tendrá una capacidad para más de 2,000 personas. Esta tribuna también tendrá un restaurant y una cantina, así como tambien cuartos de descanso y otras conveniencias y un "pari-mutuel" propio. Tambien habrá un edificio para la gerencia, en cuyos bajos habrá un sitio para los jockeys, un cuarto para el mayordomo, otro para monturas, y otro para pesar a los jinetes. En el segundo piso estarán las oficinas de la gerencia del hipódromo. Se proveerán cuartos debidamente diseñados para varios centenares de caballos, cuyos dueños podrán alquilarlos según a precio de costo. También se proveerán cuartos sobre las cuerdas para las sotas y mozos. Habrá otras facilidades modernas, como una dehesa, cuerdas para colocar monturas, etc., etc.

Todos los importantes edificios serán de concreto y toda la propiedad estará cercada por un muro alto de piedra. Se proveerá de un hermoso paisaje a la propiedad para darle un aspecto atractivo y proporcionar al mismo tiempo mayor disfrute y satisfacción al publico.

UN CLUB GENUINO DE CARRERAS: El Santa Ana Park contará pues con un club de carreras similar a los clubs más progresivos y elegantes del Oriente. Los miembros de este club lo integrarán personas de distinción, de todas las nacionalidades, que tengan verdadero interes en las carreras y en el fomento de la cria de buenos caballos. Se proveerán completas facilidades de club a los miembros del mismo, los cuales tendrán entrada gratis a

la tribuna de los socios en los días de carrera, así como otros muchos privilegios. Se hará todo lo posible para interesar a los mejores elementos de la ciudad en las carreras y en los deportes en general. Los certificados de miembro de este club serán expedidos dentro de poco y se espera abrir el hipódromo con no menos de 500 miembros.

GASTOS APROXIMADOS: Se calcula que el costo total del hipódromo, incluyendo el terreno, el terraplen, todos los edificios, equipos, etc., ascenderá a P800,000.00. Habrá por tanto un superavit en la tesorería de unos P350,000.00 a P400,000.00, que es una suma bastante considerable para asegurar el funcionamiento continuo y adecuado del hipódromo.

PERSPECTIVAS DEL NEGOCIO: Los Directores de esta Compañía han hecho un estudio minucioso de la historia de las carreras de caballos en Filipinas, así como en otras partes del mundo, y todos convienen en que un moderno hipódromo, bien regentado, será una empresa exitosa. Han invertido sumas respetables en el capital social de esta Compañía en apoyo de esa convicción. Esos señores invitan ahora al publico capitalista a participar en la empresa.

No hay nada rimbombante en el Philippine Racing Club, Inc. No se han pagado honorarios a agentes promovedores ni se ha hecho gasto alguno de esa naturaleza. Cada director, cada socio fundador, ha pagado sus acciones al mismo tipo que los otros capitalistas pagarán. No hay preferencia respecto a los dividendos, y todo accionista, desde los directores hasta el último capitalista recibirá sus beneficios en la misma proporción. Se hará después la solicitud para incluir la emisión en el Manila Stock Exchange.

LAS ACCIONES SE PUEDEN SUSCRIBIR directamente en las oficinas del Philippine Racing Club, Inc., Cuarto No. 201, Brias Roxas Bldg., 75 Escolta, Manila (telefono 2-38-14); o de los siguientes corredores autorizados: Mackay & McCormick, 2 Plaza Moraga, Manila; E. Santamaria & Co., 18 Escolta, Manila; y Woo, Uy-Tioco & Naftaly, Crystal Arcade, Manila; o de cualquier otro miembro del Manila Stock Exchange que sea después de ahora autorizado a vender estas acciones.

Ninguna persona está autorizada a hacer declaraciones sobre esta Compañía fuera de las que constan aquí o que se impriman en el Prospecto de la compañía, cuyo ejemplar será enviado por correo a quien lo solicite de esta oficina o de cualquiera de los corredores autorizados. Para mas pormenores, sírvase consultar con el Philippine Racing Club, Inc., Brias Roxas Building, Manila.

Le presentamos las

PILAS PARA FLASHLIGHT



National

OFERTA GRATIS

Si Ud. usa pilas para flashlight, timbres, farol de bicicleta, etc. aprovechese de nuestra Oferta de Propaganda GRATIS de las Pilas "National". Estas están hechas de las mejores materiales obtenibles, por expertos operarios y de acuerdo con unas normas elevadas. He aquí nuestra oferta:

GRATIS	SELLOS DE CORREO
2 Pilas National	P0.06
3 Pilas National	P0.07

SOLO PAGARA UD. EL FRANQUEO

Para su satisfacción más abajo hay un cupón pero también puede servir una carta para el caso. Recuerde que las pilas son GRATIS; lo que tiene que pagar es solamente el gasto del correo, que es insignificante en comparación con el gran provecho que obtendrá. Esta oferta se hace desde el 20 de Abril al 31 de Mayo, 1936. Aprovechela!

OSAKA BOEKI KAISHA, LTD., Agentes

Departamento de Electricidad
P. O. Box 881 Manila

OSAKA BOEKI KAISHA, Ltd.
446-454 Dasmariñas, Manila.

Adjunto incluyo en sellos de correo para que se sirvan enviarme gratis PILAS "NATIONAL" para Flashlight.

NOMBRE

CALLE o P. O. Box

PUEBLO y PROVINCIA

El primer grupo de repatriados llego ayer a Manila

MUCHOS VIENEN CON FAMILIA YA MUY NUMEROSA

Todos se ofrecen al país pero entristecidos de no haber triunfado en América

Mostrándose en general recelosos y con una apariencia digna, indicadora de los temores que parecían abrigar de ser clasificados como parias, como resultado de la extensa campaña contra la repatriación iniciada en los Estados Unidos, un grupo de 60 filipinos repatriados, el primero que se ha organizado en los Estados Unidos de acuerdo con la Ley de Repatriación, desembarcó ayer mañana en Manila del "President Coolidge" encabezado por Thomas E. Borden, un representante del Departamento del Trabajo de los Estados Unidos.

Son de diferentes profesiones y oficios

Juntamente con los 60 repatriados venían siete miembros de sus familias. Todos ellos son naturales de 25 diferentes provincias de Filipinas, perteneciendo, sin embargo, el mayor número a Ilocos Sur. Entre los 60 repatriados vienen 17 graduados de colegios americanos, 18 de escuelas superiores y 25 de escuelas primarias, representando todos ellos un variado número de actividades. En el grupo hay incluidos 4 abogados, un ex-oficial del cuerpo de Aviación de los Estados Unidos, agricultores, marinos, soldados, mecánicos, escritores, artesanos y obreros, algunos de ellos dueños de una valiosa experiencia técnica en algunos oficios determinados.

Se ponen al servicio de la Mancomunidad

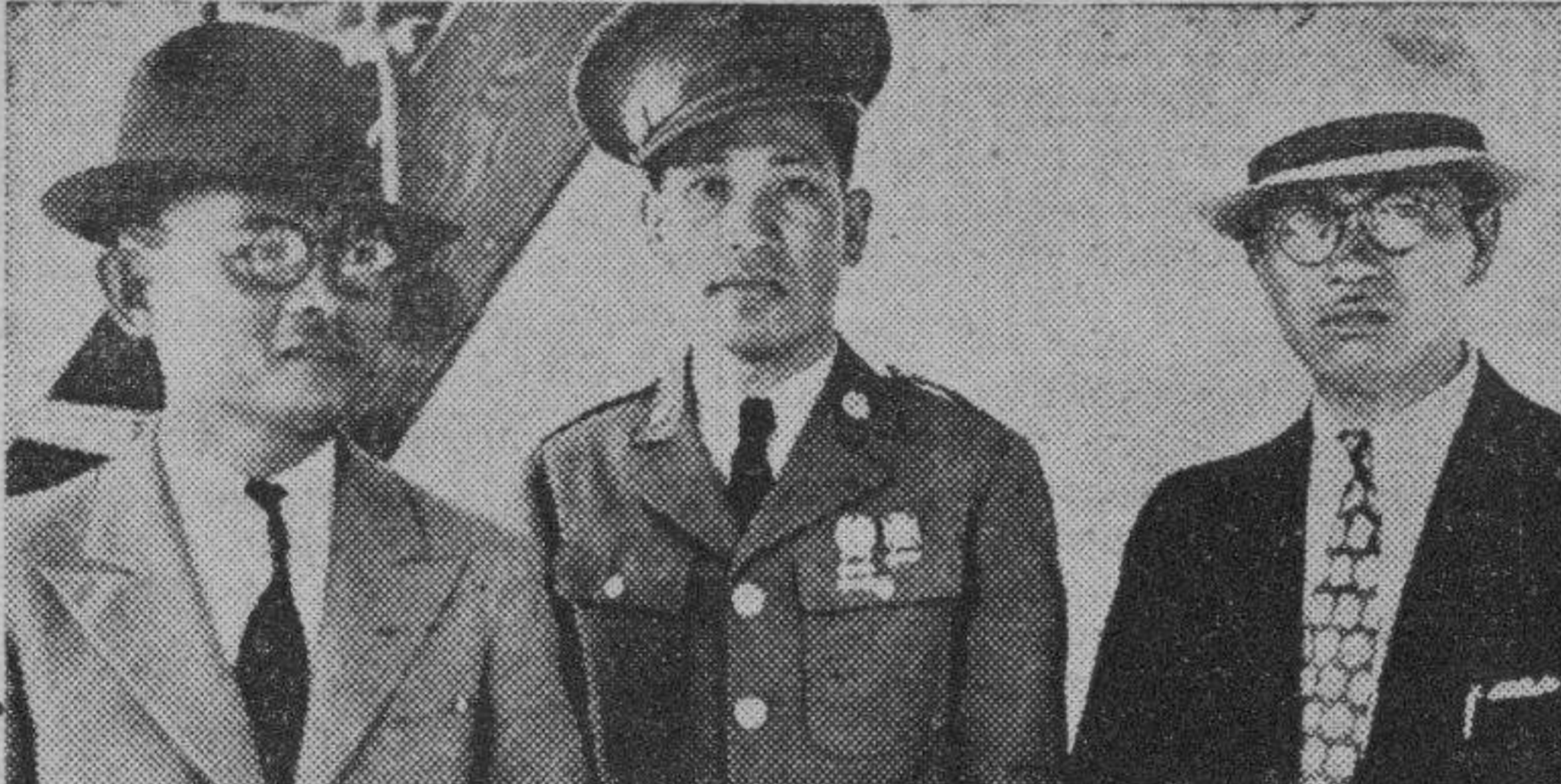
En una declaración hecha a la llegada del "President Coolidge", el representante del Departamento del Trabajo federal manifestó que una mayoría de estos primeros repatriados constituían un valor activo para el gobierno de la Mancomunidad de Filipinas y que los mismos no tienen más que una aspiración: la de colocar toda su experiencia adquirida en los Estados Unidos y en sus viajes por el extranjero al servicio de Filipinas.

El viaje del "President Coolidge" se efectuó sin que ocurriese el menor incidente a bordo, según Mr. Borden quien en un breve informe verbal a Inspector General José (Continúa en la página 6)

Los repatriados llegan



El comité que recibió a los repatriados filipinos ayer en el pantalán. En la fotografía están José Figueras, inspector del Trabajo; el jefe Antonio Torres, de la policía; el capitán Manuel Argonza y el Dr. Librado Urota, de la "Associated Charities". En el centro puede verse a Thomas E. Borden, funcionario de inmigración del California, que acompaña a Filipinas a los repatriados.



Leo A. Cinco, Maximo Cubayan y Jose C. Soriano son los que encabezaban a los repatriados filipinos que llegaron ayer en el "President Coolidge"



Celestino Guerra y su familia figuraban entre los repatriados que llegaron ayer. Guerra es de Iriga, Camarines Sur. Aparece en esta fotografía con su esposa mestiza y sus cuatro hijos, uno de ellos, en brazos de la madre.

SEIS PROTESTAS SE DECIDIRAN A FINES DE MAYO

Pronto fallo de las contra Bocar, Buencamino, Veloso Fabella y otros dos

A fines de mayo o a principios de junio en que se reunirá la Comisión Electoral en pleno, se espera que unas seis protestas electorales podrán ser ya decididas. Estas protestas son las de Molero-Bocar; Sta. Romana-Buencamino; Tan-Veloso; Festin-Fabella, Fernandez-Luikban, y Montinola-Caram.

La sustanciación de estas causas está ya muy avanzada si no por terminadas y por esto se espera que serán decididas muy pronto.

No obstante los esfuerzos que están haciendo los miembros de la Comisión Electoral por acelerar los trabajos, se asegura que cuando se abran las sesiones de la Asamblea habrá todavía unas 13 protestas pendientes de decisión, porque actualmente hay aun 19 causas electorales, de las cuales como ya se dijo se espera que 6 serán muy pronto decididas.

Esta mañana se continuó la visita de la protesta del ex-Representante Prospero Sanidad contra el Diputado Sixto Brillantes ante el Comisionado Anacleto B. Ramos. Mañana ante el Comisionado Gregorio Perfecto se continuará la visita de la protesta de Miguel Tolentino contra Natalio Lopez, y el 15 ante el Comisionado Ruperto Kapunan el asunto de Mariano Sta. Romana vs. Felipe Buencamino.

Obolo para un libro de literatura ilocana

Leopoldo Yabes, alumno de la Universidad de Filipinas ha recibido la suma de 500 francos suizos del Dr. Renwald Brandstetter como contribución voluntaria para la impresión de un libro de Yabes, sobre la literatura ilocana.

Yabes está actualmente trabajando en un libro sobre la Literatura Ilocana desde sus comienzos hasta el presente y una bibliografía de obras literarias ilocanas desde el siglo 17 hasta hoy día.

El obolo del conocido orientalista alemán Dr. Brandstetter que ahora se encuentra en Suiza viene a ser como un premio y un reconocimiento de los esfuerzos literarios de Yabes. El año pasado por mediación del Dr. Cecilio Lopez, jefe interino del Departamento de Lenguajes Orientales de la Universidad de Filipinas el Dr. Brandstetter recibió copia de una obra de Yabes que era un estudio crítico de la vida de Lam-ang, una epica de los ilocanos. El Dr. Brandstetter quedó tan impresionado por la obra que hizo la oferta de una contribución de 500 francos para el que escriba una obra completa de la literatura ilocana.

Una escuela se incendia en Singalong

Un incendio de origen indeterminado destruyó parcialmente la escuela elemental y "kindergarten" de Sta. Teresita, situada en la intersección de las calles Singalong y San Andres, anoche. El edificio es de la propiedad del Arzobispado, pero la gerencia de la escuela está a cargo de las hermanas carmelitas.

La primera en notar el fuego fue la Sra. Rita Viuda de Ilustre maestra de la escuela y que ocupaba una de las habitaciones. Dijo que el fuego partió del techo.

A sus voces de alarma personas que estaban cerca llamaron a las bombas por medio de la caja de alarmas más cercanas. Diez minutos necesitaron los bomberos de cuatro estaciones para dominar el fuego. Mientras algunos apagaban el fuego en el edificio otras líneas de bombas protegían las casas de nipa cercanas.

Las pérdidas se calculan en unos P5,000 según calculos.

POR INMORAL, OTRO POLICIA ES EXPULSADO

Dominguez halla comprobados los cargos formulados contra Pablo Dayao

A recomendación del Coronel Juan Dominguez, jefe del Servicio Secreto de la policía, endosada por el Jefe Antonio C. Torres, el Alcalde Juan Posadas ha decretado la destitución de un inspector detective llamado Pablo Dayao, hallado culpable de cuatro cargos administrativos.

El Coronel Dominguez ordenó la investigación de los cargos, uno de los cuales era la alegación de que

rarios de Yabes. El año pasado por mediación del Dr. Cecilio Lopez, jefe interino del Departamento de Lenguajes Orientales de la Universidad de Filipinas el Dr. Brandstetter recibió copia de una obra de Yabes que era un estudio crítico de la vida de Lam-ang, una epica de los ilocanos. El Dr. Brandstetter quedó tan impresionado por la obra que hizo la oferta de una contribución de 500 francos para el que escriba una obra completa de la literatura ilocana.

El inspector Dayao, siendo hombre casado, vivía maritalmente con otra mujer. Este cargo ha sido probado, así como también los otros cargos administrativos. En la investigación de estos cargos hubo un incidente el jueves pasado, cuando el Jefe Inspector del Servicio Secreto, Eugenio Dizon fue insultado por el investigado. De este insulto también dió cuenta el coronel Dominguez al Jefe de Policía y este, a su vez, dió parte, en su endoso, al Alcalde. Otros miembros de la policía también son investigados por conducta inmoral. Desde que el Jefe de Policía anunció su campaña de limpieza en el departamento, varias esposas han formulado quejas. Las quejas, sin embargo, se investigan cuidadosamente con el fin de no cometer injusticias y evitar que las autoridades de la policía, sean instrumento de venganzas personales.

SUCIEDAD EN LOS MERCADOS DENUNCIADA

Fajardo acusa a oficiales que no observan reglas sanitarias

El Director de Sanidad Dr. Jacinto Fajardo ha dirigido una carta al Alcalde Juan Posadas de Manila para denunciar a ciertos oficiales de la Ciudad que no observan las reglas sanitarias de la Oficina de Sanidad en los mercados de Manila.

El Dr. Fajardo atribuye a la negligencia de los oficiales de la Ciudad, el estado lastimoso de los mercados de Manila. Añade el director que esto, hasta cierto grado, redundará en descrédito de su administración puesto que su oficina es la que está llamada a mantener limpios los mercados de la Ciudad.

En su comunicación, el director cita las reglas sanitarias que los oficiales de Manila han dejado de observar, dando énfasis al hecho de que no obstante repetidas advertencias sobre el uso de la luz y la ventilación en los mercados, estos se han regido bajo las condiciones más insanas. Es más, dice el director, el agua en los mercados no se utiliza suficientemente para limpiar el piso donde camina la gente.

Como consecuencia de esta denuncia la Junta Municipal ha dado los pasos necesarios para la investigación de Felipe Aviado, superintendente de mercados de Manila.

El inspector Dayao, siendo hombre casado, vivía maritalmente con otra mujer. Este cargo ha sido probado, así como también los otros cargos administrativos.

En la investigación de estos cargos hubo un incidente el jueves pasado, cuando el Jefe Inspector del Servicio Secreto, Eugenio Dizon fue insultado por el investigado. De este insulto también dió cuenta el coronel Dominguez al Jefe de Policía y este, a su vez, dió parte, en su endoso, al Alcalde. Otros miembros de la policía también son investigados por conducta inmoral. Desde que el Jefe de Policía anunció su campaña de limpieza en el departamento, varias esposas han formulado quejas. Las quejas, sin embargo, se investigan cuidadosamente con el fin de no cometer injusticias y evitar que las autoridades de la policía, sean instrumento de venganzas personales.

Tres muertos y varios heridos en distintos accidentes en Bulacan

Las autoridades de la provincia deciden hacer cumplir con más rigor las reglas del tráfico

A causa del afán de correr demasiado por las carreteras provinciales, varios accidentes graves, en los que tres personas han muerto se han registrado en la carretera del norte de Luzón, dentro de la comprensión de Bulacan, ayer tarde y en la tarde del sábado pasado.

Aquilino Cabalitan, de 25 años de edad, murió en camino para el Hospital General de Manila ayer tarde, después de haber sido atropellado por el automóvil No. 31-605 de Nueva Ecija guiado por Gerardo Macapagal, su dueño. El accidente ocurrió en Poto, Bulacan, mientras la víctima iba en bicicleta.

El conductor del automóvil Macapagal se entregó voluntariamente a las autoridades de la Constabularia poco después del accidente.

Otro accidente más grave aun, en el que dos personas murieron ocurrió el sábado por la tarde entre Putilan y Bocaue, de Bulacan.

Emeterio de los Reyes, de 35 años y Ricardo Reyes, de 12, ambos de Balanga, Bataan, murieron instantáneamente cuando el camión en que iban como pasajeros chocó contra otro automóvil en el barrio de Pungo, Putilan, Bulacan.

Las víctimas son de Balanga, Bataan, y eran miembros de la compañía de circo de E. B. Reyes, de Bataan. I. Ilustre, de Batangas, otro miembro de la compañía de circo también fué conducido al Hospital Provincial de Malolos, en grave estado con motivo del mismo accidente.

El camión en que estos iban en su camino para Baliwag, Bulacan, en donde iban a celebrar funciones con motivo de la fiesta patronal, al pasar por el barrio de Pungo, Putilan, chocó contra otro automóvil que iba en dirección contraria. El automóvil causante de la colisión siguió su camino sin pararse.

El Comandante General Basilio I. Valdes, que acortó pasar por el sitio del accidente, hizo las primeras investigaciones, y más tarde se fué en persecución del otro coche que se escapó pero sin lograr alcanzarlo pues el conductor de este

coche se propuso escaparse de la ley a toda costa. Rufino Regalado, jefe de policía de Putilan, dió inmediatamente parte de lo ocurrido a la Constabularia de Bulacan, después de hacer las investigaciones preliminares.

Otras ocho personas que iban en una carretela, resultaron heridas, una de ellas gravemente cuando la carretela en que iban fué chocada y destrozada por el automóvil guiado por Mr. A. Gorayeb, un comerciante de Baguio.

Ciriaco Fuentes, conductor de la carretela destrozada ha sido conducido en grave estado al hospital provincial. El accidente ocurrió dentro de la comprensión del pueblo de Bocaue a eso de las nueve de la noche.

El grupo de ocho personas iba para Lolombay, para asistir a la fiesta de aquel barrio. En vista de estos frecuentes accidentes las autoridades provinciales de Bulacan están ahora más que nunca decididas a hacer respetar los reglamentos del tráfico que en muchas partes no se respetan porque algunos notoristas además de correr mucho no guardan las reglas de rigor ocupando lugares que no les pertenecen.

Yo Uso DORADOS SAPOLIN
Acabados de Oro y Plata

NO SE CUARTEAN NI SE OXIDAN
PIDA SAPOLIN—LO MEJOR DESDE 1882

Varios de los Mas Modernos Hospitales de Filipinas

HAN SIDO CONSTRUIDOS CON EL FAMOSO

CEMENTO PORTLAND RIZAL

POR SU PROBADA SOLIDEZ Y RESISTENCIA

Cemento Rizal

+ Calidad, Estabilidad, Economía

= Ganancia neta en su Inversion!

MADRIGAL & CO.

OFICINA CENTRAL:—MUELLE del BANCO NACIONAL—Tel. 2-19-62 FABRICA: BINANGONAN, RIZAL

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados:
PEDRO AUNARIO (Editorial) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

NOTAS EDITORIALES

ES UN EJEMPLO

QUE el Presidente de un banco semi-oficial demuestre que un filipino puede vivir con decencia y honradez en su propio país con un salario de P18,000.00 al año, y transportación gratuita en el cumplimiento de sus deberes oficiales, es un ejemplo magnifico que debe ser enaltecido.

Ya quisiera el país que ejemplos de esa clase se repitan, en estas circunstancias sobre todo. El error de muchos es creer que porque en los Estados Unidos los Presidentes de corporaciones, o de un banco, ganan un salario de setenta u ochenta mil dólares al año con el privilegio del "interlocked" en los directorios de otras compañías, en Filipinas debemos hacer otro tanto.

Esto no es decir que el Presidente y los empleados de un banco no deben ganar buenos salarios. Deben ser bien pagados, no cabe duda, para dar mayores estímulos al trabajo intenso de la organización, muy distinto del oficinesco; se trata después de todo de establecimientos de crédito que buscan con diligencia el máximum de ganancias en sus transacciones durante el año.

Pero una cosa es decir que en Filipinas, un salario de P18,000.00 al año no está en armonía con el "standard" de vida que debe tener el Presidente de un banco, o es un muy pobre como dicen algunos, y otra cosa es querer demostrar en la realidad, que un Banco semi-oficial puede ser administrado con la misma integridad y eficiencia por un Presidente filipino que espontáneamente se conforma con vivir decentemente dentro de ese tipo de salario anual.

El Presidente Vicente Carmona, del Banco Nacional, es el hombre que quiere dar ese ejemplo. Es un sacrificio sin ruido ni alarde de vanidad, dado su carácter.

DIA DE HOSPITALES

EL Día de Hospitales que la nación celebrará mañana representa la institución más útil para la conservación de la salud de la raza. Desde el punto de vista de la educación objetiva, ese Día es como el Jueves Santo que santifica la Iglesia católica, en que todo creyente en Dios visita los templos para renovar su fé en sus inmortales enseñanzas.

Mañana, día señalado en el calendario civil como el Día de Hospitales, veremos una peregrinación de gentes de todas clases, hombres y mujeres, viejos y jóvenes, pobres y ricos para ver con sus propios ojos las facilidades que brindan nuestros hospitales, y lo que el gobierno y la generosidad cristiana hacen por el cuidado de los enfermos.

Verán los visitantes cómo se atiende a nuestras mujeres que en los dolores de la santa maternidad dan a la patria niños sanos que serán mañana los defensores de nuestra bandera, y los brazos útiles y fuertes que trabajarán en los campos y en los talleres para que la nación filipina pueda sobrevivir en el mundo.

Muy pocos pueden tener una idea de lo que significa el Día de Hospitales para nuestro pueblo. Sabemos de damas filipinas de la clase media que después de visitar la sala de niños del Hospital General en ese Día, y ver las demostraciones prácticas de las enfermeras sobre el cuidado de los recién nacidos, llegaron a tener nociones muy útiles sobre la materia que los libros no pueden inculcar de una manera directa y efectiva.

Cuando llegó para ellas la hora de ser madres, supieron cuidar y atender a sus hijos como si fuesen verdaderas enfermeras. Esas mujeres se mostraron tan orgullosas de la salud de sus pequeños, que tomaron parte luego en todos los concursos de niños robustos y sanos para exhibirlos como unos magníficos ejemplares de la maternidad inteligente y cuidadosa.

Os habéis dado cuenta, madres, de que dentro del hogar no existe alegría comparable al goce espiritual que se disfruta, cuando veís a vuestros niños llenos de salud, angelitos que sonríen llenos de contento porque no padecen nada y están atendidos, no solo con ese instinto natural de madre, sino también con el auxilio de los conocimientos útiles que habéis aprendido visitando los hospitales?

No os olvidéis del Día de mañana. Haced la misma peregrinación que hacéis en Jueves Santo, cuando visitáis las iglesias en busca de la salud del alma. Recorred todos los hospitales, ved cómo se conserva el tesoro de la salud, el más rico tesoro puesto bajo la vigilancia de buenos médicos y expertos cirujanos y enfermeras solícitas bien entrenadas en el cumplimiento de sus deberes profesionales y humanitarios para con el prójimo.

No os olvidéis del 12 de Mayo, Día de Hospital.

En Francia se prestara mas atencion a los desempleados

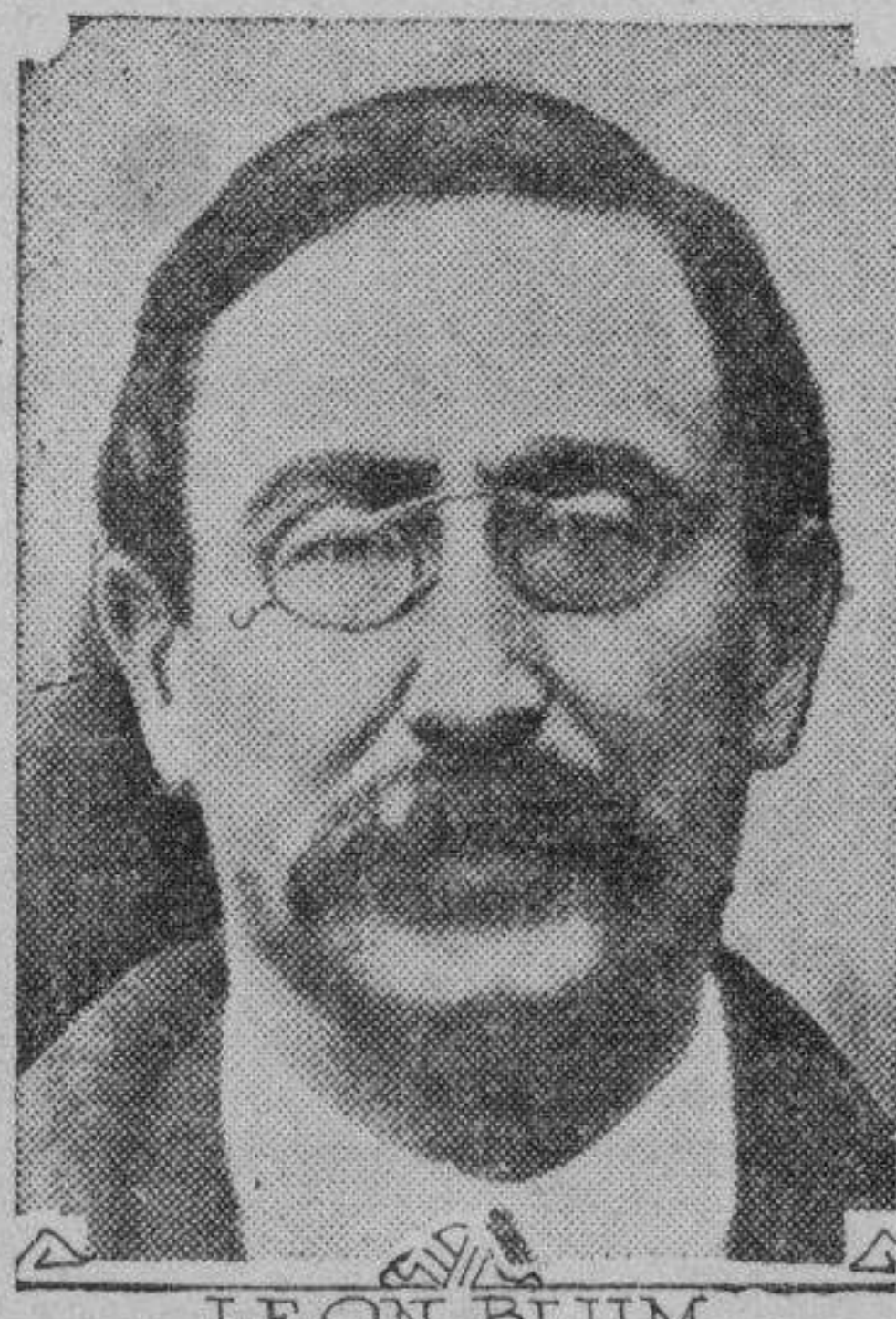
(De la "Associated Press")

Paris, 10 de mayo.—Leon Blum, que va a ser probablemente el nuevo premier del gobierno francés, como jefe de la mayoría socialista en la Cámara de Diputados, en una declaración de política hecha esta mañana, ha subordinado la cuestión de la revaloración del franco a "más graves dificultades del desempleo y de la miseria."

Blum, que no hace causa común con sus seguidores que "han lamentado" que los izquierdistas no han abierto las puertas de las cárceles, "como lo hicieron en España", ha dicho que solo tiene interés "en ideas constructivas". Ha presentado un esbozo de su vasto plan de obras públicas para crear el empleo y ha prometido "una victoria para la libertad sobre el fascismo, una victoria para la justicia social sobre la iniquidad."

El caudillo socialista ha dirigido la palabra a un auditorio de partidarios suyos. Al terminar de hablar, toda la concurrencia se levantó y, con los puños en alto, cantó la Internacional.

El partido Frente del Pueblo obtuvo una victoria aplastante en las dos vueltas electorales recientes en Francia. El partido Unión Socialista se ha hecho el partido político individual más fuerte en la Cámara con 145 asientos. Los izquierdistas conquistaron 378 asientos, los centristas 137 y los derechistas 99. La votación ha dado a los Socialistas Unidos el control, en lugar de los radicales socialistas. Al reunirse la nueva cámara, el



LEON BLUM
premier Albert Sarraut presentará la dimisión de su gabinete.

Pro-phy-lac-tic
Perma-Grip

EL CEPILLO MAS CONOCIDO DEL MUNDO

CENTENARES DE COMUNISTAS HAN SIDO MUERTOS

Los pilotos mas expertos del gobierno realizan bombardeos aereos

(De la "Associated Press")

Nanking, 9 de mayo.—Las autoridades militares que representan al gobierno nacional chino han informado este día que los bombardeos aereos anti-rojos en la provincia occidental de Shansi el viernes han sido llevados a cabo por los mas expertos pilotos en el nuevo servicio aereo de la nación.

Centenares de comunistas fueron muertos cuando los aviadores los cogieron cruzando el Rio Amarillo y lanzaron bombas sobre sus embarcaciones. Segun algunos calculos, los muertos ascienden a mas de mil.

Los aviadores que ejecutaron el bombardeo usaban los aeroplanos mas modernos del mundo.

Las autoridades han manifestado que se han dado ordenes para estos bombardeos en gran escala despues de haber fracasado las actividades de los aeroplanos de persecución.

Los jefes del servicio aereo de aquí han declarado que los comunistas, que poseen equipos anti-aereos, se han visto impotentes de resistir el ataque desde los aires, "que fue ejecutado con soberbia precisión."

El cuerpo de aviación de China es primordialmente obra de expertos americanos, que inauguraron la principal escuela de aviación nacional en Hangchow en 1932. El equipo es generalmente americano.

Dicen de Taiyunní, provincia de Shansi, que el bombardeo aereo ha sido un golpe aplastante para los comunistas. El viernes por la tarde, segun se dijo, escuadrones de aviadores chinos realizaron el principal raid de bombardeo, estrapando un gran contingente de rojos, al cruzar el Rio Amarillo. Segun informes, los comunistas volaron hacia el norte, perseguidos por la infantería y los aviadores de gobierno.

POLONIA CONTROLARA LAS IMPORTACIONES

Medida técnica adoptada en relación con el control del cambio extranjero

(Servicio Transoceánico)

Warsavia, 7 de mayo.—Una agencia noticiosa semi-oficial de Polonia anuncia que el Consejo de Ministros ha decidido publicar un decreto prohibiendo la importación a Polonia de artículos de cualquiera clase, pero añade que esta prohibición consistirá simplemente una medida técnica, que prácticamente no implica ninguna nueva restricción al comercio exterior. Tampoco significa que en el futuro será imposible introducir todos los artículos del exterior.

El objeto del decreto, dice el comunicado semi-oficial, es crear medios eficaces de controlar las importaciones, en relación con el control recientemente promulgado del cambio extranjero.

Los importadores de artículos, cuya importación ha sido prohibida eventualmente, podrán obtener licencias dentro de la esfera de las cuotas existentes.

Antigua urna india llevada a Krokow

(De la Agencia Reuter)

Krokow, Polonia, 7 de mayo.—Una antigua urna india, que contiene tierra de los campos petroleros de Trinidad, ha sido traída desde mas de 5,000 millas por Mr. Elgin Scott, ingeniero inglés, como un tributo a la memoria del Mariscal Pilsudski, el padre de la Polonia moderna.

La urna ha sido colocada por Mr. Scott en el Monumento a Pilsudski en Souiniec, cerca de aquí.

Mr. Scott, que ha estado trabajando en los campos petroleros de Trinidad durante los últimos ocho años, está ahora de vacaciones en Polonia, acompañado de su esposa, una polaca.

En 1918, fué aclamado por los polacos como un héroe por su bravura en hostilidades que tuvieron lugar en los años 1918-1919 entre fuerzas polacas y ucranianas, por causa de la ciudad de Lwow.

Por estos servicios, se le concedió la comisión de segundo teniente en el ejército polaco y fué condecorado con la Cruz del Bravo y la insignia de "Orla", (joven aguilá).

Adjudicada a la urna con tierra de Trinidad hay dos cartas. Una lleva el sello del gobernador de la isla y la otra está firmada por su representante en el distrito de los campos petroleros.

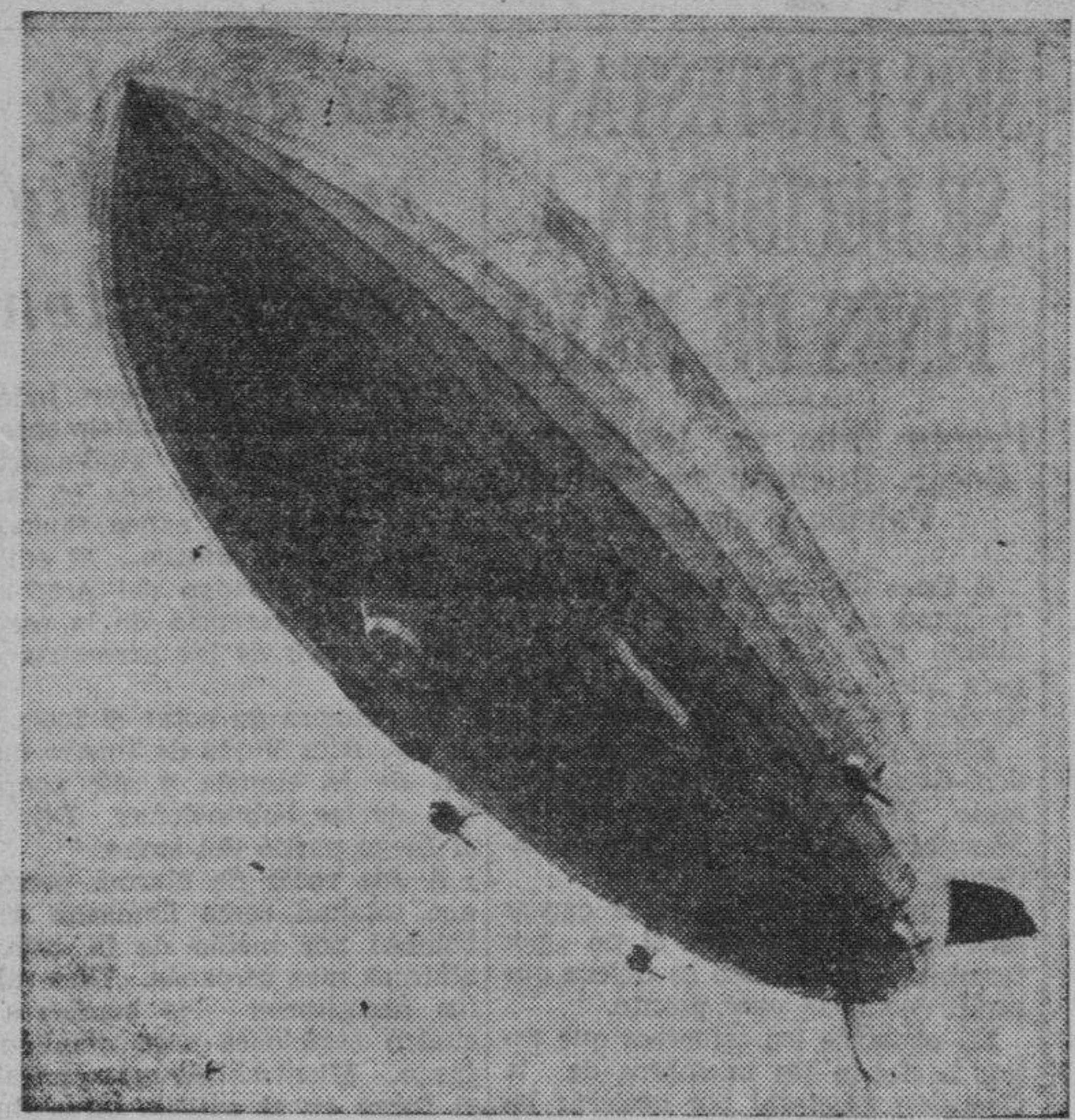
España — Filipinas — Barcelona — Manila

PEDRO PUIGDENGOLAS
Comisiones y Representaciones
Ave. Frat. de la Ribá 10-1. 2.ª
Barcelona—G—España

REJUVENECE A LOS HOMBRES
Aumenta el Vigor Pronto

Si Ud. se siente prematuramente viejo e incapaz de gozar de los placeres de la juventud, tome Vi-Tabs del Dr. Nixon y restablezca su Vitalidad, Vigor y Energía. Sorprendentes resultados al primer día. Vi-Tabs del Dr. Nixon es un nuevo descubrimiento garantizado que produce sangre nueva y fortalece el cuerpo y hara de usted un hombre nuevo en una semana o se le devolverá su dinero al presentar el frasco vacío. En farmacias y boticas.

El "Hindenburg" llega a E. U. batiendo un record



El "Hindenburg", el dirigible mas grande del mundo.

(De la "Associated Press")

Lakehurst, N. J., 9 de mayo.—El "Hindenburg", el mas grande dirigible del mundo, que acaba de conquistar el oceano comprendrá el vuelo de retorno a Alemania el lunes, a la medianoche.

Si guiendo la ruta marítima en el oceano Atlántico desde Friedrichshafen, el gigante zeppelin ha realizado su travesía con un tiempo más rápido que nunca. No pasó sobre territorio americano hasta que bordó Long Island en dirección el puerto de Nueva York, para volar sobre la Ciudad de Nueva York.

Doce aeroplanos evolucionaron sobre el Hindenburg al aparecer este, con sus 51 pasajeros a bordo, a las cinco y diez minutos de la mañana. Estaba amarrado en Lakehurst a las 5:23 a. m.

En todo este verano hay señalados diez viajes comerciales de ida y vuelta a Estados Unidos del enorme dirigible.

5,000 personas, contenidas por 200 tropas de infantería marina, fueron a presenciar el aterrizaje.

El tiempo empleado ha sido 61 horas, 53 minutos, mejorando el registro del vapor Normande, que cruzó el Atlántico en cuatro días, once horas y 42 minutos.

Antes de descender aquí, el Hindenburg se cernió majestuosamente sobre la Ciudad de Nueva York, completando su travesía oceánica en dos días y medio, una nueva marca para las embarcaciones más ligeras que el aire. El dirigible tocó sus silenas para que las oyesen centenares de personas congregadas en las techumbres de los rascacielos.

Durante 18 minutos, el Hindenburg voló sobre la ciudad desde una altura de dos mil pies.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

INDIA
Quinto intento de escalar el Monte Everest
(De la "Associated Press")
Darjeeling, India, 9 de mayo.—Hugh Rutledge y su expedición de 1936, que tratara de conquistar las cumbres que producen vertigo del Monte Everest, han fijado su campamento hoy al pie de la majestuosa montaña. La llegada de la expedición aquí ha marcado el comienzo del quinto intento de subir a la cumbre de 29,002 pies de la "montaña diabolica", que ya ha reclamado las vidas de nueve alpinistas desde 1921.

INGLATERRA
Aeroplanos cargados de soldados van a Palestina
(De la "Associated Press")
London, 8 de mayo.—La agencia informativa Palecor ha informado hoy que en dirección a Palestina han salido esta noche aeroplanos cargados de soldados, para evitar desórdenes allí entre árabes y judíos. Se cree que los soldados tenderán dominada la situación rápidamente.

EGIPTO
La nueva Legislatura es sumamente nacionalista
(De la Agencia Reuter)
Cairo, 8 de mayo.—La composición sumamente nacionalista de la nueva legislatura de Egipto ha quedado confirmada por los resultados de las elecciones senatoriales, en las que los wafdistas han obtenido una gran mayoría, según informes.

En las elecciones para la Cámara celebradas en la semana anterior, los wafdistas obtuvieron 163 asientos de un total de 217, dividiéndose los otros seis partidos los 54 asientos restantes.

Aprobación a la creación del Consejo Regente
(De la Agencia Reuter)
Cairo, 8 de mayo.—El nuevo parlamento ha aprobado unánimemente este día el Consejo Regente que va a hacerse cargo de los asuntos del monarca de 18 años Farouk, hasta que llegue a la mayoría de edad. Forman el Consejo el príncipe Mohamed Aly, sobrino del difunto Rey Fuag y presunto heredero, Aziz Ezzet Pasha, el ex-

ORDEN DE CHINA IGNORADA POR UN EMBAJADOR

Omiso caso hace la embajada inglesa de la retirada de un exequatur

(De la "Associated Press")

Nanking, 9 de mayo.—La embajada inglesa ha hecho caso omiso hoy de la retirada por China del exequatur del consul general inglés H. I. Harding, que se halla en Yunnanfu.

La embajada inglesa ha dicho que las potencias del tratado no reconocen la autoridad que tiene China para expedir exequaturs.

Con esta declaración, las autoridades chinas se han hecho cargo oficial por primera vez del incidente de Yunnanfu, en que, según se alega, Harding atacó a un misionero americano y dos boy scouts chinos.

Un portavoz de la embajada ha dicho que se está practicando una completa investigación, pero que la investigación preliminar ha demostrado que Harding en lo que se refiere a los chinos, obró bajo fuerte provocación, en vista de que las autoridades provinciales no han atendido repetidas peticiones consulares de protección contra los que se atreven a entrar en los jardines ingleses.

Hace algunos días, el gobierno nacional chino pidió a la embajada inglesa que llamase a Harding, el cual ya ha dado sus explicaciones al comisionado americano, el reverendo Lester Van Meter, de Los Angeles. Harding confesó haber sido el autor de la agresión.

MUCHA MAS PLATA NECESITA AMERICA

Su plan monetario requiere la importación de otras 730,000,000 de onzas

(De la Agencia Reuter)

Washington, 8 de mayo.—El Tesoro de los Estados Unidos necesita 730,000,000 de onzas de plata, además de las existencias visibles del 30 de abril, para completar las necesidades del programa de la plata, según cifras especiales.

Las existencias visibles del Tesoro del 30 de abril alcanzaban un total de 1,190,000,000 de onzas valuadas en \$2,465,000,000, o sea, un aumento de un poco menos de 28,000,000 de onzas durante el mes de abril. Adicionalmente, el Tesoro pide plata en el fondo de estabilización, de tránsito o almacenado en el exterior, a fin de que, como lo recalcan los observadores, la compra de una gran cantidad de plata china, como resultado de las presentes negociaciones entre el Secretario del Tesoro Morgenthau y el grupo de banqueros chinos pueda hacer avanzar el programa de compras hasta su terminación.

Mas plata se importó la semana pasada

Nueva York, 8 de mayo.—Las importaciones de plata a los Estados Unidos durante la semana que terminó el primero de mayo se han avaluado en \$92,000, en comparación con \$830,000 de la semana anterior y \$1,138,000 de dos semanas antes.

He aquí los países principales de origen:

México	\$570,000
Canada	22,000
Peru	233,000
Chile	47,000
Filipinas	8,000
Nicaragua	3,000
Ecuador	3,000
Salvador	2,000
Japon	44,000

ministro en Londres, y Sabri Pasha, hermano de la Reina Viuda.

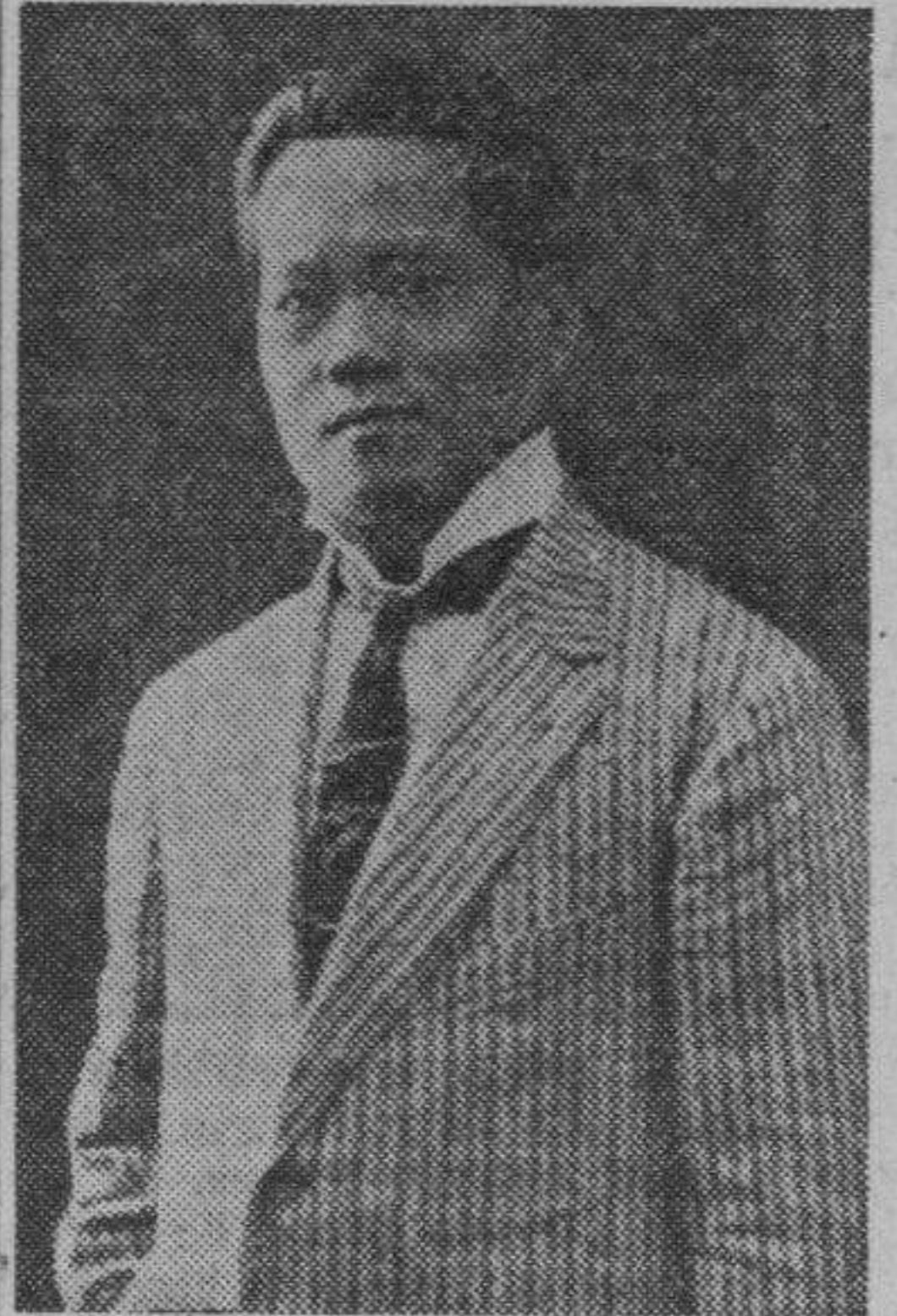
El Consejo gobernara 21 meses hasta cumplir el Rey Farouk los 18 años, en que ya será mayor de edad, según la tradición mahometana.

El Consejo es enteramente diferente del nombrado por el difunto monarca en 1922, cuyos nombres aparecieron dentro de un sobre sellado, fue abierto y leído este día en la Cámara.

IN MEMORIAM Victorino Carrion y su legado

Por ANA HAW

El sábado pasado, 9 de mayo de 1936, en la iglesia donde por una legión imponderable de fieles y devotos se venera con fervor la ima-



Fotografía del Maestro Victorino Carrion, tomada en sus años viriles, cuando era él el actor y el cantante de "primo cartero" de la Gran Compañía Zarzuela Tagala, bajo cuyos auspicios debutó con éxito resonante en el papel de "Capitan Tenorio" de "Walang Sugat".

gen de Jesús con la Cruz a cuestas, popularmente conocida por el Nazareno de Quiapo, se cantó una misa de requiem, en sufragio del alma del finado pero inolvidable Maestro Victorino Carrion. Capalmante, en igual fecha del año pasado, el Maestro pasó a la otra vida dejando en el mayor desconsuelo a su esposa, seis hijas, varios nietos y toda una plegada inmensa de hijos espirituales que le deben, totalmente o en gran medida, no solo su cultura vocal, sino hasta su nombrada en el mundo del arte. A decir verdad, el carrion inmarcesible, la gratitud profunda de un grupo de esta su familia artística, con la Profesora Luz Guarifa por alma dinámica, ha informado dicha solemne función religiosa "in memoriam".

Buen cristiano, buen padre, buen artista, buen ciudadano, la memoria no podía haberle sobrevenido momento el mas apremiante de él. En aquel día, el último de su vida, Carrion oyó misa en la iglesia de su devoción, la de Quiapo, estaba justamente, de hinojos, en su hogar, elevando al Señor los preces del medio día, cuando sorprendió la crisis. Se hallaba entonces en el seno de los suyos, a to que, antes de perder el conocimiento, pudo llamar a una de sus hijas, Chading. Por otro lado, el aniversario de plata de su querido Schola Cantorum, logro nada ordinario en la vida social del artista. El mismo llevaba 3 años de elección en el pago del obligado tributo personal a las cargas sociales. Con razón, pues, podía el haber dicho: "Yo ya he cumplido con mi misión y mis deberes con Dios, con la familia, con el mundo y con el pueblo!"

Pero, si Victorino Carrion, hombre, ha muerto, hace hoy un año el Maestro, el fundador de Schola Cantorum sigue y seguirá viviendo por largos, si es que por incommensurables tiempos. La realidad, su muerte no es más que un cambio de vida, de una vida terrenal y perecedora a otra vida duradera e inolvidable. Victorino Carrion estará ya reposando en el seno de la madre tierra; pero el fundador de la Schola Cantorum continúa alentando en el alma y el corazón de su millar de discípulos, el Maestro se perpetúa en el pensamiento y en la memoria de sus íntimos amigos y admiradores. Su alma encarna en los sentimientos de cariño y gratitud de muchos que sobreviven; su vida palpita en la gran familia artística formada por él; su espíritu arde en el recuerdo duradero de su vida cristiana, de padre, de artista, ciudadano filipino ejemplar.

Carrion no ha muerto; solo trocado la vida efímera de la carne (Continúa en la página 13)

LAXANTE
de acción segura, compuesto de sal natural-termal de Kissinger y de extracto de ruibarbo y cáscara sagrada.

Kissingo Pildoras Laxantes
Se toman 1-2 pildoras al acostarse
No contienen tenciofaleína

BOXBERGER, BAD KISSINGEN,
Casa fundada en 1711
Un Producto de Alemania
De venta en la BOTICA BOLIB y otras farmacias

ANASTACIO R. TEODORO
ABOGADO
STATE BUILDING, RIZAL AVE., MANILA
Teléfono 26-4-44

GONO-KIL INYECCION Y PILDORAS
Para el tratamiento de las Infecciones Genito-Urinas.

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE STA. CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA
Formula for Pills: Santalol, Lactic Ester 20%; Kawakawa 20%; Hexamethylenamine 2%; Licorice root 20%; Excipients 38%. Formula for Injection: Colloidal Silver...

ACEITE Y PINTURAS

ROYAL Y PRODUCTOS YCO

de venta
Uy Tit y Cia.
Hardware
Builders Hardware
Galvanized Sheets — Steel Bars
Galvanized Pipe — Mill Supplies
Paints—Oils—Etc.
Toda Clase de Lámparas, buenas Pesas, Cocinillas, Terrajas, Faroles, CEMENTO

No. 65-67 Rosario, Binondo—Tel. 2-25-38 y 2-25-39
MANILA, I. F.
P. O. Box 390

EL ASMATICO

debe ante todo, aparte del tratamiento que siga, combatir los penosos sintomas de sofocación que agotan sus fuerzas. Necesita un remedio, no tan sólo eficaz, sino también práctico que le permita medicarse mientras atiende a sus ocupaciones. Los **CIGARRILLOS BALSAMICOS del Dr. ANDREU** responden a esta necesidad. Proporcionan al enfermo un alivio instantáneo y hacen abortar el acceso o, por lo menos, reducen en gran manera su intensidad. Millares de enfermos les deben una existencia tranquila.

ASMA

Venta en farmacias en cajas de 10 y de 30.
Recorte este anuncio y mándelo junto con su dirección a los concesionarios, Sres. PANLO Y CIA, Inc., P.O. Box 860-MANILA; y recibirá una muestra gratuita de este medicamento.

De la Colonia Española

Ha regresado ayer de su viaje de negocios por el sur en el "Mayon" el Sr. D. Federico Perez.

La Sra. de A. C. Hall (nacida Consuelo McMicking) ha dado a luz con toda felicidad un niño, que hace el numero tres de sus hijos, en el Hospital Español de Santiago.

Se encuentran en Manila procedentes de Bais, Negros Oriental, y de paso para Europa los Sres. de Urmeneta (D. Fermin) con su hija.

El sabado 9 del actual celebró su primer cumpleaños la niña Mari-Carmen Ayesa e Ygoa.

Con motivo de su santo, un grupo de amigos de la Srta. Miguelita San Martin, se reunieron el Viernes ultimo en su residencia de la Ermita para felicitarla, improvisándose un animado party que se prolongo hasta entrada la noche. Estuvieron presentes los siguientes:

Sras. Carmen de Perez, Felicidad Vda. de Garcia Perez, Ana (Continúa en la página 12)

PERSONALES

Entre las personas conocidas que llegaron ayer por el "President Coolidge", se cuentan, el conocido propietario de Manila Don Benigno Diaz, y señora (Dña. Rafaela M. de Diaz).

Se halla en vias de franca convalescencia despues de una operación quirúrgica en el Hospital de San Juan de Dios la Srta. Lucia Cuadra. Fue asistida por los Dres. Guerrero (Alfredo), Genato y Serra.

La señorita Simeona Melendres llegó a bordo del "Mactan" procedente de Davao.

La señorita Mariquita Sebastian fue operada de apendicitis en el Hospital General.

De Zamboanga, llegaron a Manila, para unos días de vacaciones en esta ciudad, Mrs. F. L. Zimmerman y su hija Mrs. Marian Zimmerman.

La Srta. Lilia Lavadia, que habia estado de vacaciones en Manila, por unos días, junto a su tía Doña Tita Vda. de Lavadia, ha regresado hoy a Pagsanjan, Laguna, con su padre.

A pasar una temporada al lado de una tía suya, la Srta. Helen Albert va con su hermana Victoria, a Cabanatuan, Nueva Ecija, proponiéndose volver a esta ciudad el jueves proximo.

El Sr. Feliciano Medina fue operado de apendicitis en el nuevo Harrison Hospital por el Dr. Tamayo.

Bacoor se vistió de gala por su Patron y su Congreso Eucarístico

Rosario Nadal tomara parte en un programa de radio esta noche



MARIA ROSARIO NADAL. Una de las brillantes pianistas graduadas de la Academia de Musica de Manila el marzo pasado debutara ante el microfono esta noche en la KZRM, en el programa del "Teachers' Sanatorium".

Boda del Teniente Viardo y Angelica Crisostomo



La Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes (Capuchinos) fue escena ayer mañana de otra boda simpatica. Los contrayentes fueron: el Teniente Emilio Viardo, del Ejercito Filipino, y la Srta. Angelica Crisostomo, hija de Doña Laureana Vda. de Crisostomo, de Malolos, Bulacan. De la iglesia, los nuevos esposos, sus padrinos, el Comandante Federico Oboza y Doña Socorro de Belisario, parientes, amigos y demas invitados se trasladaron al Bay View Hotel, en donde se sirvio a todos un buen desayuno, seguido de una reunion social. En la fotografia aparecen los recién casados, sus padrinos y su cortejo nupcial. Damas de honor: Srta. Pacita Tiongson. Caballeros: Tenientes Alandy, De Guzman, Aguirin, Garcia, Larabaster, Navarrete, Del Rosario, Donio, Cruz, y Solliman. Los niños son: Berito Valenzuela, que llevo la bandeja de las arras, y Angelina del Rosario, "flower girl". Esta boda une a dos familias distinguidas de Bulacan y Nueva Ecija. El Teniente Viardo es hijo de Dña. Francisca Viardo, de Nueva Ecija.

NOTICIERO RELIGIOSO

LUNES 11 DE MAYO. Calendario de hoy: Ss. Francisco de Jeronimo c., Antimo pbr. y m. Calendario de mañana: Ntra. Sra. de los Desamparados. Ss. Nereo y Aquileo mm.

MES DE MAYO EN LOURDES. Durante todo el mes de Mayo, en la Iglesia de Lourdes, se celebra el Ejercicio de las Flores de Maria. Los cultos que comienzan a las 5:30 de la tarde consisten en el rezo del Santo Rosario, motetes, lectura, piadosas oraciones, despedida y ofrenda de flores a la Virgen. Los domingos y dias festivos la ofrenda de flores corre a cargo de un grupo de Señoritas de la Archicofradia de la Virgen de Lourdes.

Un 'party' en la residencia de la familia San Martin



Fotografía tomada en la residencia de la familia San Martin durante un animado 'party' organizado con motivo del santo de Miguelita San Martin. Entre las chicas, figuran las Sras. de Moreno, Perez, Richter, Herrero, Azola, Trillo, Villa, Vallejo, Muñoz, Gonzalez, Garcia Perez, Gil de Montes, Goffour, De la Torre, Cacho, Johnson, y Centenera.

portado el Santísimo Sacramento por el Arzobispo Auxiliar de Manila, Mons. Guillermo Finemann. Ayer se celebró la fiesta patronal del pueblo con una numerosa concurrencia. El trafico en la carretera provincial que pasa por Bacoor quedó por varias horas interrumpido anoche por tantos vehiculos y transeúntes. Las casas de las familias adineradas abrieron sus salones para agasajar a sus amistades. El P. Avendaño fue asistido en la organizacion de estas demostraciones de fe por vecinos prominentes del pueblo que formaron varios comités.

La fiesta de S. Miguel, solemne y muy animada

(Servicio Informativo) Exclustivo a "La Vanguardia" San Miguel, Bulacan, Mayo 9, 1936.—Ayer se celebró con pompa la fiesta patronal de este pueblo, precedida de tres dias de celebracion de un Congreso Eucarístico Inter-Parroquial, en preparacion del proximo Congreso Eucarístico Internacional que se celebrará en Manila el febrero del año que viene. La procesion eucarística celebrada en la víspera de la fiesta fue muy concurrida, llevando la Sagrada Custodia el Prelado Domestico de Su Santidad, Mons. Jose N. Jovelanos, Cura Parroco de Tondo. Asistieron miles de hombres y mujeres de San Miguel y de otros pueblos de Bulacan.

En la misa mayor de las ocho predicó el conocido orador sagrado P. Nicanor de Guzman. En el coro se cantó a toda orquesta la misa de Candi por un nutrido grupo de aficionados al "bel canto" de Manila y de San Miguel, entre los que figuraban las Sras. Raymunda y Catalina Guidote, Victoria Concepcion, Aranzazu de los Angeles, Encarnacion Pilapil, Matilde Rivera, Dalisay Gonzales, Luz Revilla, Carraquel Avelardo, Marcelina y Mamen Avelardo, Josefa Avelardo, y Mía Buencamino. Sres. Vicente Villanueva, Jose P. Sandejas, Fortunato Buencamino, Ruperto Libunao, J. Lopez. Dirigió la orquesta el Prof. Buencamino. El tenor Villanueva cantó en el ofertorio el "Ave Maria" del mismo maestro acompañado por la orquesta y armonio, con obligacion de violin a cargo del Prof. Serafin Payawal.

Entre las actividades de caracter social figuran el baile dado por el Dr. Pascual y la fiesta dada en la residencia de los Sres. Gumersindo Buencamino y Regino Sevilla, en la que se improvisó un concierto musical. Tomaron parte Matilde Rivera, Encarnacion Pilapil, Victoria Concepcion, Aranzazu de los Angeles, Vicente Villanueva, Serafin Payawal, Francisco Buencamino y otros. Tambien hubo una exhibicion de danzas clásicas y modernas por un joven de la sociedad de Manila.

Bodas de Plata

Mañana, 12 del actual, celebrarán sus bodas de plata los Sres. D. Manuel U. Llamas y Dña. Gabina Teodoro de Llamas, distinguidos vecinos del distrito de Tondo.

En la Iglesia Parroquial de Tondo se dirá una misa de gracias a las 6:00 a. m., con asistencia de los parientes y amistades de la familia.

Don Manuel Llamas es abogado auxiliar del Ferrocarril. Su señora, Doña Gabina Teodoro, es la presidenta actual del Apostolado de la Oración de Tondo.

Dos de nuestras jovenes artistas ante el publico negrense



Srta. LOURDES VILLANUEVA



Srta. FELY VALLEJO

Por el Corregidor sale mañana la Srta. Lourdes L. Villanueva, joven pianista-concertista, en compañía de la soprano-coloratura Srta. Fely Vallejo, hermana del violinista Ernesto y discipula de Jovita Fuentes, prima dona filipina. La Srta. Vallejo es quizás la soprano-coloratura más joven de Filipinas y de las más llamadas a obtener grandes conquistas. Las características más notables de su voz y que han venido llamando por (Continúa en la página 11)

Advertisement for Hamilton-Brown cosmetics, featuring 'BOLSOS DE NOVEDAD' and 'ELIZABETH ARDEN'.

La Dra. CORAZON AQUINO ha trasladado su clínica dental en la Enfermeria Dental en Mansueto 2541, Tel. 4-81-35. Todos los lunes, miércoles y viernes por la mañana ofrece tratamiento dental gratuito a los pobres.

OBTENGA SU PARTICIPACION DE LOS P900.00 EN PREMIOS EN METALICO

- 1er. Premio P200.00
2.o Premio . 100.00
3.er Premio. 50.00
10 Premios Semanales De a P5.00 Uno Durante 11 Semanas



He Aqui las Reglas Sencillas. 1-Todos pueden participar en este concurso excepto los empleados de Myrurgia. 2-El concurso comienza el 1.o de Mayo de 1936 y continuará hasta la media noche del 31 de Julio de 1936. 3-Para participar en este concurso, escriba un lema de no más de 12 palabras para los polvos "MAJA", loción "MAJA", perfume "MAJA" o jabón "MAJA". Ejemplo: "El perfume que obsesiona... MAJA de Myrurgia." 4-Escriba claramente cada lema en inglés o castellano en pliegos separados, con su nombre y dirección en cada pliego, acompañado de etiqueta "MAJA". El número de lemas que tiene Vd. derecho a enviar con cada etiqueta de los productos "MAJA" son los siguientes: a) Cubierta de la cajita pequeña de polvos "MAJA" 1 lema b) Cubierta de la cajita grande de polvos "MAJA" 2 lemas c) Etiqueta o botellas vacías de la loción "MAJA" 1 lema d) Tamaño individual 2 lemas e) Tamaño grande 6 lemas f) Etiqueta o botella vacía de perfume "MAJA" 10 lemas g) Envoltorio del jabón "MAJA" 1 lema h) Etiqueta del fijador de pelo "MAJA" 3 lemas 5- Por cada lema que recibamos como se prescribe en el párrafo 4.o enviaremos gratis porte pagado a cada uno de los participantes, una botellita de perfume "Myrurgia". 6-Al fin de cada semana o sean el 16, 23 y 30 de Mayo, 6, 13, 20 y 27 de Junio, y 4, 11, 18 y 25 de Julio de 1936, los miembros del Jurado escogerán de los lemas recibidos durante cada semana, los 10 mejores sonetidos y cheques de a P5.00 serán enviados por correo a cada uno de los ganadores. Habrá 10 ganadores a P5.00 cada uno durante once semanas. 7-Después del cierre del concurso, el 31 de Julio de 1936, los jueces escogerán de entre los 110 ganadores de lemas sonetidos durante las once semanas, los tres mejores a quienes se adjudicarán los grandes premios consistentes en: Primer premio P200.00; segundo premio P100.00 y tercer premio P50.00. 8-Los nombres de los ganadores en los concursos semanales, lo mismo que los ganadores de los grandes premios en metálico se anunciarán en los diarios y revistas, y los cheques correspondientes serán enviados por correo a los ganadores. 9-Envíe sus lemas a "MYRURGIA", P. O. Box 2246, Manila. 10-Los concursantes se someten a aceptar como final el fallo del Jurado y todos los lemas sonetidos pasarán a ser de la propiedad de "MYRURGIA".

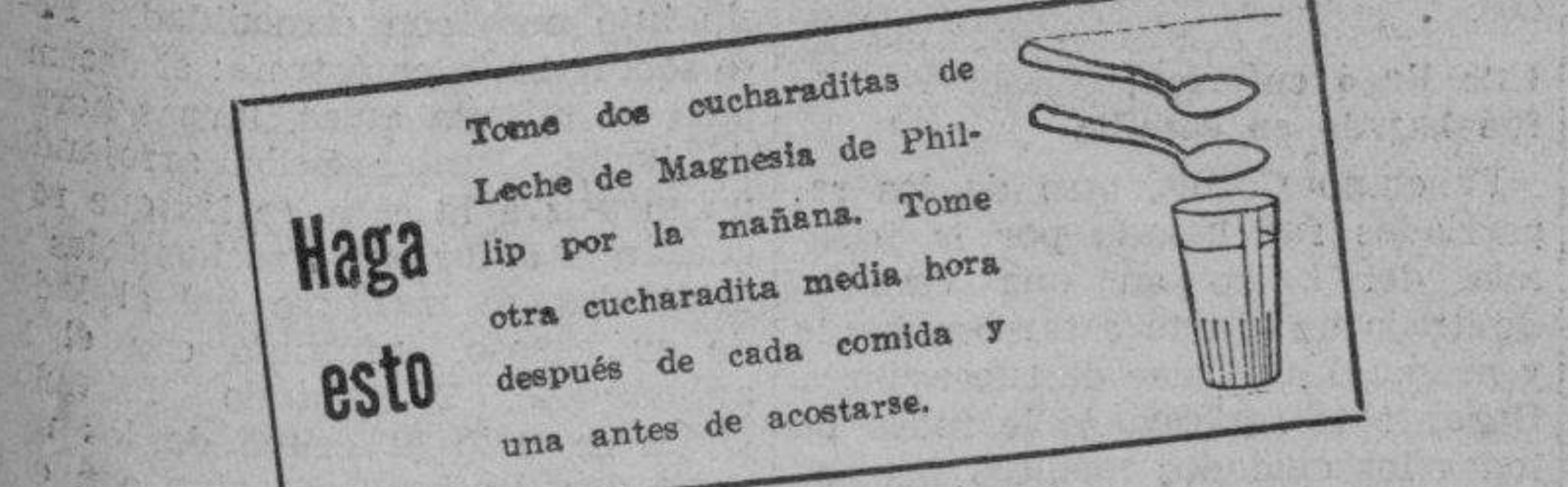
UN REGALO PARA TODOS

Además de los premios EN METALICO ofrecemos un regalo especial para CADA UNO que someta un lema tal como se menciona en las Reglas.



MYRURGIA

DOLOR DESPUES DE COMER?



Los dolores causados por gas, indigestión, náuseas biliosas, estreñimiento y dolores de cabeza se deben con frecuencia a la acción del estómago. La Leche de Magnesia de Phillip neutraliza los ácidos del estómago, promueve la digestión, endulza y tonifica los intestinos y elimina los venenos del cuerpo. La salud robusta pronto vuelve. Empezice a usar la Leche de Magnesia Phillip hoy.

Advertisement for Phillips' Milk of Magnesia and Phillips' Magnesia Tooth Paste.

COCHES USADOS que son "UK"

Traiga dinero y obtenga una verdadera ganga! P100 P150 P200 P250

Marcas Conocidas --- Precios Populares

Tenemos muchos otros buenos coches usados de P300 a P800 De Venta en 54 San Luis, y en el Salon de Coches Usados, 827 R. Hidalgo LUNETTA MOTOR CO. Macondray & Co., Inc.

UNA CARRERA DE PRESTIGIO Y DE INDEPENDENCIA FINANCIERA



- La supremacía de Aguinaldo en la Ciencia del Peinado y Cultura de la Belleza es reconocida en todo el Extremo Oriente. Los Salones de Belleza en todo el Extremo Oriente aclaman el elevado nivel de instrucción de los métodos de enseñanzas de Aguinaldo. Observe en su vecindad y vea por sí misma las excelentes posiciones de los Salones de Belleza. Permita que el método de instrucción de Aguinaldo resuelva su problema vocacional. Pregunte a cualquiera peinadora sobre nuestra reputación.

MATRICULESE AHORA!



AGUINALDO'S FASHION SCHOOL le hara una VERDADERA MODISTA no una mera costurera. Cursos que se ofrecen: CORTE Y CONFECCION, DECORADO INTERIOR, ARTES DECORATIVAS, CONFECCION DE SOMBREROS. MATRICULESE AHORA y sea una Modista! Corte y envíe este coupon

Form for AGUINALDO INSTITUTE, 500 Juan Luna, Manila. Includes fields for Nombre and Dirección.

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La administración de un hogar es un trabajo para dos personas en donde el marido no debe esquivar sus responsabilidades—debe ser capaz de hacer frente a las emergencias a medida que surgen.

Estimada Miss Dix: Cuando mis hijos eran pequeños siempre les enseñaba de todas las penalidades, les servía en todo, y nunca les pedía que hicieran alguna tarea en casa. Como resultado crecieron desconociendo en absoluto la manera de administrar un hogar como de manejar un aeroplano. Ahora están casados y no pueden permitirse tener criados, así que cuando sus esposas se caen enfermas la maquinaria del hogar se detiene y todo queda en absoluta confusión. Mi hija se casó con un hombre cuya madre le enseñó en los quehaceres de la casa y cuando mi hija se casó, él mantiene las cosas funcionando con regularidad cronométrica. Mas que esto, el resultado de gran ayuda para ella cuando esta se siente bien. Haga el favor de advertir a las otras madres a no cometer la equivocación que yo hice.

MADRE ARREPENTIDA

Respuesta: Hace tiempo he contenido que la administración de un hogar feliz era trabajo para dos personas que necesitaban de la cooperación tanto del marido como de la esposa, y de que el motivo por qué existen tan pocos hogares ideales era que los hombres echaban toda la responsabilidad y el trabajo de cuidar la casa a la mujer y de que era un trabajo demasiado enorme para ella.

De cualquier modo, todos los hogares realmente felices que he conocido han sido aquellos en que el hombre de la casa se tomaba un interés activo en su administración. El cumplía su parte en sonreír en lugar de esperar que su esposa se sonría mientras él se mostraba irascido y malhumorado en un rincón. Las cuentas jamás se embrollaban porque él ayudaba a la esposa a administrar el budget. La casa estaba bien amueblada porque el marido era artista en sus gustos y le gustaba el ambiente hermoso. Siempre había buena comida en la mesa porque el marido era un epicuro y se sentía ufano de sus buenas ensaladas.

Así es tal como debe ser. Cada marido no solo debe estar dispuesto sino también capaz de ayudar a su esposa en caso de emergencia, y es un pecado y una vergüenza que las madres no preparen a sus hijos a ser de verdadera ayuda para las mujeres con quienes se casan. Raras veces lo hacen, sin embargo. En casa, la generalidad de los chicos son tratados como si fueran el Gran Sultán. La madre le sirve de pies y manos. Ella recoge las ropas que él desparrama de un extremo a otro de la casa. Ella limpia el baño después que él lo haya dejado como si un ciclón hubiese pasado por allí. Si él regresa tarde a casa, ella corre a la cocina para calentar la cena de él. Inclúyete los chicos formados que juegan a la pelota por la tarde para fines de ejercicio, no son obligados a hacer ningún trabajo dentro de casa.

Las madres no tratan tan tiernamente de este modo a sus hijas. Las niñas que han tenido que estar levantadas todo el día detrás del mostrador o trabajando en una fábrica o teclando la maquinilla son esperadas a ayudar en preparar la cena cuando llegan a casa y en ayudar en la costura de la familia, pero no así a los chicos cuando Dios sabe, estos son más fuertes y mejor capacitados para hacer un trabajo extra que las niñas. Y no es que exista algo oculto en cocinar, limpiar o lavar los platos que los chicos no pueden aprender lo que impide a las madres de enseñarles a hacer panecitos y lampasear el cuarto. Los mas grandes maestros cocineros del mundo son hombres. Ninguna casa es tan limpia como la manera como los hombres conservan un barco. Y mas aun, a los hombres les gusta cocinar como está demostrado por la manera como hacen alarde de sus ejecutorias cuando van de excursión al campo.

Solo una mujer he llegado a conocer que tenía un punto de vista sano sobre la posición de los chicos en casa. Ella tenía hijos pero no hijas, y enseñó a sus chicos a ayudarla en los quehaceres de casa tal como si hubieran sido niñas. Ella les enseñó a hacer panecitos tan hermosos como sabe hacerlo un cadete de West Point, a tener sus cosas en orden, y la manera de preparar y servir una cena elaborada, y no solo se ahorra de gran trabajo sirviendo a los chicos que estaban mas capacitados de trabajar que ella, sino que les daba una destreza y un conocimiento que les serán utiles mientras vivan.

DOROTHY DIX.

Estimada Miss Dix: Me divierte la manera como Vd. sostiene a los hombres en esa antigua cuestión de si o no un hombre casado debe tener una noche libre. He estado casada mas de cuatro años y ha sido mi experiencia así como la de mis amigas casadas, de que si le da una palgada de libertad a un hombre, él tomará un metro. Cuando se le da una noche libre, no solo se quedan fuera de casa hasta primeras horas de la mañana sino que regresan así mismo borrachos. Puede Vd. defender estos?—OJOS NEGROS.

Respuesta: No puedo defender bajo ninguna circunstancia a un hombre que se pone borracho, pero es facil de explicar por qué lo hace si su esposa le da tan fuertemente en casa que raras veces puede escaparse inclusive por una sola noche. Resulta una ocasión para celebrarla con fuerza y sin consideración a las consecuencias que lo sabe tendrá que sufrir de todos modos.

Pero yo niego que todo hombre se pone borracho cada vez que se pasea por la noche, o que se entrega a una orgía si su esposa no le tiene puesto el ojo. Al tiempo en que un hombre tiene la edad suficiente para casarse, su caracter y sus hábitos están formados y ha llegado su propio código de conducta. Si es templado, si es moral; si es de la clase de hombre que Vd. respeta y con quien está dispuesto a casarse, el matrimonio no le cambia tan del todo que no se le puede confiar que se portará bien si sale a pasear por una sola noche. El matrimonio no puede tener en él un efecto tan demoralizador como ese. Con todo Vd. y muchas otras esposas parecen opinar de esa manera.

De todos modos, Vd. ha dejado de ver el punto en mi argumento sobre el derecho del marido de tener una noche libre. Es esto: que la pasión fundamental de todo corazón humano es la libertad personal. Es la cosa por la cual luchamos y nos morimos, y cuando se priva de esta a los hombres y mujeres, se les priva de la mayor fuente de felicidad en la vida y Vd. se coloca en el papel de una tirana y opresora.

Los que estamos en libertad de hacer, raras veces nos importa poco en hacerlo, pero el momento en que se nos prohíbe hacer alguna cosa, resulta la cosa que estamos obligados a hacer. Tratamos de escaparnos de una cárcel aun cuando esta alfombrada de satén y se nos alimenta con comida de angel, y odiamos a nuestro carcelero por mas amable que el o ella fuese. Y estos son hechos que toda esposa debe tener en cuenta.—DOROTHY DIX.

TARZAN EL INDOMABLE



Como si por instinto hubiese ella sentido la llamada no pronunciada que le hizo Roger, los ojos de la hermosa mujer se encontraron con los de él, y luego volvió la cabeza para contestar sonriendo a su consorte guapo, hablando en francés. Solo por un momento le miro ella.



En aquel momento la memoria de Roger salto a traves de los años de vuelta a su verano pasado en la India, porque algo en la presencia de la mujer le recordaba vividamente a Patricia Canby y su amor por ella. Mas tarde, le vio a ella en el cuarto donde se jugaba el bacarrat.

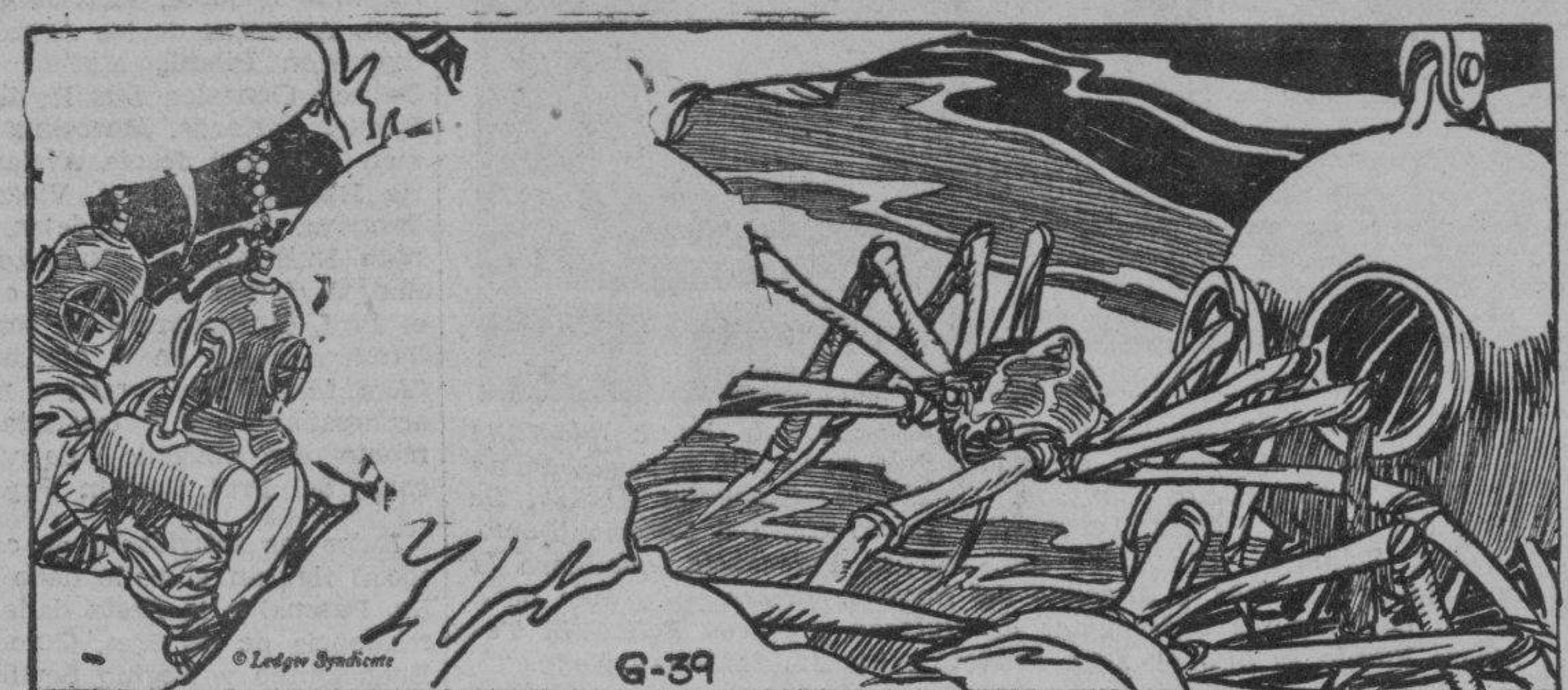


Aquí estuvo observándole de cerca a la mujer a medida que, ganando con calma, su mano blanca de dedos finos manejaban las fichas de marfil. Ella no usaba ninguna joya excepto un anillo exquisito de esmeraldas y rubies, curiosamente diseñado. Le vio a ella salir temprano.



Ella salió con el mismo hombre, y Roger le miraba cuando ella abordo un hermoso bote de motor que corrió valientemente hacia un yate palacial anclado debajo de la luna del Mediterráneo. Molesto vagamente y sintiendo añoranzas, Roger se volvió para buscar a su amigo y anfitrión.

CONNIE



CONNIE: Es Billy el que está en la esfera. Estamos salvados. PROFESOR: Si, a condición de que lleguemos a la esfera. Pero me temo que si salimos de la protección de este coral, esos gigantes cangrejos nos comerán facilmente.



BILLY: Estoy solo a unas cuantas yardas de ellos, Capitán. Pero hay un grupo de enormes cangrejos tratando de alcanzarnos. (En el teléfono dentro de la esfera). Y ahora el capitán Mordecai en el otro teléfono. CAPITAN: Cangrejos! Dijo Vd. enormes cangrejos? Oiga, estése allí un momento. Tengo un plan. Indíqueme a Connie y al otro que no se muevan. Les arreglaré a esos cangrejos.

Por Frank Godwin

FRITZI la corista



FRITZI (por teléfono): Sí, señor, me alegraré de enviar un poco de almuerzo a su oficina.



CELEDONIO: Quiero que me mande un poco de emparedados, te y un pedazo de pastel.



FRITZI: Oye, Carlos. Lleve esta comida a ese edificio que está al frente, cuarto No. 220. CARLOS: Muy bien.



CARLOS: Algo malo le pasa, señor?

Por Ernie Bushmiller

PAPA



Esta carne es horrible! No puede uno escoger aquí?



Si señor.



Tóme la e o déjela.

(Copyright, 1935, by The Bell Syndicate, Inc.)

Por J. Miller Watt

MUCHOS VIENEN CON FAMILIA...

(Continuación de la pagina 3) Figueras, del Departamento del Trabajo de Filipinas que fué a bordo a recibir al grupo de repatriados en representación del Gobierno Insular, juntamente con el Jefe Antonio C. Torres de la Policía de Manila, manifestó que todos los repatriados eran dueños del mejor de los espíritus y estaban dispuestos a trabajar por el bien de su patria. Durante el viaje, según él, los oficiales del "President Coolidge" hicieron cuando estaba de su parte para mantener vivo este espíritu y desviar el pensamiento de los repatriados de recuerdos desmoralizados.

chairman, Comité de Higiene y Sanidad de la Asamblea Nacional. Vocal solo—Luz Guariña; F. Buen camino, hijo, en el piano.

- KZRM**
 - Lunes, 11 de Mayo
 - 6:00 p.m.—"As you Hearings"
 - 6:30 p.m.—Informaciones en castellano.
 - 6:35 p.m.—Informaciones en inglés.
 - 6:55 p.m.—Cotizaciones—Swan, Culbertson y Fritzi.
 - 7:00 p.m.—Mystery Singer.
 - 7:15 p.m.—Manila Motor Company presenta Richard Hibner y sus "Studebaker Champions".
 - Check to check
 - Just one of these things I wish I were Aladdio
 - Farewell, my lovely.
 - 7:30 p.m.—Programa del Teachers' Sanatorium.
 - Rosary—Nevin—Eduque Bautista
 - Concerto Etude—MacDowell—Luz Makabulos
 - Masurka de Concert—Música de Enrique Bautista.
 - Cantique d'amour—Liszt—Rosario Nadal
 - Informaciones—Ricardo Castro, presidente de la "League of Philippine Public School Teachers Association".
 - D.M.—Paul Wilkeman y sus orquesta.
 - Serenade for a wealthy widow—Forey
 - San spot—Trumbauer
 - G' blues—Trumbauer
 - Peter, Peter, Pumpkin Pater—Kinkler
- KZEG**
 - Lunes, 11 de Mayo
 - 8:00 p.m.—Cantos de España y de Sudamérica.
 - 8:00 p.m.—Musical Parade.
 - 8:00 p.m.—En el Opera House.
 - 8:00 p.m.—La hora del cocktail
 - Your Ambassador of Rhythm.
 - 6:00 p.m.—Souvenirs.
 - 6:45 p.m.—Songs Before Seven—Lily Almarino y Augusto Pello.
 - With all my heart
 - Moon over Miami
 - Ich Liebe Dich
 - I found a dream.
 - 7:00 p.m.—Programa en honor al Día de Hospitales.
 - Discursos—Dr. Rodolfo Gonzales, Cuapretos—Médicos Internos, Universidad de Sto. Tomas.
 - Discursos en inglés—Mr. Robert Aura Smith.
 - Vocal solo—Virginia Quiumbing.
 - Discursos—Vicente Albano Pacis
 - Numero Instrumental
 - Discursos—Dr. Antonio Villarama.
 - Deep feeling—Forey
 - The Shooting Ball—Trumbauer
 - Tail Spin—Trumbauer
 - Motoropolis—Grofe.
 - 8:45 p.m.—Cotizaciones, y Notas del Mercado.
 - 9:00 p.m.—Música de baile, desde Legazpi Garden y Russian Egale.
- KZIB**
 - Lunes, 11 de Mayo
 - 7:00 p.m.—Notas del mercado—Norma del tiempo.
 - 7:05 p.m.—Programa infantil.
 - 7:15 p.m.—Numeros suplidos.
 - "Orchestra in The Underworld"—Ofenbach
 - Bournemouth Municipal Orchestra.
 - "Vasahond King"—Frml
 - "Mackay's Band"
 - "A Country Girl"
 - "Columbia Light Opera Company"
 - "Solemn Girl"
 - Miriam Licette; Francis Russel y Coro.
 - 7:50 p.m.—Anuncios—Notas sobre espectáculos.
 - 8:00 p.m.—Programa especial patrocinado por Abolita y Cia.
 - "Villa Feliz Entertainers".
 - 8:30 p.m.—Programa de la Emulsion de Scott.
 - "Se Solo el Loco"
 - "El Berlingero"
 - "Madrigueras Orchestra."
 - "Ultimo Cantio De Un Suicidio"
 - "Savage Escutoriana"
 - "Madrigueras' Orchestra."
 - 8:50 p.m.—Atwater Kent—Kay Kyser's & His Boys
 - 9:10 p.m.—Programa de artistas locales.
 - 10:10 p.m.—Programa—Brunswick—Columbia.

amustados, rostros del hombre que vuelve creyéndose un fracasado y trata de alzar la frente y mostrar una actitud digna frente al desprecio que cree va a hallar entre los suyos a quienes dejó atrás muchos años ha en su afán de conquistar nuevos y vastos horizontes, se destacaron a bordo del "President Coolidge" ayer mañana en el compartimiento de tercera clase del transatlántico donde venían los repatriados.

Un detalle interesante fué el ansia de disimulo que parecía animar a una mayoría de los que formaban este grupo. Se notaba que trataban de disimular su tristeza o de esconder su alegría, dando a sus rostros una expresión anodina desprovista de esos signos nerviosos de expectación ansiosa. Vestían sus mejores trajes: ternos flamantes de lana, camisas de seda de color o blancas; zapatos de corte irreprochable, corbata deslumbradora los más.

Tras un valioso regalo para su patria: 4 niños

Algunos, los que regresaban con una numerosa familia, expresaron libremente lo que pensaban y los planes que tenían para el futuro con una especie de dejadez, con esa confianza que parece animar a un hombre que deja su destino en otras manos. Este parece ser el caso de uno de los repatriados, Celestino Guerra, que ha estado once años en los Estados Unidos y vuelve casado y con cuatro hijos menores.

Levan las huellas de los sufrimientos

Cuadros latentes de una verdadera historia de luchas en un país extraño que dejaron profundas huellas en los rostros de su mayoría

a ser un buen ciudadano. Durante once años he luchado en un país extraño y hoy traigo a mi patria un regalo valioso, la única contribución que puedo hacer: estos cuatro niños que reforzarán nuestra defensa nacional.—Guerra es natural de Batangas.

Abogados y soldados vuelven al país

Máximo Cabayan, otro de los repatriados, vestía su uniforme de sub-oficial del Ejército de los Estados Unidos. Fué miembro de la escuadrilla 55.0 del Cuerpo Aéreo del Ejército Americano en Barkada, Louisiana, y fué separado del servicio hace cuatro meses.

Los cuatro abogados que vinieron en el grupo de repatriados son José Carlos Soriano, Leo A. Cinco, Ignacio Castro y Zacarias Antonio.

José Carlos Soriano ha estado 17 años en los Estados Unidos y luchando contra un cúmulo de adversidades logró terminar sus estudios y obtener su diploma de abogado en Indiana, donde abrió un pequeño bufete. Aprovechando la Ley de Repatriación se ha unido al primer grupo de repatriados y toda su ambición ahora es continuar ejerciendo la abogacía en su pueblo natal, Jeon, Nueva Ecija.

Leo A. Cinco abandonó su título para dedicarse a trabajos agrícolas durante sus largos años de estancia en la Metrópoli. Se dedicó a muchos trabajos misceláneos y es uno de los que contribuyeron a desvanecer la creencia que se arraigó entre los filipinos de América de que si aceptaban la oferta de la repatriación, se les haría trabajar a bor-

do del barco para costear sus respectivos pasajes y se verían sometidos a muchas humillaciones cruentas. Cinco llegó a pronunciar varios discursos por radio en programas auspiciados por el Departamento del Trabajo de los Estados Unidos.

Uno llegó enfermo; fué bajado en camilla

Feliciano Cortes, otro de los repatriados fué bajado por la pasarela del barco en una camilla. Contrajo un fuerte catarro a bordo y presentó síntomas de tuberculosis. Durante la travesía se le rodó de todos los cuidados médicos necesarios y tanto el representante del Departamento del Trabajo federal como los oficiales de a bordo hicieron cuanto estaba de su parte para impedir que su mal se agravase. Cortes es de Iriga, Camarines Sur.

Otros de los repatriados son Tomás Abriol Santos, un estudiante hermano del Dr. Abriol Santos, relacionado con la Oficina Insular de Aduanas; José Alcántara, un farmacéutico; Urbano Diga, Sergio Guevara, Mariano Cabals y otros.

El amor triunfa sobre las adversidades

El amor impertérito a través de todas las adversidades: en la gloria o en el fracaso; en la opulencia o en la miseria; pero siempre el amor, fuerte y bravo. Un ejemplo de este extraño carillo lo presenta Miss Hester Sells, hoy Mrs. Rómulo Orals, una joven americana que vino a Manila acompañando a su marido, Rómulo Orals, de Leyte,

uno de los repatriados que llegaron por el "President Coolidge", Hester hace ocho años en Indiana y se declararon sus amos. En 1929 contrajeron nupcias. El estaba empleado y ganaba lo suficiente para vivir sin lujo pero con comodidad. Pero sobrevino la catástrofe: el desempleo, la miseria quizá, largas horas de lucha. Hester Sells, arrojando un mentís a la cara de los que rechazan el amor entre occidentales y orientales, se mantuvo fiel al lado de su esposo, siguiendo con él y animándole. Y cuando Rómulo Orals se unió al grupo de los repatriados, Hester Sells vino con él, dispuesta a ayudar a su marido a vivir una nueva vida.

A medida que los 60 repatriados iban descendiendo de la pasarela del barco, eran recogidos por varios camiones de pasajeros y conducidos mediante previa venta de su parte, a la Isla de Ingenieros, una parte de la cual fué cedida por la División de Inmigración de la Aduana a los funcionarios del Welfareville para uso temporal de los repatriados, antes de su distribución por sus respectivas provincias.

Thomas E. Borden que vino representando al Departamento del Trabajo federal es un buen conocedor de las costumbres del país y está identificado a las esperanzas y aspiraciones del pueblo filipino. Estuvo en las Islas en 1903 como maestro. Fué trasladado más tarde a la Oficina de Rentas Internas asignándosele el tercer distrito con oficinas en San Fernando, Pampanga.

Programas de Radio

KZRM

Lunes, 11 de Mayo

- 6:00 p.m.—"As you Hearings"
- 6:30 p.m.—Informaciones en castellano.
- 6:35 p.m.—Informaciones en inglés.
- 6:55 p.m.—Cotizaciones—Swan, Culbertson y Fritzi.
- 7:00 p.m.—Mystery Singer.
- 7:15 p.m.—Manila Motor Company presenta Richard Hibner y sus "Studebaker Champions".
- Check to check
- Just one of these things I wish I were Aladdio
- Farewell, my lovely.
- 7:30 p.m.—Programa del Teachers' Sanatorium.
- Rosary—Nevin—Eduque Bautista
- Concerto Etude—MacDowell—Luz Makabulos
- Masurka de Concert—Música de Enrique Bautista.
- Cantique d'amour—Liszt—Rosario Nadal
- Informaciones—Ricardo Castro, presidente de la "League of Philippine Public School Teachers Association".
- D.M.—Paul Wilkeman y sus orquesta.
- Serenade for a wealthy widow—Forey
- San spot—Trumbauer
- G' blues—Trumbauer
- Peter, Peter, Pumpkin Pater—Kinkler

KZEG

Lunes, 11 de Mayo

- 8:00 p.m.—Cantos de España y de Sudamérica.
- 8:00 p.m.—Musical Parade.
- 8:00 p.m.—En el Opera House.
- 8:00 p.m.—La hora del cocktail
- Your Ambassador of Rhythm.
- 6:00 p.m.—Souvenirs.
- 6:45 p.m.—Songs Before Seven—Lily Almarino y Augusto Pello.
- With all my heart
- Moon over Miami
- Ich Liebe Dich
- I found a dream.
- 7:00 p.m.—Programa en honor al Día de Hospitales.
- Discursos—Dr. Rodolfo Gonzales, Cuapretos—Médicos Internos, Universidad de Sto. Tomas.
- Discursos en inglés—Mr. Robert Aura Smith.
- Vocal solo—Virginia Quiumbing.
- Discursos—Vicente Albano Pacis
- Numero Instrumental
- Discursos—Dr. Antonio Villarama.
- Deep feeling—Forey
- The Shooting Ball—Trumbauer
- Tail Spin—Trumbauer
- Motoropolis—Grofe.
- 8:45 p.m.—Cotizaciones, y Notas del Mercado.
- 9:00 p.m.—Música de baile, desde Legazpi Garden y Russian Egale.

KZIB

Lunes, 11 de Mayo

- 7:00 p.m.—Notas del mercado—Norma del tiempo.
- 7:05 p.m.—Programa infantil.
- 7:15 p.m.—Numeros suplidos.
- "Orchestra in The Underworld"—Ofenbach
- Bournemouth Municipal Orchestra.
- "Vasahond King"—Frml
- "Mackay's Band"
- "A Country Girl"
- "Columbia Light Opera Company"
- "Solemn Girl"
- Miriam Licette; Francis Russel y Coro.
- 7:50 p.m.—Anuncios—Notas sobre espectáculos.
- 8:00 p.m.—Programa especial patrocinado por Abolita y Cia.
- "Villa Feliz Entertainers".
- 8:30 p.m.—Programa de la Emulsion de Scott.
- "Se Solo el Loco"
- "El Berlingero"
- "Madrigueras Orchestra."
- "Ultimo Cantio De Un Suicidio"
- "Savage Escutoriana"
- "Madrigueras' Orchestra."
- 8:50 p.m.—Atwater Kent—Kay Kyser's & His Boys
- 9:10 p.m.—Programa de artistas locales.
- 10:10 p.m.—Programa—Brunswick—Columbia.

EL ABNEGADO HEROISMO DE LOS HOSPITALES

Por E. D. AGUILAR, M. D. Jefe de la Division de Hospitales de la Oficina de Sanidad

La depresion economica ha aumentado el numero de las personas menesterosas con el correspondiente incremento de la miseria y las desgracias. Ha hecho popular la mision de los hospitales en donde se alivian los sufrimientos y se curan los males. El negocio del hospital, por lo tanto, ha prosperado en el sentido de que sus patrocinadores han aumentado en proporcion directa a la gravedad de la depresion economica.



Dr. E. D. AGUILAR Jefe de la division de Hospitales de la Sanidad

En los años por venir, cuando revisemos la historia de la depresion, no podremos menos de recordar a nuestros hospitales erguidos como una unidad heroica en las filas de las agencias de la comunidad que han tratado y estan tratando de llevar la carga impuesta por la depresion economica prevaleciente. Han llevado una gran parte de esta carga sin quejas, silenciosa y valerosamente. Cuando la depresion economica y sus efectos hayan pasado y nuestro pueblo tenga una vez mas ocasion de reanudar la rutina de su vida diaria, sin los obstaculos en forma de dificultades financieras y problemas economicos, ojala que el pueblo dedique sus pensamientos alguna que otra vez a nuestros hospitales. Que recuerden a las instituciones que se han puesto al lado de ellos durante los dias de sufrimientos economicos, siempre dispuestos y preparados a aliviar sus sufrimientos, disminuir sus penas y curar sus males. Que recuerden que estas instituciones necesitan de ayuda financiera, tal vez en mayor grado que otras, no necesitaran mas de su apoyo.

Más de 100,000 personas al año reciben auxilio De un medio positivo y directo los hospitales han ayudado en gran manera a minimizar las dificultades causadas por la depresion. Cada año, mas de 100,000 personas reciben auxilio medico de estas instituciones y unos cuatro millo-

nes de pesos se gastan anualmente para su operacion. Cerca de la mitad de esta suma, o sea unos dos millones de pesos se gastan en equipo y suministros. Constantemente emplean a unos 15,000 personas. Aun cuando estas instituciones han sido un fracaso desde el punto de vista financiero, sin embargo, han sido un éxito no solamente desde el punto de vista profesional sino también social. Han ayudado grandemente a resolver el problema del desempleo y han sido constantes favorecedores de los establecimientos industriales y comerciales.

Como una unidad heroica

En los años por venir, cuando revisemos la historia de la depresion, no podremos menos de recordar a nuestros hospitales erguidos como una unidad heroica en las filas de las agencias de la comunidad que han tratado y estan tratando de llevar la carga impuesta por la depresion economica prevaleciente. Han llevado una gran parte de esta carga sin quejas, silenciosa y valerosamente. Cuando la depresion economica y sus efectos hayan pasado y nuestro pueblo tenga una vez mas ocasion de reanudar la rutina de su vida diaria, sin los obstaculos en forma de dificultades financieras y problemas economicos, ojala que el pueblo dedique sus pensamientos alguna que otra vez a nuestros hospitales. Que recuerden a las instituciones que se han puesto al lado de ellos durante los dias de sufrimientos economicos, siempre dispuestos y preparados a aliviar sus sufrimientos, disminuir sus penas y curar sus males. Que recuerden que estas instituciones necesitan de ayuda financiera, tal vez en mayor grado que otras, no necesitaran mas de su apoyo.

El mantenimiento de hospitales hoy es más costoso que hace 15 años Los hospitales son ahora instituciones de más costoso mantenimiento que hace 15 años. Esto se debe a que por el progreso de la ciencia medica el servicio del hospital ha progresado también tremendamente. Ahora es más detallado, eficiente y complejo de lo que era antes. Las acomodaciones en estas instituciones son más elaboradas y cómodas que antaño. Los suministros de todas clases cuestan más que anteriormente. La dieta que actualmente se sirve a los enfermos está compuesta de mayor número de artículos comestibles algunos de los cuales cuestan mucho. En cuanto a la diagnó-

sis, muchas más numerosas pruebas se emplean, tales como el examen por medio de rayos-X, los exámenes fluoroscópicos, bacteriológicos, serológicos, fisiológicos y biológicos, metabolismo basal y análisis de la sangre.

Métodos mucho más complejos

En cuanto al tratamiento, los métodos usados son mucho más complejos. Hidroterapia, electroterapia, etc. comunmente usados ahora cuestan mucho. Mas enfermeras se necesitan, más médicos, más técnicos y más personal no técnico de todas las clases es empleado. El servicio a pacientes de fuera tales como el servicio de dispensario, de ambulancia, servicio social y otros trabajos resultan ahora más costosos. Todo esto hace que el costo de operacion del hospital sea enorme, a pesar de que se han eliminado ya todos aquellos métodos inútiles y extravagantes se han suprimido. En el manejo de estas instituciones un constante esfuerzo se emplea de tal forma que hasta donde humanamente se puede por cada peso que se gasta se consigue un servicio que lo vale.

Distribucion del costo de operacion

Treinta y seis por ciento del costo total de operacion se va en suministros que incluye los alimentos, y equipos medicos y quirurgicos; 31 por ciento se gasta en salarios del personal no técnico; 4 por ciento para la lavada; 4 por ciento para la luz y combustibles; 2 por ciento para la reparacion del edificio y los equipos; 1 por ciento para el alquiler del edificio y el 9 por ciento para el servicio general, como el de ambulancia, transportacion del personal y servicio de correos, teléfonos y telégrafos.

Mientras que el descubrimiento de métodos más complicados para la diagnosis y el tratamiento ha aumentado el costo de operacion, el promedio de duracion de un paciente en el hospital, particularmente los pacientes que se someten a operaciones quirurgicas, se ha reducido mucho debido en gran parte a una más rápida y segura diagnosis y a un tratamiento más efectivo. La duracion de un paciente en el hospital es la mitad de lo que duraba en casos iguales hace 20 años. De esta forma que si ahora cuestan los gastos de hospital, un paciente no pagara más de lo que pagaba anteriormente. Considerando este hecho, el sobre costo adicional de algunos hospitales no debe ser considerado excesivo.

Sala de operaciones del Hospital Español



HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO SAN PEDRO MAKATI, RIZAL SALA DE OPERACIONES MAYORES

nen dos cuartos exclusivos de operaciones y un laboratorio.

El Hospital tiene los siguientes departamentos equipados con los más modernos aparatos y comodidades. Dos cuartos de laboratorio, dos cuartos de servicio, seis cuartos de operaciones provistos de mesas de operaciones cada una de las cuales ha costado alrededor de mil pesos; un cuarto de vestir, un cuarto de examen para casos ginecológicos gratuitos, un cuerpo de rayos-X y fisio-terapia, y el centro anti-canceroso. Además de estos departamentos modernos también están los siguientes: la Oficina de administración, la oficina del director, el departamento de información, el dispensario público gratuito prácticamente bajo la dirección de los funcionarios de la Universidad que cobra honorarios nominales de 20 céntimos por cada consulta o saturación de heridas, sin cobrar nada por el servicio de laboratorio y examen de Rayos-X, el dormitorio para enfermeros varones, la cocina, el departamento de vendas y equipos; el dormitorio de las hermanas de caridad, la capilla, la farmacia, el cuarto de los médicos, el salón de los visitantes, los cuartos de servicio, la morgue, cuartos para clases para estudiantes de medicina y enfermeros, con salas de espera, uno para pacientes de pago y otro para los gratuitos y dos estaciones centrales para enfermeros, una para el departamento con pagos y otras para los de caridad. La estación de enfermeros para enfermos de pago se halla en el segundo piso, exactamente sobre la farmacia, de tal manera que las medicinas y las prescripciones se transmiten por medio de ascensores. Un tubo acústico facilita un medio de conversación entre la estación central y el personal de la farmacia.

El Hospital de San Juan de Dios esta equipado con instrumentos modernos

El Hospital de San Juan de Dios fundado hace 356 años, está a la altura de los progresos medicos y los modernos adelantos de los hospitales; las viejas porciones del edificio, las habitaciones inadecuadas y los laboratorios anticuados, fueron demolidos y reconstruidos, solamente materiales de primera calidad se han utilizado en la construcción y no se escatimaron esfuerzos para la debida instalacion de plomerias y la aplicacion de los más modernos aparatos. La ejecucion de este ambicioso programa de mejoras fué posible gracias a los ingresos que derivan de la Hacienda de Buenavista, principal fuente de recursos del Hospital, en vista de que las recaudaciones de pago, no son suficientes aun para sufragar los

gastos ordinarios de la institucion, y luego el subsidio que paga a la institucion la Universidad de Sto. Tomás, no es bastante para el sostenimiento del departamento de caridad, y a la asistencia gratuita que se presta ahora fuera del hospital. La capacidad total La institucion tiene una capacidad total de 251 camas; 89 para pacientes de pagos y 162 para enfermos gratis. Estas camas de caridad están divididas en 66 para casos quirúrgicos, incluyendo la cirugía general, ortopédicos, genito-urinarias y cancerosos; 39 para casos médicos; 11 para casos ginecológicos; 24 para casos de obstetricia; 12 para niños; y 10 para enfermedades de la

vista, ojos, nariz, oídos y garganta. Los pacientes gratuitos reciben toda clase de tratamientos necesarios, incluyendo medicinas, laboratorio, aplicacion de Rayos-X, aplicaciones de fisio-terapia y aun tratamiento de radium y rayos-X en la clinica Singian. Los casos de cancer en el Hospital o ambulantes son tratados en el Centro Anti-canceroso, un departamento establecido para pacientes gratis exclusivamente. También tienen para su uso exclusivo una habitacion de servicio, una habitacion para examen para casos ginecológicos, un laboratorio y tres cuartos para operaciones, uno para casos limpios, otros para casos sépticos y otro para los ojos, oídos, nariz y garganta. Los enfermos de pago tie-

Para médicos visitantes Para la conveniencia y comodidad de los médicos visitantes se ha equipado un cuarto con todas las conveniencias modernas, baño donde puedan cambiarse de traje antes y después de practicar una operacion y donde pueden tomar algún refresco. La cocina dietética en un departamento donde todas las órdenes para la alimentacion del paciente se reciben desde la estación central y la comida se envia al segundo piso por medio de ascensores que vienen de la cocina instalada en el piso principal, y son confrontadas (Continúa en la página 8)

Advertisement for 'La LECHE PET' milk. Includes text: 'desempeña un papel importante en la preparacion de las dietas en los hospitales...', 'La extraordinaria cantidad de la VITAMINA D en la LECHE PET...', and an image of a woman and a child. Logos for GGC and American Medical Assn are also present.

Advertisement for Hospital Español de Santiago. Includes text: 'HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO', 'A 10 minutos en coche desde la Plaza Goiti', 'Primer Premio en el DIA de HOSPITALES en los años 1934 y 1935', 'CUARTOS PRIVADOS DESDE P5.00', 'AMBULANCIA GRATIS para traer los pacientes al Hospital', and 'HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO Makati, Rizal'.

LOS PROBLEMAS DE LOS HOSPITALES PROVINCIALES

Por el DR. SIXTO Y. OROSA
Director del Hospital Provincial de
Bacolod, Negros Occidental

Los hospitales provinciales que operan bajo la Ley No. 3168 tienen dos grandes problemas: el problema de cómo satisfacer las demandas cada vez mas crecientes por el público de que haya mas capacidad en ellos cuando la ayuda insular va disminuyendo continuamente; y el problema de retener el servicio de medicos con experiencia ahora que sus ingresos han bajado considerablemente. La Ley No. 3168 provee que la ayuda insular se reduzca en 5% todos los años, hasta que después de diez años se elimine por completo. Con raras excepciones la mayoría de nuestras provincias que mantienen hospitales bajo la ley No. 3168 no podrán seguir operando con el número actual de camas sin una ayuda mínima de 25%. Desde luego que si las contribuciones provinciales y municipales se aumentan considerablemente la necesidad de una ayuda insular no sera tan urgente.

La ayuda insular cesara

Pero cuando una provincia sea incapaz de mantener su actual capacidad de camas en el hospital provincial, ¿continuará el gobierno insular a darle ayuda? El gobierno insular ya no podrá continuar dando una ayuda montante en 25 o 30% de sus gastos de mantenimiento. Cuando las provincias y municipios sean incapaces de recoger las contribuciones necesarias, el personal del hospital tendrá que reducirse necesariamente, con reducción del número de camas y otras varias actividades. Un número de hospitales ya estan por cumplir diez años de servicio, lo cual significa que dentro de poco ya no podrán contar con la ayuda insular.

Debe continuar el servicio humanitario

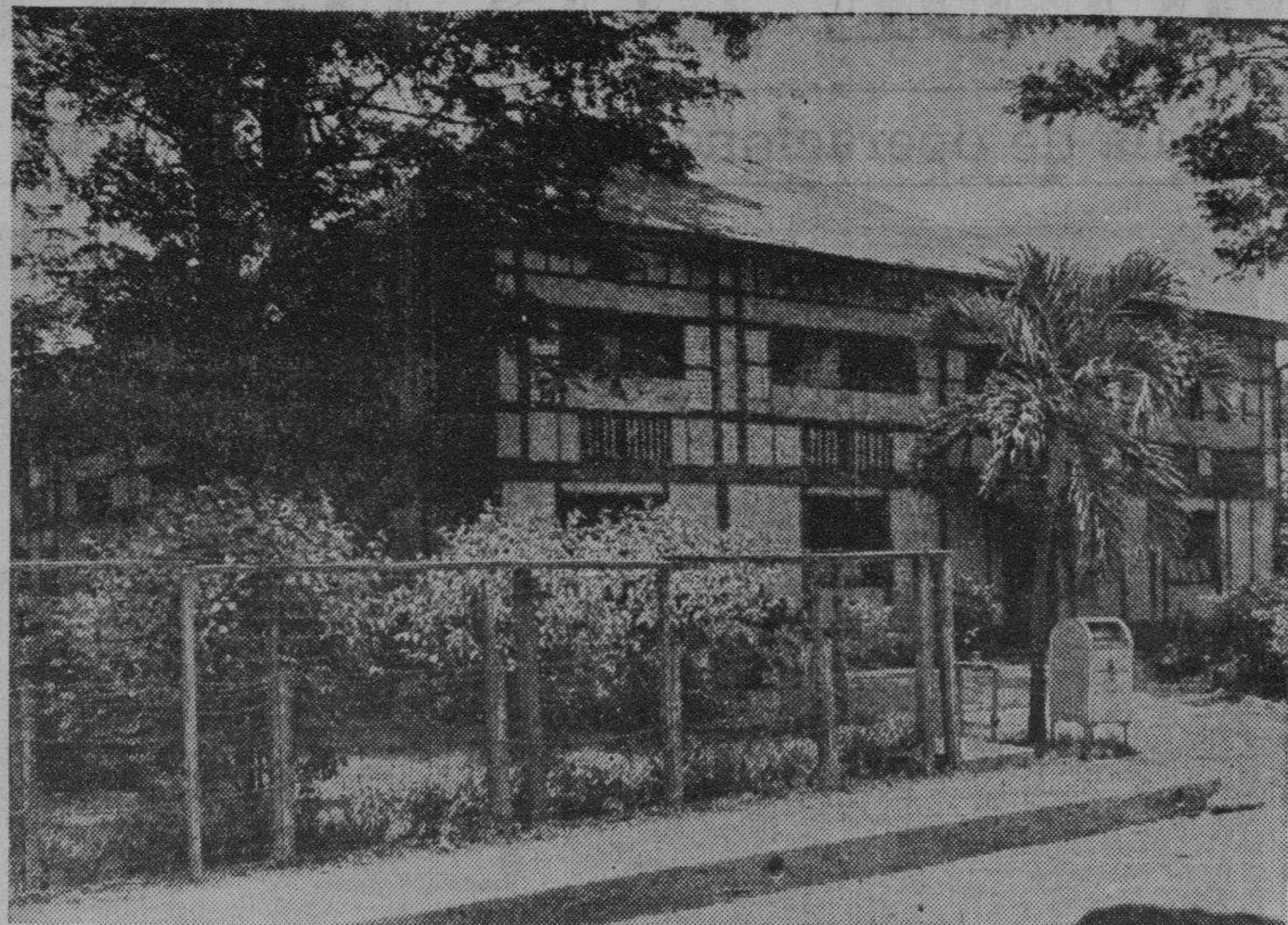
Ya es hora de que los oficiales del Gobierno se preparen para continuar este servicio humanitario de hospitales. Con la política del gobierno de dar preferencia a los pacientes indigentes, los hospitales provinciales apenas podrán ser independientes. El único remedio aparente si no se han de reducir las actividades de los hospitales es aumentar las contribuciones provinciales y municipales a los fondos de los hospitales. La cuestión de si las provincias y municipios podrán aumentar sus contribuciones para el mantenimiento de los hospitales es digna de un minucioso estudio. Entonces, la cuestión no es como aumentar las actividades del hospital para satisfacer las demandas para mayor capacidad de camas sino como mantener siquiera el número actual de camas en cada hospital.

El otro problema es la cuestión de como retener el servicio de medicos con experiencia que ahora sirven en los hospitales. Hasta el mes de noviembre, 1934, estos medicos gozaban de un "privilegio de participación." Con la abolición de este privilegio el ingreso de muchos medicos provinciales se redujo en mas de la mitad. Actualmente los jefes de hospitales provinciales perciben menos de P300 al mes sin el privilegio de participación en los ingresos de los hospitales. No es sorprendente notar una inquietud entre aquellos que solian percibir grandes sueldos. Es verdad que se les da la cama para dormir en el hospital, pero para poder aprovechar la comida que también se les da, estan obligados a tomarla en el mismo hospital.

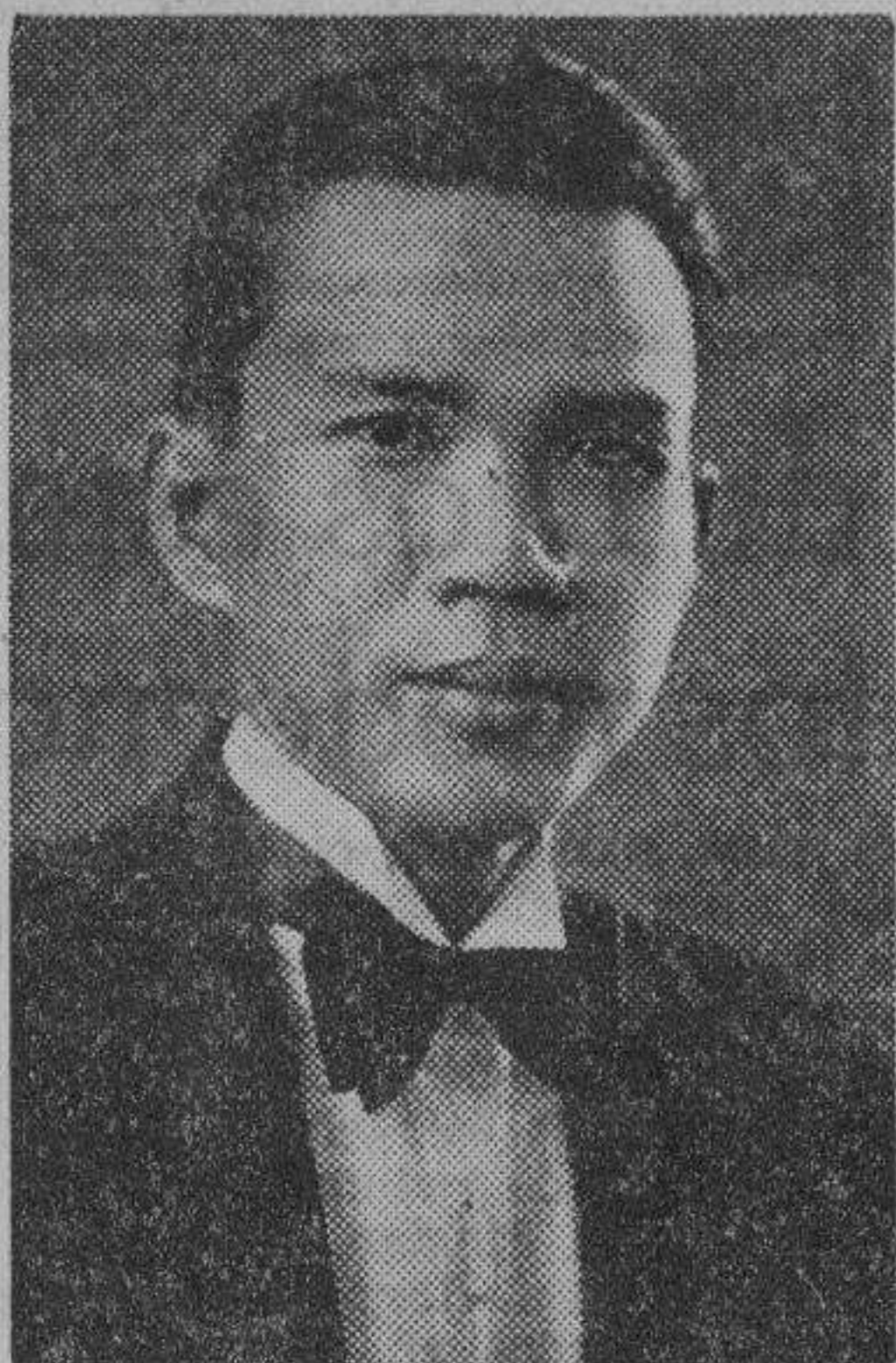
Por que fué abolido este privilegio

La razón principal de la abolición de este privilegio es una protesta de los medicos privados en el sen-

El primer hospital del distrito de Sampaloc



El Hospital de Mary Chiles, situado en calle Gastambide, 135, Sampaloc. Fue el primer hospital de este distrito, habiéndose fundado en 1911.



Dr. MARIANO S. FLORENDO
Director del "Mary Chiles Hospital"

Rasgos de la historia del Hospital Mary Chiles

En la actualidad, existen en Filipinas, especialmente en Manila, muchos hospitales, viejos los unos y nuevos los otros. Todos existen con el objeto de curar y aliviar los sufrimientos de la humanidad doliente. Un cuarto de siglo ha, habia pocos hospitales, porque entonces la gente lo consideraba como unas instituciones de ningún valor. Fue en aquellos días (hacia el año

El progreso del Hospital Español garantiza servicio eficiente

A pesar de su nombre, el Hospital Español de Santiago no admite solo a pacientes españoles; sus puertas también están de par en par abiertas a pacientes de cualquiera nacionalidad que soliciten ingreso.

1935	
Filipinos	523
Espanoles	209
Americanos	297
Alemanes	34
Ingléses	32
Chinos	10
Suecos	8
Franceses	4
Rusos	4
Italianos	3
Japoneses	3
Australianos	3
Daneses	2
Indio-ingleses	2

El número de pacientes admitidos en el hospital en 1935 fué casi el doble del de los años anteriores. Se ha instalado un aparato de Rayos X que es de lo más moderno tanto en conveniencia como eficiencia. El cuarto de urología es la última palabra en cuanto a aparatos modernos. También hay un aparato de fluoroscopia para la diagnosis de males pulmonares y gastrointestinales. El pabellón para males contagiosos acaba tambien de ser modernizado. El edificio principal tiene una terraza extensa para los baños de sol y el recreo de los pacientes y sus visitantes.

Belgas	1
Canadienses	1
Austriacos	1
Mejicanos	1
Griegos	1
Cecoslovaecos	1
Hebreos	1
Turcos	1
Peruanos	1

El Hospital Español de Santiago ha obtenido dos veces sucesivas el premio en los concursos de hospitales para 1934 y 1935, para hospitales del grupo de mas de cien camas. Ha aumentado su personal demostrando que esta progresando economicamente, lo cual es una garantía de servicio eficiente.

El Hospital Español de Santiago ha obtenido dos veces sucesivas el premio en los concursos de hospitales para 1934 y 1935, para hospitales del grupo de mas de cien camas. Ha aumentado su personal demostrando que esta progresando economicamente, lo cual es una garantía de servicio eficiente.

El Hospital de San Juan de Dios esta equipado con instrumentos modernos

(Continuación de la página 7)
antes de ser distribuidos a distintos departamentos. La comida se sirve en atractivas mesas portátiles, con el nombre de los departamentos a los cuales corresponde, el número de la cama de dieta prescrita por el médico. La comida para los cuartos privados se distribuye por medio de conductores eléctricamente calentados, que consisten de dos compartimientos, el compartimiento superior para alimentos frios y bebidas y el compartimiento de abajo para comidas que deben conservarse calientes. La cocina dietética también está provista de aparatos modernos como una gran refrigeradora, una máquina eléctrica para lavar los platos, un cortador de pan, un batidor eléctrico de huevos, un tostador eléctrico y una gran estantería para platos y servicios de mesa.

El cuarto de operaciones

El cuarto de operaciones para casos gratuitos, es probablemente lo más hermoso de Filipinas. Está construido del mismo tipo del cuarto de operaciones del famoso cirujano francés, Victor Pauchet. El cielo raso está provisto de arcos de hierro con sus ventanas de cristales transparentes desde donde los estudiantes pueden presenciar las operaciones, y gracias a este medio se ha podido evitar el hacinamiento en el cuarto de operaciones y el peligro de infección se elimina. Un magnavox se utiliza para que el cirujano pueda explicar a sus alumnos que están arriba los diferentes

estudio, decidieron establecer un pequeño hospital con una capacidad de cuatro camas y con el Dr. Lemmon como médico y tres damas americanas como auxiliares. Entonces habia muy pocas enfermeras. Desde entonces, dichos misioneros han descubierto que la demanda por sus valiosos servicios ha estado creciendo. Pensaron, pues, en la necesidad de un edificio más espacioso y cómodo.

Entonces se efectuó la compra de un edificio histórico en la calle de Gastambide, donde el Dr. José Rizal solía reunir a sus amigos durante la dominación española, gracias a la donación hecha por una virtuosa dama, Miss Mary Jane Chiles (cuyo nombre lleva el "Mary Chiles Hospital"). Con la ayuda de algunos comerciantes de Manila y el subsidio ofrecido por la Oficina de Sanidad y el Gobierno Insular, se consiguió poner en operación un hospital más grande. Desde entonces acá se han introducido varios cambios y mejoras, con la valiosa ayuda de personas filantrópicas.

En 1925, una acaudalada filipina, Doña Esperanza Tuazon, donó una buena suma de dinero para la construcción de un edificio de concreto, al cual se conoce hoy por "Tuazon Annex". Durante el cuarto de siglo de existencia del "Mary Chiles Hospital" se han llevado a cabo muchas mejoras. El hospital se ha reformado y para mejorar aún los servicios, se ha aumentado el personal. Ha habido una reducción general de precios, o tarifas, de los cuartos para que las mismas estén al alcance de los recursos del público.

El "Mary Chiles Hospital", el hospital de un cuarto de siglo, cordialmente invita al público a cualquier hora, especialmente en el Día Nacional de los Hospitales.



El Hospital de San Juan de Dios

LA FIESTA DE LOS HOSPITALES

(Continuación de la página 1)
Manila Heights Hospital, en San Juan, Rizal, a las 10:00 a. m. de

una asistencia médica urgente.

Casos de accidente

Los casos de accidente de cualquiera clase, tratase de personas pobres o adineradas, reciben la primera cura sin costo alguno, después de lo cual podrán llamar a sus medicos privados, que bien pueden ser medicos de fuera o residentes, y tendrán que pagar todos los tratamientos posteriores, incluyendo la asistencia médica. Si trata de una persona pobre y la hospitalización es necesaria, podrán permanecer en el departamento gratuito y serán clasificados como enfermos de caridad.

El costo del hospital para enfermos de pago varia desde P2.50 hasta P15.00 diarios. Los cuartos de P15.00, seis solamente en número, son muy espaciosos, y están provistos de todas las facilidades de "toilette", con una gran veranda, muebles incluyendo dos camas y un teléfono. También hay teléfonos en los pabellones más importantes y departamentos y dos para uso gratuito del público. Todos estos teléfonos tienen directa conexión con las líneas de fuera.

La escuela de entrenamiento para enfermeros fué establecida el 6 de junio de 1913 y cuenta en la actualidad con numerosos estudiantes. Estos estudiantes enfermeros están prestando muy buenos servicios bajo la dirección de jefes de enfermería debidamente graduados y hermanas de la caridad, algunas de estas también graduadas como enfermeras. Los estudiantes de enfermería viven en un cómodo edificio frente al Hospital, al otro lado de la calle Real.

Esta es una breve presentación de los más importantes detalles y actividades del Hospital de San Juan de Dios. La actual gerencia está haciendo todos los esfuerzos, pese a la depresión, para colocar el hospital en el mismo nivel en que se encuentran las modernas instituciones de la misma clase debidamente montadas y equipadas.

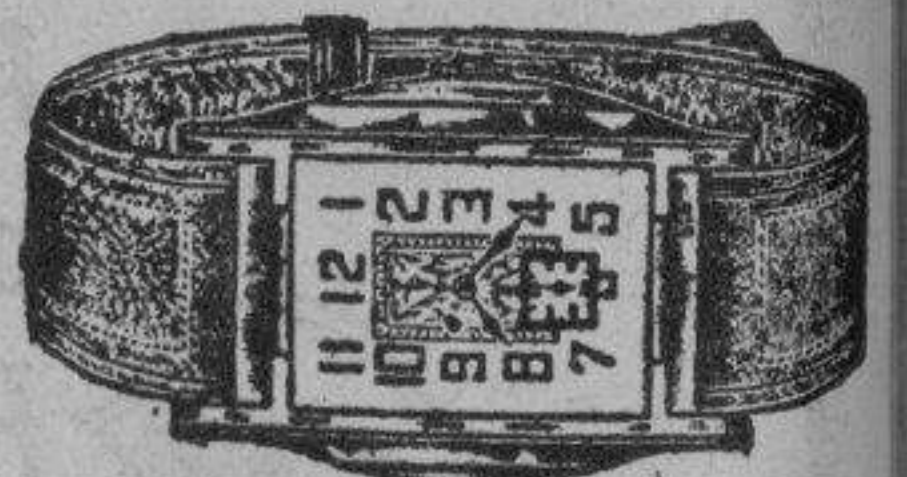
mañana, 12 de mayo, con motivo del Día Nacional de Hospitales. Una operación sobre panstomía también se llevará a cabo el Dr. Lucio Abad a las 9 de mañana.

El Dr. Valentín Afable, coproductor del Manila Heights Hospital, y el Dr. F. S. Guerrero, secretario de la Federación Médica, extendido invitaciones a muchas personas para presenciar el examen de sus pulmones podrá ser gratuito en el sanatorio. La institución también dará demostraciones a medicos y enfermeras. Será abierta al público de ocho a la mañana hasta el mediodía, otra vez, de dos a cinco de la tarde.

Operaciones sobre pacientes de tuberculosis también se llevarán a cabo en el sanatorio de la Antigua, en Santol. Cualquiera persona que desee someterse a un examen de sus pulmones podrá hacerlo gratis en el sanatorio. La institución también dará demostraciones a medicos y enfermeras. Será abierta al público de ocho a la mañana hasta el mediodía, otra vez, de dos a cinco de la tarde.

EN SAN PABLO
El Sr. Edilberto Parulan, conocido escritor tagalo, hará uso de la palabra mañana en San Pablo Laguna, en relación con la celebración del Día de Hospitales. Será el orador en el programa que se organizará en el Hospital Provincial de San Pablo.

Mañana por la noche el Sr. Parulan hablará también en Patente Rizal en relación con la campaña contra el analfabetismo de los niños, patrocinada por la Oficina de Educación.



Doctores, Nurses!

ELABORADOS RELOJES DE 15 BIS BIS 10 AÑOS DE GARANTIA, un secundario grande para medir el tiempo en fracciones de segundos.
NON PLUS ULTRA INC.
111 M. de Comillas, Manila

ENTERESE DEL GRAN BIEN QUE LOS HOSPITALES ESTAN HACIENDO!

VISITE HOY SU HOSPITAL
una sugestión hecha por

BOTICA BOIE
Philippine American Drug Co.
Establecida en 1830

La mayoría de los Hospitales Públicos y Privados de Filipinas fueron equipados y se surten en la actualidad de BOTICA BOIE, que representa a las mas famosas fábricas de:

EQUIPOS PARA HOSPITALES
INSTRUMENTOS QUIRURGICOS
VENDAJES, GASAS Y APOSITOS
SUTURAS Y LIGADURAS
MICROSCOPIOS
APARATOS PARA RAYOS X
PRODUCTOS QUIMICOS Y DROGAS
PREPARADOS FARMACEUTICOS

Todo lo necesario para Hospitales y Clínicas

Una Perfecta Combinación...

Fotografía de la moderna residencia del Dr. José López en Baguio, dando frente al Burnham Park. El interior y todo el adarumen han sido pintados con VIL-TEX. Pintura para Casas Mezclada, lista para ser usada; toda la obra de cemento y estuco ha sido protegida con BONDEX.

Pinturas de Aceite VIL-TEX y PINURAS para CEMENTO BONDEX

Los constructores de hoy día que quieran resolver fácilmente sus problemas de pintura, hallaran en las pinturas VIL TEX-BONDEX la mejor combinación para ECONOMIA, BELLEZA y PROTECCION. Las pinturas VIL-TEX y BONDEX cubren mayor espacio y duran mucho más tiempo.

IMPORTADORES y FABRICANTES

A. B. VILLANUEVA & SONS
616 AVE. RIZAL TEL. 2-13-81

... y ahora pruebe la

LECHE CONDENSADA MARCA *Libby's*

tan pura y sana como la Evaporada; endulzada y cremosa, es ideal para alimentar a los bebés debido a sus calidades que fortalecen la salud!

GRATIS

A cambio de las etiquetas de la Leche Condensada marca Libby's Ud. puede conseguir valiosos premios absolutamente gratis.

Pida un catalogo en nuestra oficina mostrando los distintos regalos.

Libby, McNeill & Libby (Phil.) Inc.
P. O. Box 1639 Manila

Los hospitales necesitan ayuda moral y material

Progreso paulatino del Harrison Hospital abierto hace siete años

Hace siete años, el Harrison Hospital abrió por primera vez sus puertas al público, comenzando modestamente, pero teniendo por principio el servicio como principio vital. Paulatinamente ha ido progresando hasta convertirse en lo que hoy es. Empezó alquilando un edificio de dos pisos en la calle F. B. Harrison, Pasay, Manila y hoy es dueño de un moderno edificio de tres pisos situado en la misma calle.

Una de las ventajas principales que ofrece este nuevo edificio es su apartamento de residencias privadas y de humeantes y molestias fabricas, mientras que su proximidad al mar le hace fresco y ventilante. Las habitaciones en sus tres pisos tienen abundancia de sol y ventilación libre con todas las conveniencias modernas tanto para los pacientes como para los visitantes.



El nuevo hospital de tres pisos, Harrison Hospital, construido recientemente para acomodar a todos los pacientes que solicitan entrada en dicha institución. Esta bien ventilado, cerca del mar, fresco durante todas las horas del día y de la noche. Este hospital cuenta con una sala para Rayos X, otra de laboratorio y tiene un servicio rápido y cómodo de ambulancias día y noche.

He aquí una hoja de estadísticas que honra a esta institución: Del abril de 1929 al mismo mes de 1936 ha habido 7,674 casos de dispensario y 4,874 admisiones o entradas. De estas últimas un 90 por ciento o 4,389 fueron casos que requirieron operaciones o sea un promedio de 2 operaciones al día. El resto o sea el 10 por ciento o 487 casos fueron entre obstetricia, médicos o pediátricos.

Este hospital es moderno. Mientras dedica su atención principalmente a los casos quirúrgicos también acepta por otro lado casos médicos o de maternidad. La sala de operaciones es una diseñada de acuerdo con las de los principales hospitales del extranjero donde el Dr. D. Tambuatco se ha especializado durante muchos años en la cirugía. Los servicios de Rayos X, fluoroscopia y de laboratorio se obran razonablemente y están a disposición no solamente del público en general sino también de médicos y cirujanos. Tiene un servicio de ambulancias para dentro y fuera de Manila.

Y los precios que cobra este hospital están al alcance de los haberes más modestos y por eso se le llama el hospital de los pobres, de aquellos que han sido rechazados de las salas de caridad de otros hospitales por falta de alojamiento.

El servicio y la economía son su lema y a la par que ha estado favorecido siempre por los pobres, se ha visto también en la precisión de aumentar su número de salas privadas por el creciente patronato de familias acaudaladas. Estos cuartos particulares están reglamentados amueblados y son confortables. No existen en este hospital severos reglamentos y horas limitadas ni restricciones para las visitantes o para aquellos que quieren acompañar a sus enfermos. Tanto los pacientes como los miembros de su familia encuentran en este hospital la comodidad y el trato de su hogar.

Durante siete largos años el Harrison Hospital ha servido al público y todo su ideal ahora es conservar el prestigio y el honoroso lugar que ha logrado alcanzar dentro del seno de la comunidad.



El Dr. D. Tambuatco, cirujano y propietario del nuevo Harrison Hospital de tres pisos. A su crédito este cirujano tiene 4,389 operaciones desde la fundación de su institución. Se ha especializado en la cirugía en los Estados Unidos y posee la licencia de Pennsylvania y la de residente del Hospital de Philadelphia donde estuvo cuatro años.

Galardones para hospitales de mejores condiciones

Los hospitales que reúnan mejor todas las condiciones exigidas por el Comité Ejecutivo en relación con la celebración del Día de Hospitales recibirán galardones en forma de copas de plata, según una extensa circular dada a publicidad recientemente por el citado comité y en la que se anuncian además todos los reglamentos requeridos de los hospitales tanto de Manila como de provincias.

En provincias los miembros del Comité de Adjudicación de Premios serán seleccionados de entre

los miembros de la profesión médica, miembros de clubs de mujeres, funcionarios gubernamentales y laborantes sociales.

Los puntos necesarios para determinar a los hospitales que merezcan premios este año son los siguientes: 1. Limpieza: en los terrenos y premisas del hospital; en el mismo local del hospital; 2. Arreglo y reglamentación: demostraciones, pasquines, conferencias, exhibiciones, etc.; 3. Sencillez y 4. Despliegue educacional.

La agrupación de hospitales será

identica a la de los años anteriores y es la siguiente:

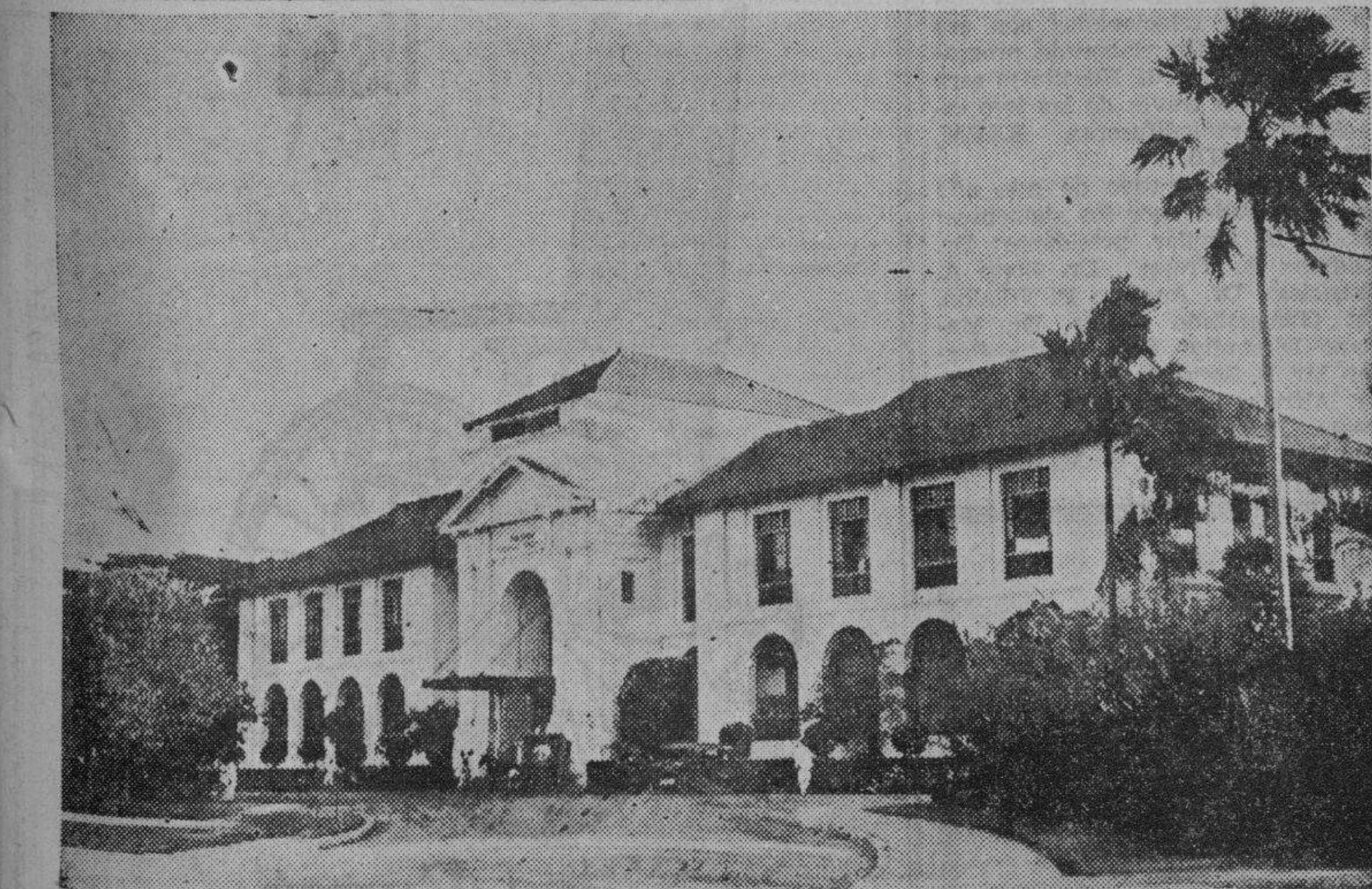
Para Manila y sus suburbios

Grupo I—(Hospitales con capacidad de 100 o mas camas; Grupo II—(Hospitales con capacidad de menos de 100 camas) y Grupo III—(Hospitales de Maternidad).

Para provincias

Grupo IV—(Hospitales de cualquiera clase o capacidad).

En el Día de Hospitales de 1935 fueron premiados los siguientes (Continúa en la pagina 10)



Vista de la fachada del Hospital General de Filipinas

EL NUEVO HARRISON HOSPITAL

De Tres Pisos anuncia:

Recibe pacientes pobres rechazados de los hospitales públicos a un precio muy bajo en la sala de los pobres.

Los cuartos privados para los pacientes pudientes son muy espaciosos, ventilados y frescos; bien amueblados con lavabos y otras conveniencias modernas, a precio razonable.

EL Dr. D. TAMBUATCO

es el Director Propietario que se encarga personalmente de las operaciones; pero el paciente puede llevar su médico de familia si así lo desea.

Valioso Libro Informativo

QUE DEBEN TENERLO EN SUS BIBLIOTECAS

Los Directores de los Hospitales

—TODOS LOS MEDICOS Y LAS ENFERMERAS, ASI COMO LOS FARMACEUTICOS, LOS DENTISTAS, LOS OPTOMETRAS Y OTROS HOMBRES DE CIENCIA.

PORQUE—

Contiene Leyes, Ordenes, Dictámenes que guardan relación con las actividades de dichos profesionales. Lo mismo que artículos de carácter científico, enseñanzas de ética profesional, etc.

ADEMAS—

Contiene los nombres de los **MEDICOS FARMACEUTICOS DENTISTAS OPTOMETRAS, etc.**

en orden alfabético, los nombres de las provincias con sus respectivos médicos, etc., también en orden alfabético—

—las diferentes JUNTAS EXAMINADORAS con sus respectivos componentes.

—fotografías de los examinadores y de las más destacadas figuras de las diferentes ciencias en Filipinas, etc.

SU PRECIO ES ESTUPENDAMENTE BAJO TENIENDO EN CUENTA SU VALIOSO CONTENIDO Y SU BUENA CONFECCION.

Precio Regular: P10.00—AHORA: Precio Especial: P5.00 para dar salida a las muchas copias que se acaban de imprimir.

COMMERCIAL SERVICE, INC.

200 Fernandez Bldg.—Tel. 2-93-38

El Día de los Hospitales enseña al público los beneficios de la hospitalización

La celebración del Día Nacional del Hospital es muy atinada. Enseña a la gente, especialmente a la de provincias a aprovechar plenamente sus hospitales. Un día cada año se dijo para que el público tenga acceso libre al hospital para que se entere de todas sus funciones. La fecha, 12 de mayo se ha escogido para conmemorar el nacimiento de aquella gran laborante humanitaria e incansable enfermera Florence Nightingale.

Casi todos los hospitales del gobierno están bajo el Departamento de Instrucción Pública. Así debe ser. El hospital es una institución pública, no solo para el tratamiento del enfermo y el cuidado debido del herido, sino también para el entrenamiento de los alumnos médicos y enfermeros; es una clase donde los pacientes y sus familias pueden aprender los medios para evitar la diseminación de la enfermedad y otras materias relacionadas con la higiene personal.

La celebración del Día Nacional de Hospitales comenzó en Filipinas por iniciativa privada el 12 de mayo de 1926 aunque en los Estados Unidos se celebró desde 1921. Comprendiendo la importancia del Día Nacional de Hospitales en Filipinas donde había más necesidad de familiarizar a nuestro pueblo con los hospitales, el Gobernador Gilmore, el 6 de abril de 1929 publicó una proclama instituyendo dicha celebración en el país.

Solicitado por ricos y pobres

El hospital juega un papel importante en la protección de la salud de una nación. En Filipinas, en el pasado, un enfermo era enviado al hospital cuando la enfermedad ya estaba muy avanzada y cuando todos los esfuerzos para curarle eran en vano. Con el advenimiento de la medicina moderna, el aumento en el número de médicos y dispensarios públicos, los hospitales ahora no son considerados como el último recurso para salvar a un paciente. La actitud de la gente hacia los hospitales ha cambiado de tal forma que los hospitales ahora son solicitados por todas las clases desde el rico que puede pagar su cama hasta el pobre que, imposibilitado de pagar, es atendido en sus salas para pacientes gratis.

Deben saber que es su deber cívico y obligación moral erradicar estas prácticas anti-científicas de médicos herbolarios. El público debe ser instruido en que la práctica de herbolarios es cosa de la edad medioeval, que el sentimentalismo debe olvidarse cuando se trata de cuidar la salud y salvar a la vida. Las masas deben ser instruidas sobre el hospital para que se aparten de su ignorancia y sus prejuicios. Una vez libres de la influencia de la superstición acudirán voluntariamente a los centros de medicina donde aprovecharán los beneficios de la medicina y cirugía modernas.

Es preciso eliminar a curanderos

Los curanderos, que frecuentan muchos sitios, hablan naturalmente mal de los hospitales. Oficiales públicos a veces toleran y hasta patrocinan a estos médicos herbolarios.

La hospitalización de los enfermos es la mejor manera de cuidar al enfermo y también proteger su familia. Muy frecuente dase el caso

hay hospitales privados que puedan hacerse cargo de los pacientes que pagan. Esta política naturalmente alienta el establecimiento de hospitales privados, y aumenta camas en los hospitales y alivia la congestión actual en los hospitales públicos.

La salud es la herencia que todos por derecho poseemos pero ninguno hasta ahora ha podido escaparse de las enfermedades. Un día u otro, todos pueden llegar a estar en condiciones de necesitar los servicios de un hospital cuyas puertas siempre están abiertas y dispuestas a recibir a aquellos que necesitan de sus servicios. Sin distinción de razas, religión o condición social se consagra a las necesidades del enfermo y alivia sus sufrimientos. Cuando consideramos lo que estas instituciones hacen por la comunidad, la ayuda que prestan a la gente en necesidad desesperada de esa ayuda y las numerosas vidas salvadas por su oportuna y adecuada ayuda, no nos sería difícil prestarle nuestra ayuda moral y económica.

RICHFIELD

“La Gasolina Poderosa”

Refinada por la

RICHFIELD OIL COMPANY DE CALIFORNIA

Los Angeles, California

AHORA PUEDE OBTENERSE EN LAS ISLAS FILIPINAS

Unicos Representantes

W. R. Babcock & Co., Inc., Manila, I. F.

14 El Hogar Filipino Bldg.

P. O. Box 1222 Tel. 2-29-62

SE NECESITAN DISTRIBUIDORES

Los Doctores y Enfermeras de Hospital recomiendan

LACTOGEN

Alimente al nene con “Lactogen”, aconsejan los doctores y las enfermeras a las madres. Aún los bebés de estómago mas delicado digieren y asimilan facilmente el “Lactogen”. “Lactogen” es leche pura, fresca, con toda la crema, modificada por la adición de crema extra y azúcar de leche natural y luego resecada. Cuando se le añade el agua hervida requerida, el “Lactogen” es en todos respectos igual que la leche materna.

Mejor Leche para Bebés

“Visite los Hospitales el Día de los Hospitales”

Pida un Folleto Lactogen al

LACTOGEN BABY BUREAU
P. O. Box 538, Manila, I. F.

Incluyo P0.10 en sellos para que se sirvan enviarme un ejemplar de su nuevo “Lactogen Baby Book”.

Mi bebé tiene meses.
Espero dar á luz dentro de (meses).

Nombre

Dirección

(7-5-11-36)

Los hospitales cooperativos del Japon El servicio que presta el Hospital de San Lazaro

Hay en el Japon 150 hospitales hoy funcionando cooperativamente. Iniciada por el Dr. Toyohiko Kagawa en las barriadas pobres de Kobe, la Cooperativa Medica se afianzo durante los trabajos de rehabilitación después del terremoto de Tokyo. Ahora, hay, en adición a los hospitales cooperativos, un Banco Cooperativo de Hospitales y un centro para la compra y distribución de medicinas y abastos.

Enfermarse colectivamente por contagio y epidemia es lugar común en todo el mundo; pero raras veces oímos de toda una comunidad organizándose para la ayuda medica y la prevención de enfermedades. Aquí, el dueño de una hacienda y un obrero de taller pueden ambos padecer de apendicitis aguda, y, con todo, el hombre adinerado puede contar con el cuidado facultativo en un hospital y llamar a un cirujano especialista, mientras el pobre acaso pague la cuenta con su vida. Formulamos estas preguntas: ¿Cómo puede haber cuidado médico para nosotros los de limitados recursos? ¿Cómo podemos lograr tratamiento especial en un hospital aun cuando somos pobres? ¿Cómo podemos tener los servicios de médicos especialistas aunque vivimos en un barrio? ¿Cómo podemos comprar medicinas a precio de costo?

Cooperativas medicas
Estos problemas vienen siendo abordados satisfactoriamente en Japon. Allí se contestan todas estas cuestiones por "Tened Cooperativas Médicas".

Los siguientes detalles de dichas cooperativas estan tomados de una conferencia por el Dr. Toyohiko Kagawa ante el Comité sobre Higiene y Sanidad del Concejo Nacional Cristiano en Febrero 16, 1934. El Dr. Kagawa es de fama mundial por sus emprendedores servicios cristianos entre las clases menesterosas de Japon, organizando cooperativas de campo y de taller; ocupa un caso consultivo para los funcionarios del gobierno, y está considerado como un moderno Profeta Cristiano. Especifica información de esta recibiendo del Dr. Kagawa para quienquiera que desee estudiar más minuciosamente el asunto de una cooperativa médica.

El Dr. Pedro Arcilla, es presidente del comité citado arriba. El establecimiento de una cooperativa comienza con la ponderación de la comunidad y la intensa campaña educativa de la gente del pueblo. Un comité, experto en organizar cooperativas, se persona en el pueblo que ha pedido o necesita un hospital. Las proporciones del hospital necesario se basan sobre la población, la mortandad y el promedio "per capita" de días de enfermedad en un hospital (que es de 14 días para el Japon). Se solicitan miembros para la cooperativa. El hospital establecido, con el minimum de 3,000 miembros, puede tener 30 camas, 5 médicos y 12 enfermeros de grado avanzado.

Solo doctores
Solo doctores con grado avanzado son seleccionados para el servicio de la cooperativa. Ellos pue-

Hospital moderno, comodo y elegante



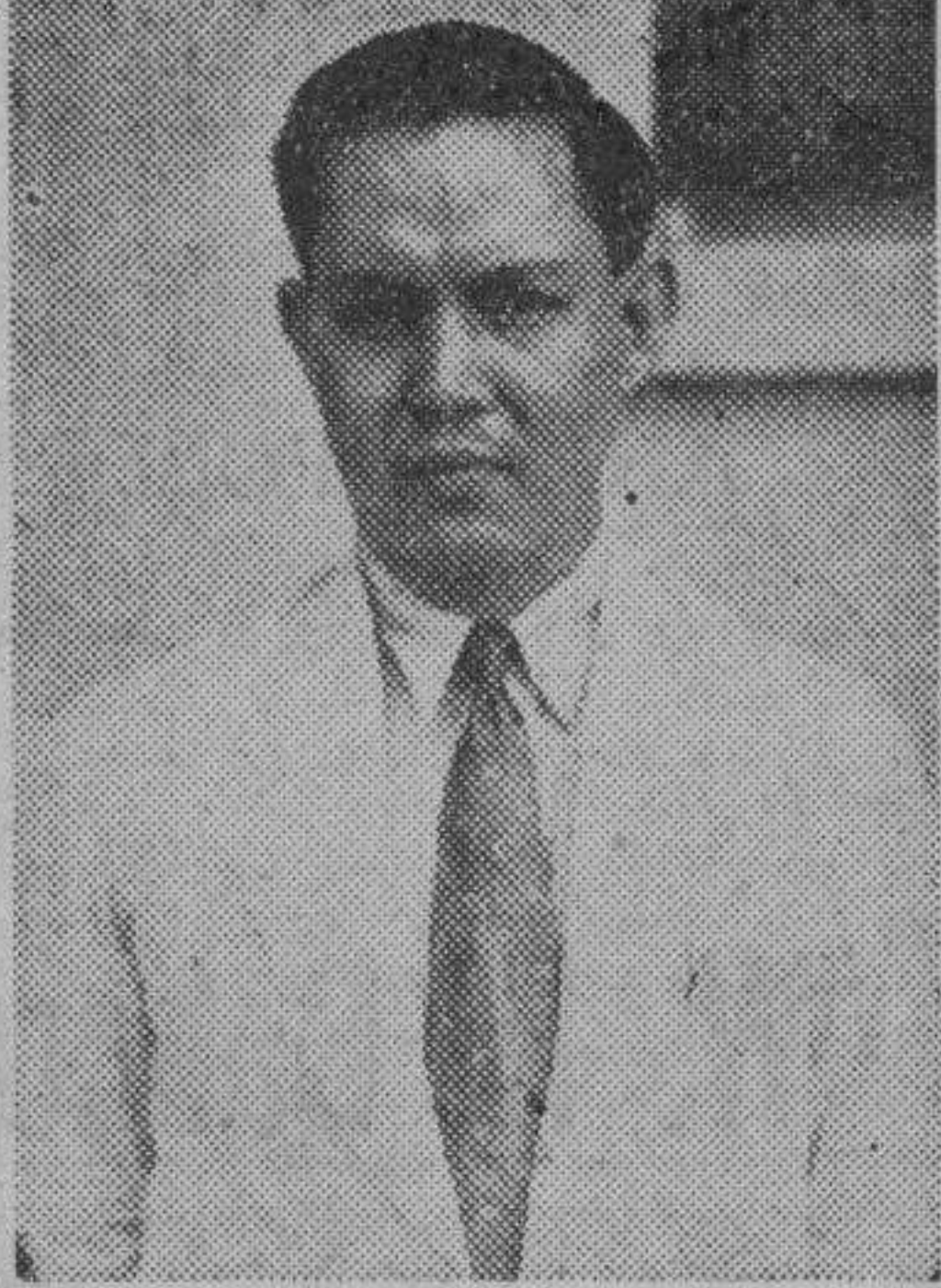
La madre superiora, marcada con una X, y algunas enfermeras del Hospital de St. Joseph.

den ser de la misma localidad o importados. Son especialistas en cirugía; enfermedades de los ojos, nariz, oídos y garganta; medicina general, y obstetricia. Un sueldo de 200 yens al mes se da a los doctores. Los enfermeros reciben 50 yens mensuales. No cobran honorarios particulares.

Los servicios clinicos se llevan a los barrios que circundan el hospital básico. Doctores y enfermeros suelen estar fuera con estas clinicas, no dejando más que uno o dos doctores al mismo tiempo en el hospital. Las en vespaldas de ser madres se registran en las clinicas pre-natales, y cuando se confinen, parte del pago de hospital se habra ya pagado. También los enfermeros visitan constantemente a los miembros. Urgentes necesidades en los barrios remotos autorizan al miembro a llamar a un doctor y enfermero, y ellos acudirán.

Servicio médico extra se facilita cuando es grande el número de miembros de los hospitales cooperativos. Si hace falta especialista en enfermedades del cerebro, se puede llamar un experto de Tokyo, y el hospital responde de los gastos.

Esta ayuda bienhechora de hospital es para los miembros del Hospital Cooperativo. Consultas y servicios de los médicos son, para los miembros, gratuitos. El costo de cama del hospital, el importe de medicinas y materiales es, para los miembros, un tercio de lo que abonan aquellos que no pertenecen a la cooperativa. Llamadas a las casas de miembros requieren solamente el pago por la familia de los gastos de transportación de los médicos y enfermeros.



Dr. FERNANDO T. CARRASCOSO, Nuevo director del Hospital de St. Joseph

to ordinario.

Y, sin embargo, nada de caridad se hace, ni a los miembros, ni a los no miembros. Todas las medicinas, operaciones, días de hospital y materiales se pagan—siquiera menos por los miembros cooperadores. El dinero que pagan los no miembros, a un precio regular en el hospital, por los servicios de doctores y enfermeros y por el costo de medicinas, va al fondo de la cooperativa.

El "St. Joseph's Hospital," esta situado en la calle Balmes, Tanduay, en el centro de la Ciudad pero en sitio tranquilo. No hay trafico en frente del hospital, pues la calle Balmes termina en donde está levantado el edificio que es de cemento, construido hace 6 años solamente.

Tiene habitaciones preferentes con baño privado y telefono; habitaciones ordinarias y salas generales. Es el unico hospital en la Ciudad de Manila que cuenta con un equipo completo de instrumentos para fracturas y dislocaciones.

Los enfermos son atendidos por Madres de St. Paul y enfermeras graduadas.

No tiene el aspecto de un hospital sino mas bien de un sanatorio, o sitio de descanso, y es, sin duda el mas elegante de los hospitales en la Ciudad de Manila, sin excep-

to ordinario.

El comité ejecutivo no ha escatimado medios ni esfuerzos para hacer que la celebración del Día de Hospitales este año supere si fuese posible a las de años anteriores y para este fin en sendas invitaciones enviadas a todos los hospitales de Manila y provincias les recuerda que este sera el primer Día de Hospitales que se celebrara bajo el nuevo gobierno de la Mancomunidad.

También se ha reabonado la cooperación de los funcionarios gubernamentales y de prominentes ciudadanos locales en la redacción de mensajes relacionados con esa celebración. Un elaborado programa sobre el Día de Hospitales sera diseminado a través de las tres estaciones radiodifusoras, KZRM, KZEG y KZIB.

El comité ejecutivo de este año esta integrado por los siguientes: Dr. E. D. Aguilar, presidente; Dr. Andreas B. Trepp, Dr. Sixto A. Francisco, Dr. Augusto P. Villalon, Dr. Gumersindo Garcia, Dr. Mariano Dimanlig; Miss Bertha Parker, Mr. B. Stewart, Sra. S. S. Diaz; Dr. Alfredo Hocson, Miss Mary L. Deam, Hermana Redempta; Dr. Tee Han Kee y Sra. E. M. Adriano, secretaria-tesorera.

El Hospital de San Lazaro es una institución gubernamental bajo la administración del Buro de Sanidad. Hay acomodo para pacientes de caridad y de pago, tal como esta prescrito por el Director de Sanidad. Opera un servicio de ambulancia por el que se paga P4.50 por cada viaje dentro de la ciudad de Manila, y P6.00 por hora en las afueras de la ciudad y provincias. En casos de pacientes pobres este servicio es completamente gratuito. Los visitantes son admitidos de 3:00 a 4:00 de la tarde todos los días, en las salas para pacientes de enfermedades contagiosas, y de 3:00 a 6:00 p. m. en otros departamentos.

En los departamentos donde se encuentran los leprosos y tuberculosos en estado avanzado también se admiten pacientes. También maneja diferentes clinicas y los pacientes pueden acudir personalmente a estas desde las 9:00 hasta las 11:00 a. m. todos los días para mujeres, y de 2:00 a 3:00 p. m. para pacientes varones.

Movimientos de pacientes durante 1933.

Departamentos	Ultimo informe	Admisiones	Muertes	Traslados	Altas	Escapados	Remanentes
Contagiosos	68	2750	406	2	2331	0	79
Tuberculosis	111	410	245	0	194	0	82
Cuarentena	14	277	0	0	290	0	1
Leprosos	571	447	21	377	123	18	479
Total	764	3884	672	379	2938	18	641

Datos Estadísticos

El número de camas de que dispone este hospital es el siguiente:

Salas para enfermedades contagiosas:	Pacientes de pago	Pacientes de caridad
Para Tuberculosos (casos avanzados.)	57 camas	116 "
Salas de cuarentena, para portadores, de enfermedades contagiosas (caridad)	80 "	40 "
Salas para leprosos:		
Todas las camas de caridad	406 "	

Total 899 camas
El número de pacientes que estaban en el hospital hasta el día 30 de Abril de 1933 era el siguiente:

Enfermedades contagiosas	Mujeres	Hombres	Total
Salas de cuarentenas	1	0	1
Tuberculosos	36	38	74
Leprosos	354	176	530
Total	440	248	688

Galardones para hospitales de...

(Continuación en la pag. 9)

hospitales: Primer Grupo—primer premio, Hospital de San Lucas, Manila; segundo, Hospital General de Filipinas; mención honorífica: Hospital Mary Johnston, Manila; Sanatorio Tuberculoso de Santol y Hospital de San Pablo, Manila.

Segundo Grupo: primer premio, Hospital Español de Santiago, Rizal; St. Joseph's Hospital, Manila; mención honorífica, Mercy Hospital, Pasay, Rizal.

Tercer Grupo: primer premio, Maternity & Children's Hospital, Manila; segundo, Sampaloc Maternity, Manila; mención honorífica, Sacred Heart Hospital, Manila.

Cuarto Grupo (provincias): primer premio ninguno. El nuevo director es el Dr. Fernando T. Carrascoso.

El Hospital de San Lazaro es una institución gubernamental bajo la administración del Buro de Sanidad. Hay acomodo para pacientes de caridad y de pago, tal como esta prescrito por el Director de Sanidad. Opera un servicio de ambulancia por el que se paga P4.50 por cada viaje dentro de la ciudad de Manila, y P6.00 por hora en las afueras de la ciudad y provincias. En casos de pacientes pobres este servicio es completamente gratuito. Los visitantes son admitidos de 3:00 a 4:00 de la tarde todos los días, en las salas para pacientes de enfermedades contagiosas, y de 3:00 a 6:00 p. m. en otros departamentos.

Ingresos durante 1933:

Pagos de pacientes y visitantes	P9,545.59
Por quemar los cadáveres	1,350.00
Ingresos varios	193.47
Gastos durante el año de 1933:	
Sueldos	P106,460.56
Gastos varios	166,717.26

El promedio de gastos para el mantenimiento de cada paciente diariamente llega a P9.975.

Los hospitalizados al término del año de 1933 llegaban a 978.

mer premio, Hospital Provincial de Tarlac; segundo, Hospital Publico de Sulu y mención honorífica, Mission Hospital, Davao.

El sub-comité de programa del Comité Ejecutivo ha aprobado el siguiente esbozo de programa para este año:

1. Admisión del público de 9 a 12 y de 2 a 5 p. m.;
2. Concurso de niños;
3. Demostraciones: operaciones, preparaciones alimenticias; alimentación y cuidado de niños;
4. Proyecciones cinematográficas;
5. Pasquines;
6. Visitas a los diferentes hospitales por los miembros del Comité de Visitas;
7. Cabaigata y distribución de premios en la Escuela de Higiene y Sanitación Pública el 12 de mayo de 1936;
8. Musica.

El comité ejecutivo no ha escatimado medios ni esfuerzos para hacer que la celebración del Día de Hospitales este año supere si fuese posible a las de años anteriores y para este fin en sendas invitaciones enviadas a todos los hospitales de Manila y provincias les recuerda que este sera el primer Día de Hospitales que se celebrara bajo el nuevo gobierno de la Mancomunidad.

También se ha reabonado la cooperación de los funcionarios gubernamentales y de prominentes ciudadanos locales en la redacción de mensajes relacionados con esa celebración. Un elaborado programa sobre el Día de Hospitales sera diseminado a través de las tres estaciones radiodifusoras, KZRM, KZEG y KZIB.

El comité ejecutivo de este año esta integrado por los siguientes: Dr. E. D. Aguilar, presidente; Dr. Andreas B. Trepp, Dr. Sixto A. Francisco, Dr. Augusto P. Villalon, Dr. Gumersindo Garcia, Dr. Mariano Dimanlig; Miss Bertha Parker, Mr. B. Stewart, Sra. S. S. Diaz; Dr. Alfredo Hocson, Miss Mary L. Deam, Hermana Redempta; Dr. Tee Han Kee y Sra. E. M. Adriano, secretaria-tesorera.

Personal:
Médicos 10
Enfermeras 20
Farmaceuticos 2
Clerks 2
Servicio general 2

MARY CHILES HOSPITAL

Primer Hospital en el Distrito de Sampaloc.

PRECIOS BAJOS—
SERVICIO MUY EFICIENTE

Bajo la Dirección
de

Dr. Mariano S. Florendo
Director

Telefonos 2-33-73 y 2-33-74 135 Gastambide, Sampaloc, Manila.

Primeramente obtuve KLIM para el bebé— ahora es la leche con que se alimenta la familia!

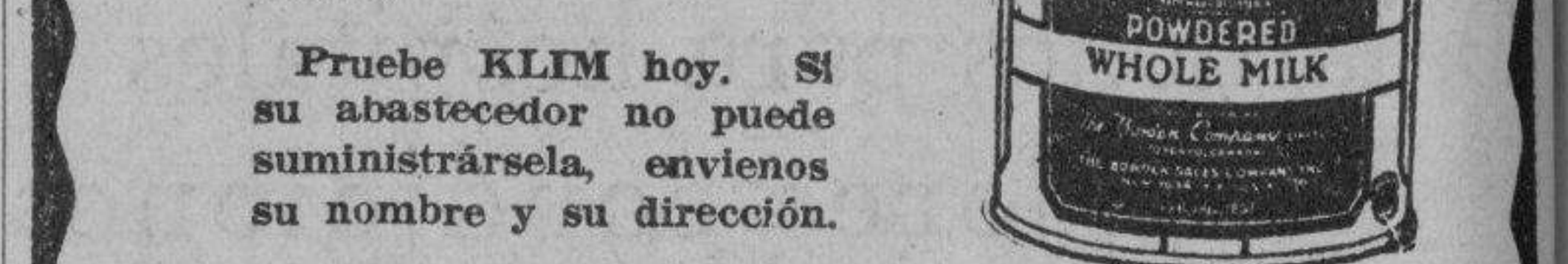
ESa es la manera cómo muchas familias se han familiarizado con la Leche Pura en Polvo KLIM—la leche de vaca más rica de la que no se ha extraído mas que el agua.



Muchos doctores recomiendan KLIM para los bebés porque así en polvo se hace mas digestiva. Porque es pura—y siempre fresca. KLIM se conserva sin necesidad de refrigerarla.

Para uso de familia, es la provisión de leche más conveniente y digna de confianza en el mundo. Para obtener leche líquida con todo el buen sabor natural y toda la rica sustancia alimenticia—añada, sencillamente, agua al KLIM.

Pruebe KLIM hoy. Si su abastecedor no puede suministrarla, envíenos su nombre y su dirección.



AGENTES VENDEDORES
GETZ BROS.
Soriano Building, Manila.

Cuarto de cunas del Hospital Español



Armour's
STAR QUALITY
PORK & BEANS

CON SALSA DE TOMATE

UN plato de distinción, preparado con habichuelas para la armada escogidas con manos y carne de cerdo inspeccionada por el Gobierno Federal.

HAY UNA VARIEDAD DE MEDIOS PARA SERVIRLO

ES NADA MAS QUE UNO DE LOS ALIMENTOS "ARMOUR" DE ALTA CALIDAD EN CONSERVA

LO VENDE SU ALMACEN DE COMESTIBLES

ARMOUR AND COMPANY
EMPACADORES

Quando Ud. prepara la comida es aconsejable condimentarla con

VE-TSIN

Condimento en Polvo

Da mejor gusto, de un gran valor alimenticio y esencial para la salud.

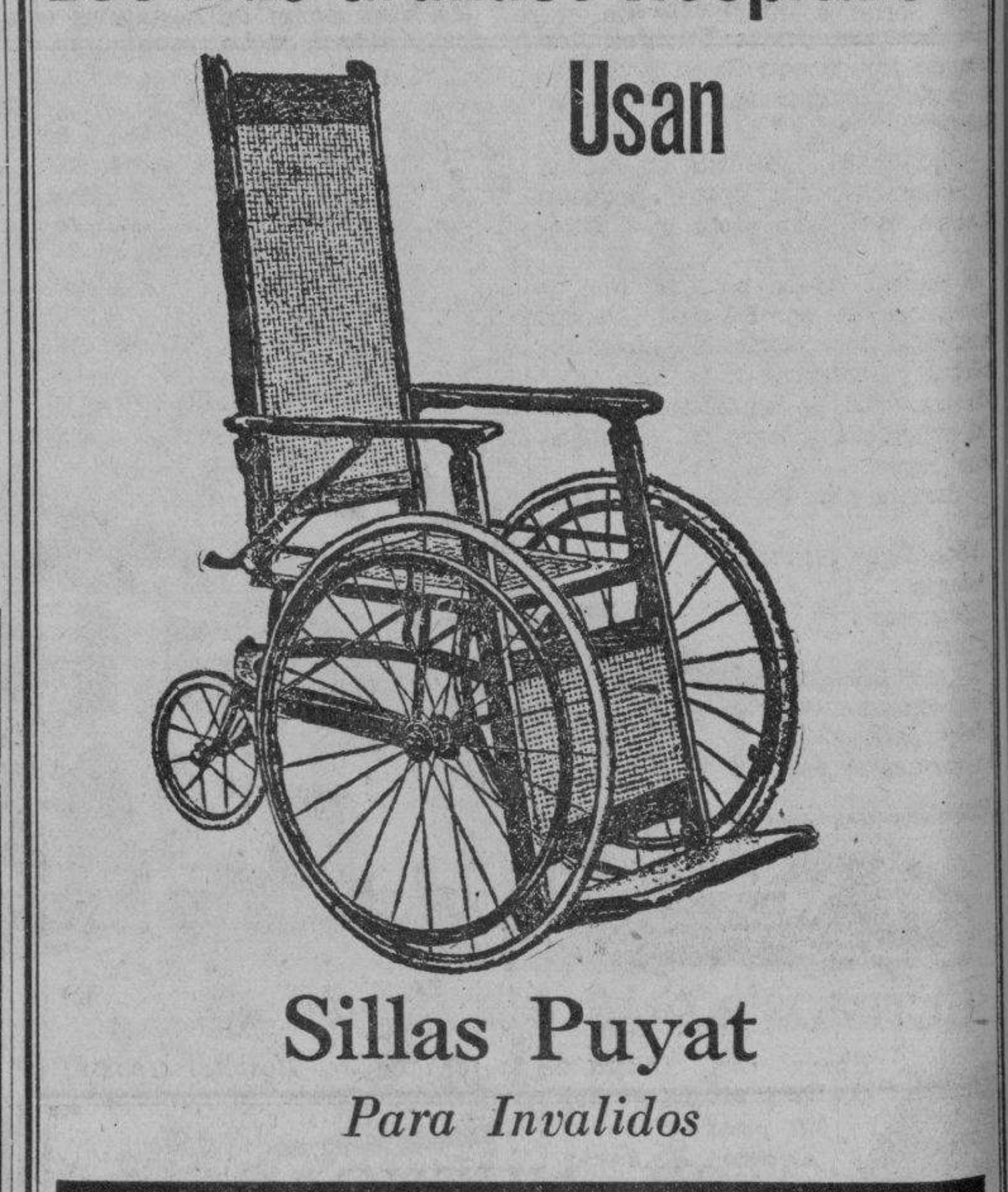
Contiene hierro y carbohidratos y es de un gran valor vitaminico.

Se usa y lo recomiendan las autoridades de los hospitales y los medicos.

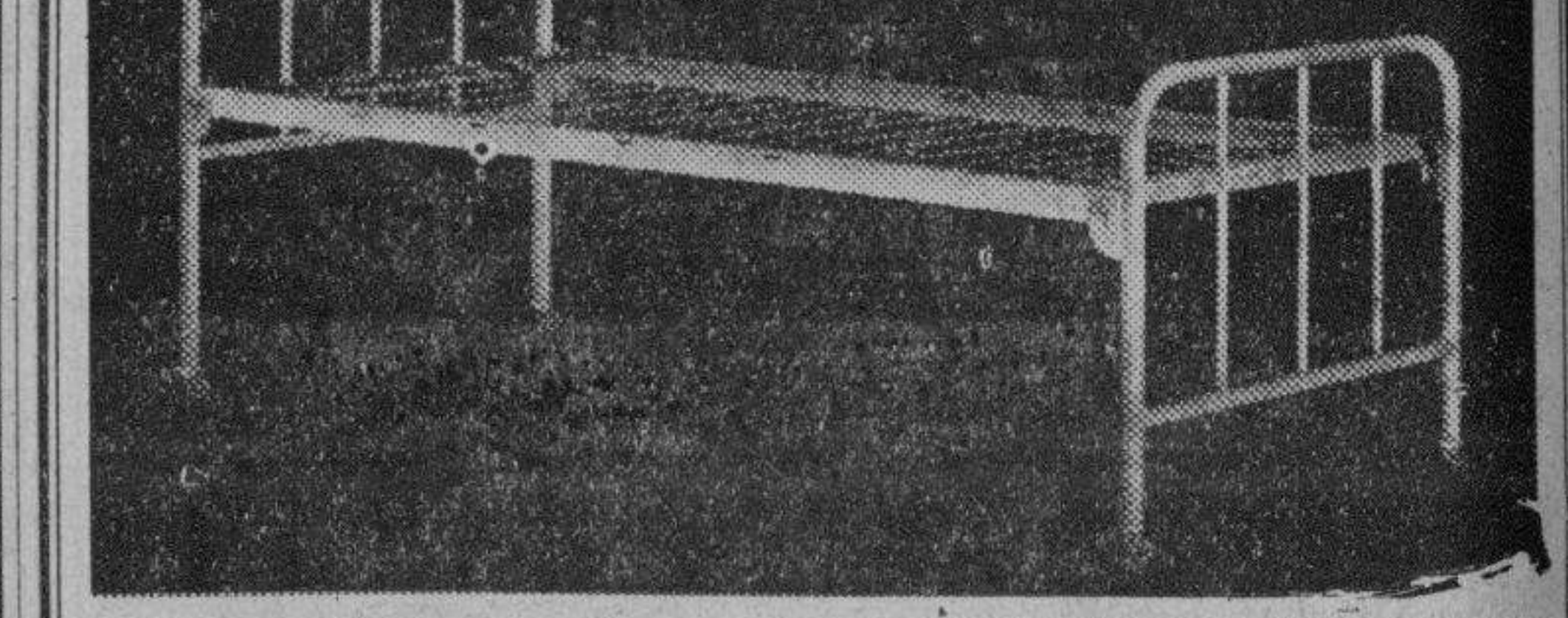
Cuidese de las imitaciones. Insista en obtener el genuino "Ve-Tsin"

De venta en todas las tiendas y "groceries".

Los Mas Grandes Hospitales Usan



Sillas Puyat Para Invalidos



Camas de Hierro

Tambien de Fabricacion Puyat

Además de instrumentos quirúrgicos, esterilizadores, y otros equipos o accesorios para hospital.

Escribese o véase con
Gonzalo Puyat & Sons, Inc.
219-229 Solana, Intramuros, Manila
Sucursal—626-628 Avenida Rizal

MONTES-CAPATI TRIUNFARON EN EL WACK WACK

Vencieron a la pareja americana compuesta por Sam Bates y Jean Plagemann en un juego de exhibicion

Los campeones Larry Montes y Dominga Capati jugaron ayer en el Wack Wack Golf and Country Club en uno de los mejores partidos de exhibición celebrados hasta ahora en los campos de Mandulung y vencieron a la pareja compuesta por Sam Bates, campeón amateur de 1936 y Jean Plagemann, campeón de Oregon en 1932. Fue un encuentro "fourball."

Montes y Capati presentaron un card de 174 para los 18 hoyos mientras que Bates y Plagemann hicieron un total de 185.

El encuentro se caracterizó por el juego consistente y a veces brillante de Larry Montes. El campeón de 1936 consiguió un 37 para cada uno de los grupos de nueve hoyos recorridos haciendo un total de 74.

Bates por el contrario jugó admirablemente durante la recorrida de los primeros nueve hoyos pero luego fue debilitándose en su juego. Para los nueve primeros hoyos consiguió un par de 36 pero su segundo score fue de 43, consiguiendo un total de 79.

Resultados completos:

Hoyo	Sam Bates	Jean Plagemann	Larry Montes	Dominga Capati
1	4	4	3	5
2	3	4	4	4
3	4	5	5	9
4	4	6	5	5
5	5	7	4	6
6	5	9	5	6
7	4	5	5	5
8	2	3	3	4
9	5	5	5	6
36 49 37 50				
Segundos nueve hoyos				
10	6	8	4	5
11	4	5	5	5
12	4	6	4	6
13	5	7	3	6
14	4	8	4	6
15	5	9	4	6
16	5	6	4	8
17	4	6	5	7
18	4	6	5	7
43 47 37 50				
36 49 37 50				
Total 79 106 74 100				

Dos de nuestras jóvenes artistas...

(Continuación de la página 5) Desideramos la atención del público con una finura inimitable, buena impostación, entonación segura, personalidad atractiva y un sentido musical tan bien formado, que oyeo sea sin ver su persona, hace creer que está cantando una artista de mayores pretensiones.

De Lourdes, Jovita Fuentes, después de oír a aquella el otro día, no pudo reprimir su admiración diciendo: —¡Qué bien toca esta chiquilla! Es realmente una gran pequeña pianista. Esta niña debe ir a Europa!

El recital fijado para el 19 de los corrientes en Bacolod, Negros Occidental, lo apadrinarán damas, caballeros y señoritas de la más escogida sociedad de aquella provincia. El programa íntegro del recital es como sigue:

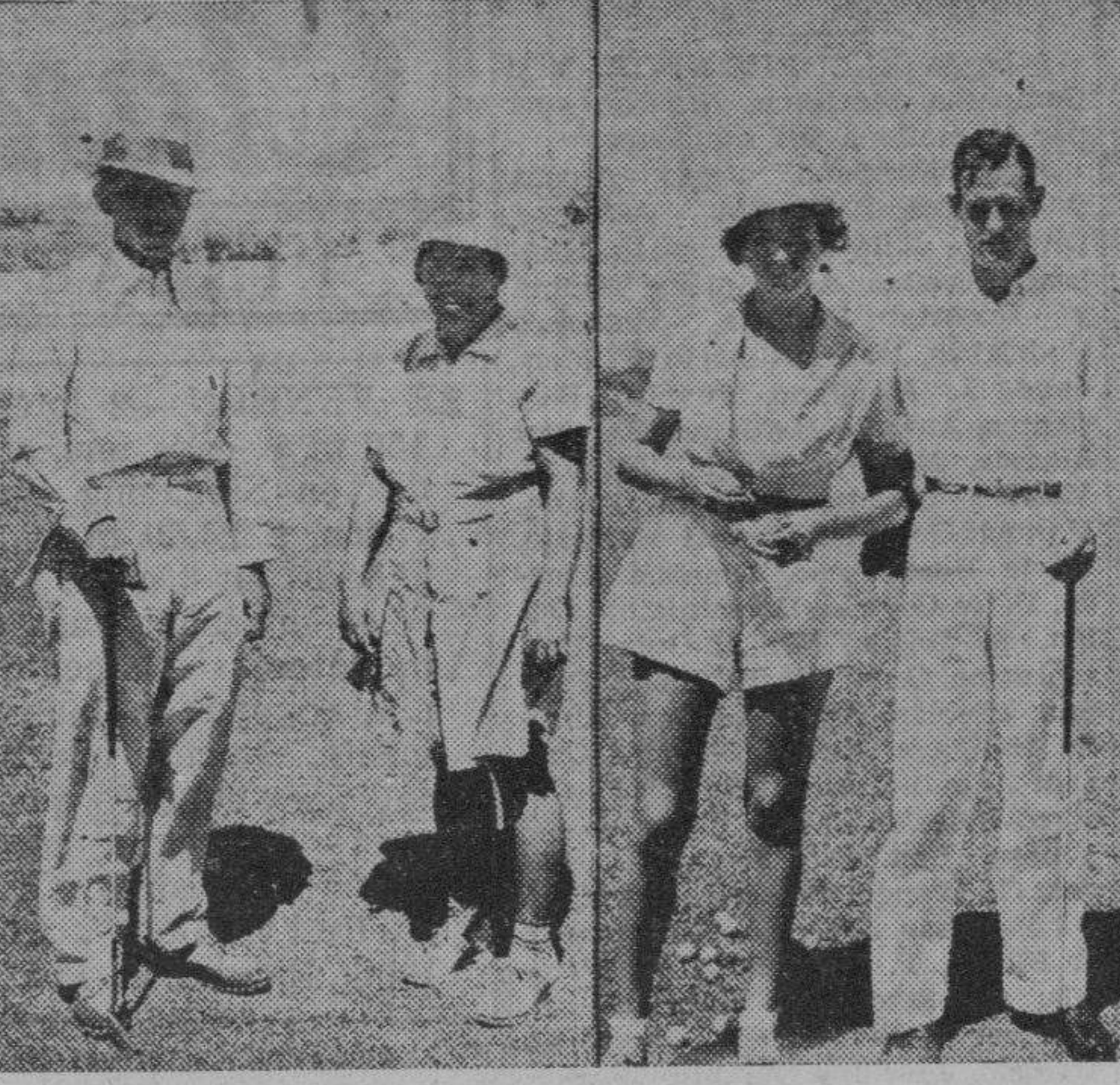
- I. Sonata Op. 27, No. 2—Beethoven (Moonlight Sonata)
- Adagio Allegretto Presto
- II. (a) La Violette—Mozart (b) Summer—Chaminade Fely Valhjo

ULTIMOS 2 DIAS
Fuera del Control!
A una altura de 10,000 pies!
Drama a bordo de un aeroplano que marcha a gran velocidad de costa a costa!

3 HOURS BY AIR

Fred MacMurray
Joan Bennett

Los protagonistas en un juego de exhibicion



De izquierda a derecha: Larry Montes, campeón de 1936 la campeona entre mujeres, Dominga Capati, Jean Plagemann, un tiempo campeona de Oregon, E. U. y Sam Bates, campeón amateur de 1936. Montes-Capati vencieron a Bates-Plagemann en juegos "foursome" de exhibición ayer tarde, en el Wack Wack Golf and Country Club.

Se distinguió ayer Varsobia Fred Apostoli vence a Risko

El high single, en relación con el actual torneo de duck pins que se viene celebrando en los alleys del Palace Bowling Hall, bajo los auspicios del mismo, se lo llevo en los juegos de ayer, en la primera ronda, Varsobia, con un "pin fall" de 142. El high triple se acreditó a favor de E. del Rosario, en la segunda ronda también jugada ayer.

PRIMERA RONDA

Varsobia	142	103	96	431
Avelino	101	139	101	341
Carlos	107	101	104	312
Segobia	112	112	95	319
A. Leyva	98	98	98	294
Pinong	106	95	94	295
Vidal	87	109	97	293
Salazar	93	82	98	273
Paragas	95	96	96	287
Padua	86	90	85	261
Tirso Robles	89	94	96	278

SEGUNDA RONDA

E. del Rosario	116	120	110	346
A. Katindig	130	106	104	340
Johay	116	116	100	332
G. Oliva	103	110	96	309
F. Lee	101	112	103	316
Pinong	109	84	98	291
Lim	108	100	128	336
Salazar	89	93	96	288
Laureano	114	96	103	313
Perez	89	101	95	285
Alejo	97	87	86	270
Carlos	102	90	109	297

High single—Varsobia—142
High triple—E. del Rosario—346 (Cavite)

Dr. Francisco Kilayko
III. (a) Etude Op. 25, No. 9—Chopin
(b) Bird Song—Palmgren
(c) Nocturne No. 8—Schumann

INTERMEDIO
War Dance—Leonor Cross, con acompañamiento de orquesta dirigida por el Dr. Francisco Kilayko.
IV. (a) Elegie—Rachmaninoff
(b) A Fairy Tale—Medtner
(c) The Wanderer—Schubert.
Liszt
V. (a) Villanelle (A rural song)—Eva Dell-Acqua
(b) Il Bacio—L. Arditi—Fely Vallejo—con orquesta, bajo la dirección del Dr. Francisco Kilayko
VI. (a) Mazurka Op. 30, No. 2—Chopin
(b) Hungarian Rhapsody No. 8—Liszt

IDEAL Se Exhibe Hoy
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

Un Grandioso Par En Una Grandiosa Pelicula!
Romance! Aventura! Excitación!

Victor McLAGLEN
Freddie BARTHOLOMEW
PROFESSIONAL SOLDIER
with GLORIA STUART
Constance Collier
Michael Whalen
C. Henry Gordon
a DARRYL F. ZANUCK 20th Century Production

PROXIMA ATRACCION
LAST OF THE PIRATES
THE MAJESTIC OF "SKELETON" MALA LOTUS
AND "LOTUS"
FILMED IN THE SOUTH SEAS
A Paramount Picture with FRED MACMURRAY and JOAN BENNETT
Zasu Pitts—John Howard

ST. LOUIS SE ADJUDICA OTRO PARTIDO, 4-2

Pittsburgh sube al segundo puesto de la Liga Nacional venciendo a Cincinnati.— Boston es vencido

ESTADO DE EQUIPOS

Liga Nacional	G.	P.	Ptos.
St. Louis	13	7	.650
Pittsburgh	12	8	.600
Chicago	12	9	.571
Ned York	10	10	.500
Cincinnati	12	13	.435
Philadelphia	10	13	.435
Brooklyn	9	12	.429
Boston	8	12	.400

Liga Americana:

Boston	17	7	.708
New York	16	7	.696
Cleveland	14	8	.636
Detroit	10	10	.500
Chicago	9	10	.474
Washington	12	14	.462
Philadelphia	8	14	.364
St. Louis	3	19	.136

Nueva York, 9 de mayo.—Los Cardenales de St. Louis que ahora ocupan el primer puesto en la Liga Nacional, en virtud de una reciente victoria ganaron otro partido el sábado cuando vencieron a Chicago por el recuento final de 4-2, en diez innings.

Pittsburgh subió al segundo puesto de la liga cuando venciendo a Cincinnati por 10-6. Darrel Blanton, pitcher sustituto de los Piratas hizo struck out a cinco Reds y permitió solamente dos hits bien espaciados en cuatro innings.

Brooklyn ganó un partido repleto de "hits" a Boston por 2-0. Dan McFayden, el pitcher de Boston lanzó la pelota durante todo el juego no obstante los doce hits que lograron de los Dodgers.

Tres pitchers de los Gigantes no pudieron poner coto a la agresividad de los Phillies y estos vencieron a Nueva York por el recuento final de 5-3. John Moore y Ralph Camilli consiguieron un "home" cada uno.

Boston se mantuvo en la delantera de la Liga Americana en virtud de una victoria de 9-5 sobre Washington. Los senadores se valieron de tres pitchers en un esfuerzo vano por parar la fuerte ofensiva del adversario.

Los Yankees de Nueva York se mantuvieron en el segundo puesto registrando una victoria sobre Philadelphia por el recuento final de 5-2.

Resultados:
Liga Nacional: R H E
Brooklyn 2 12 2
Boston 0 7 1
Cincinnati 6 12 3
Pittsburgh 10 13 0
New York 3 7 1
Philadelphia 3 10 0
St. Louis 4 10 2
Chicago 2 9 0—10innings
Liga Americana:

- 1. R. Conti 4 puntos, promedio 33.33, serie 173.
- 2. M. van Leemput 4 puntos, promedio 14.2, serie 96.
- 3. Grange 4 puntos, promedio 13.63, serie 74.
- 4. Derbier 4 puntos, promedio 10.34, serie 99.
- 5. Martenet 0, promedio 11.14, serie 91.
- 6. Drost 0, promedio 8.90, serie 68.
- 7. Klein 0, promedio 7.14, serie 65.
- 8. Wels 0, promedio 6.41, serie 68.

THEATRE DE LUXE
STATE
Primer Función 10 A. M. m
Matine hasta 3:30 P. M.
No se reservan asientos

Le Damos 3 Dias Mas de PLAZO
para ver esta gran sorpresa del lienzo!
Es una película de detective muy chistosa, de escenas movidas desde "The Thin Man" y la mas admirada de todos los casos de Perry Mason!

THE CASE OF THE LUCKY LEGS
WARREN WILLIAM
PATRICIA ELLIS

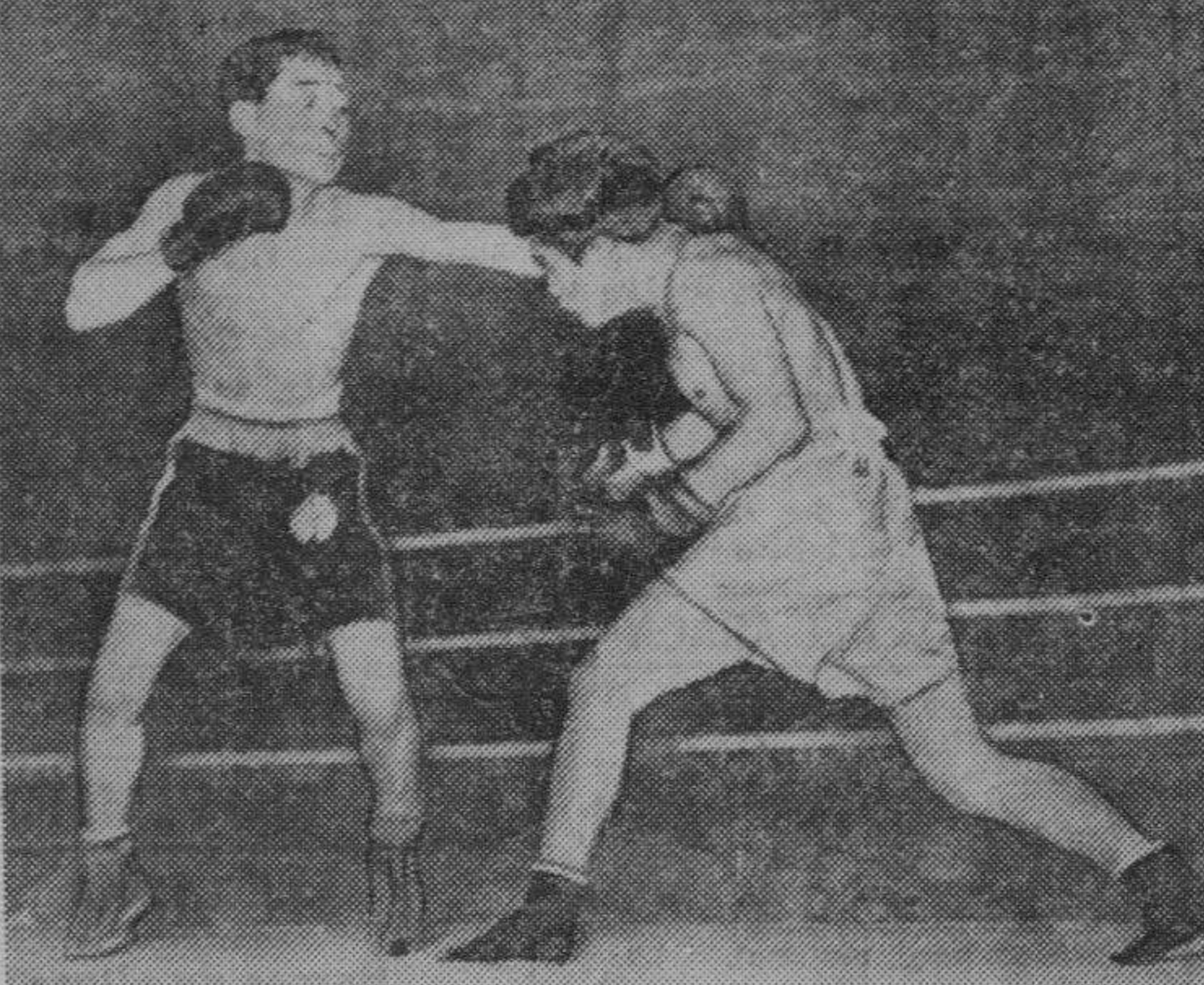
Atracciones Adicionales
Una película Warner Bros First National
"VACATION DAZE"—Comedia
ALLEN JENKINS—Ruth Donnelly
JOHNNY GREEN AND ORCHESTRA—Novedad Musical

DESDE EL JUEVES
SWEEP! POWER! MAJESTY! that's

SUTTER'S GOLD
THE PICTURE THAT CAN NEVER DIE!
Edward ARNOLD
with LEE TRACY
BINNIE BARNES
Katharine Alexander
Montagu Love
Addison Richards
A Universal Picture.

EL ONCE "X", CAMPEON

Otra vez Little Pancho



Una instantanea del encuentro del sábado por la noche entre Little Pancho y el inasor Umio Gen, del Japon. En muchas ocasiones, como está de la fotografía, durante el transcurso de la pelea, Gen fue un mero juguete del Veterano Pancho (derecha) que se adjudicó el bout con la mayor facilidad.

De Guzman es vencido Little Pancho vence a U. Gen

Little Pancho, anterior campeón bantam del Oriente venció decisivamente el sábado por la noche al invasor japonés Umio Gen en el encuentro principal de diez asaltos del card presentado por el Manila Boxing Club en el estadio de tenis del Jose Rizal Memorial Field. Un buen número de aficionados fue a presenciar las peleas.

Gen, lo mismo que su amigo Hanada demostró mucho valor y una terca decisión de vencer a su adversario pero sus esfuerzos resultaron vanos ante la experiencia y la desconcertante rapidez de Pancho. Gen luchó durante todo el encuentro por conectar un buen golpe sobre la quijada de Pancho pero este como un fantasma evadía los golpes e inmediatamente descargaba sobre el japonés fuertes puñetazos de derecha e izquierda.

En el otro encuentro principal de la noche Vicente Venturillo y Domingo Ganson presentaron una buena lucha. Fue un continuo intercambio de golpes de derecha e izquierda al rostro y a los costados. Venturillo, sin embargo, llevo una ligera ventajita por demostrar mas agresividad y superioridad del pugil filipino era evidente. Garcia recibió tambien algun castigo pues en el tercer asalto se le abrió una herida sobre el ojo.

Hollywood, 8 de mayo.—Ceferino Garcia, campeón filipino welterweight venció por K. O. a Jackie Burke de Odgen, Utah en el octavo asalto de una pelea señalada para diez, aquí esta noche. Ambos pugiles subieron al ruedo con 147 libras de peso.

En el octavo asalto Garcia derribo a su adversario con un fuerte golpe de derecha a la quijada y el referee paro la pelea. Burke habia estado perdiendo mucha sangre

Metropolitan THEATRE
SE ESTRENA HOY
Funciones: 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

La adorará Ud. más que nunca!

ANNE SHIRLEY
in the heart storming story of a stage struck red head.

CHATTERBOX
With PHILLIPS HOLMES
Edward Ellis
Erik Rhodes
Margaret Hamilton
Directed by George Nicholls, Jr., Associate producer, Robert Sisk

Vence decisivamente al Imperial por 5-2; Gana el 'Nam Ching'

Después del juego, Emilio Bueno de la Tabacalera, hizo entrega de la Copa Whitbread

El equipo "X" echó por los suelos las ilusiones de victoria del once Imperial cuando ayer tarde, en el partido de campeonato jugado en el campo de los Padres Paulos en San Marcelino, derrotó al segundo por el recuento final de 5-2 adjudicándose la copa Whitbread, ofrecida por la Tabacalera.

Desde el comienzo del juego, los del "X" entraron en el campo decididos a ganar la contienda a juzgar por la agresividad que desplegaron y por el admirable comportamiento de todos y cada uno de los jugadores que lo componían. Minutos después de comenzado el partido los del "X" con un movimiento rápido enviaron el balón hasta la misma portería del Imperial en donde las defensas haciendo de tripas corap consiguieron capear la tempestad.

Al poco rato, sin embargo, A. Larrazabal, del "X" que jugaba de right in volvia a la carga y concediendo un bonito pase a Alberto Crespo ayudó a marcar el primer tanto de la tarde a favor de su

Equipo. Crespo consiguió la hazaña con un bonito juego de cabeza que envió el balón dentro la portería enemiga.

Después de esto los del Imperial dirigieron varios ataques contra la portería del "X", pero Garcia, el portero estaba allí siempre alerta y consiguió salir airoso de la prueba. Poco antes de terminar la primera mitad de juego, los del "X" apoderándose otra vez del balón iniciaron otro bonito ataque al campo enemigo en donde sirviéndose de pases bien calculados y certeros consiguieron marcar otro tanto a su favor. El primer half terminó en 2-0 a favor del equipo campeón.

Comenzando la segunda mitad, Saad aprovechando un bonito pase de Crespo marcó otro tanto más a favor de los suyos. Después de una penélica lucha frente a la portería enemiga, el Imperial pudo al fin marcar un tanto a su favor. El "X" por no quedar menos marcó otro tanto y pocos minutos antes de terminar el partido el Imperial marcaba el segundo y último tanto a su crédito.

Después del juego, Emilio Bueno, de la Tabacalera, entregó al capitán del equipo campeón una réplica de la Copa Whitbread, símbolo del campeonato de 1936. La copa original será adjudicada al equipo que la gane tres veces consecutivas.

En el primer partido de ayer tarde el Nam Ching venció al Cheng Hua por 4-1.

LYRIC ULTIMO DIA
Primer Función 10:00 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

Un drama emocionante de amor, odio, avaricia, que le dejara absorto!

TWO WORLDS
A CONFLICT OF HATE-LOVE and CREED

HAGASE TU VOLUNTAD
DIRECTED BY AGAPITO R. COICHU
NORMA DEL ROSARIO
MANUEL ORTEGA
DOMINGO PRINCIPE
PEDRO FRAUSTINO
RITA RICA

VALORES Y ACCIONES

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table of stock market values including sections for MINAS, VALOR APROXIMADO, AZUCAR, and SEGUROS.

Precios en el mercado de Manila

Table of commodity prices for PETROLEO, ABACA, COPRA, and AZUCAR.

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

Table of shipping schedules and arrivals under sections BARCOS DE CABOTAJE and MOVIMIENTO DE VAPORES.

Pasajeros que llegan y salen

Textual information regarding passenger arrivals and departures, mentioning various shipping lines and destinations.

ANUNCIOS Clasificados

Real estate and business advertisements including 'SE VENDEN' and 'SE ALQUILAN' notices.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table of exchange rates for various locations like Barcelona, Madrid, and London.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table of exchange rates for various locations including London, New York, and Hong Kong.

FUE ELEGIDO AYER CON UNA...

Introductory text for the article about the election of Manuel Azaña.

Y dimitió del Consejo

Textual part of the article describing the political events.

Desempeñó su cargo

Textual part of the article describing the political events.

Excluyó a "La Vanguardia"

Textual part of the article describing the political events.

Los miembros de partidos

Textual part of the article describing the political events.

No cantará el himno español

Textual part of the article describing the political events.

Los diputados catalanes

Textual part of the article describing the political events.

La solemnidad de las ceremonias

Textual part of the article describing the political events.

Azaña convoca al gabinete

Textual part of the article describing the political events.

Recibió 753 votos de los 911

Textual part of the article describing the political events.

En las elecciones presidenciales

Textual part of the article describing the political events.

Como premier, fué autor del sufragio

Textual part of the article describing the political events.

Algunos años después, hasta los mismos

Textual part of the article describing the political events.

Cotizaciones del Arroz

Table of rice prices and market quotations.

Precios de la carne

Table of meat prices.

Barcos de cabotaje

Table of coastal shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

Barcos de altura

Table of long-distance shipping schedules.

MANILA STEAMSHIP CO.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

Salida de vapores

Table of shipping schedules for Manila Steamship Co.

ALMONEDA

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

ALMONEDA

Textual notice regarding the Almoneda (public sale).

WURLITZER

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

WURLITZER

Advertisement for Wurlitzer pianos.

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

UN NUEVO SERVICIO DE INFORMES COMERCIALES

Obtención de cotizaciones del arroz de todos los centros de contratación

El servicio de obtener todas las cotizaciones posibles del arroz en los días y de todos los centros de contratación en Filipinas, ha sido inaugurado recientemente por la Oficina de Comercio para beneficio de los comerciantes y del público en general. Todos los agentes comerciales de la oficina han recibido instrucciones de incluir en sus informes las cotizaciones del arroz y de enviarlas diariamente una vez de semanalmente como se hacía antes.

El Director Cornelio Balmaceda, de la Oficina de Comercio, explicando esta nueva práctica adoptada por su oficina, declaró que la misma facilitará grandemente el trabajo de coleccion de todos los datos relacionados con el arroz entendiendo por la Oficina de Comercio. Se tiene entendido que las cotizaciones diarias del arroz serán publicadas por dicha oficina se pondrá a disposición de la corporación del Arroz y Maíz con el fin de cooperar con esta empresa en cuanto a la administración del arroz del gobierno.

Este movimiento es parte del programa de extensas actividades que ha esbozado la Oficina de Comercio para ofrecer un servicio más directo y eficaz al público.

Recientemente, el Director Balmaceda creó tres comités para ayudar a los agricultores, manufactureros y comerciantes al detalle en sus negocios. Estos comités no han sometido aun informes de sus actividades pero está ocupado actualmente en la celebración de conferencias relacionadas con sus respectivas obligaciones.

En relación con estas nuevas actividades, la Oficina de Comercio ha adquirido los servicios de Jose Pelaez, hasta recientemente auxiliar de estadísticas del Departamento de Agricultura y Comercio quien ha sido asignado a hacer trabajos en la división mercantil cooperativa y de créditos.

IN MEMORIAM

(Continuación de la página 4)

La eterna del espíritu.

En quienes revive

El vive en espíritu; él reencarna como inspiración perenne; él revive, siempre amado e inolvidado, en la memoria del mundo del arte de la tierra. Aquí se van a citar algunos nombres de los muchos que la perpetúan con su amor, estima y gratitud. De paso, se pide perdón a aquellos que, debiendo estar incluidos, ya por escasa potencia, de la memoria del cronista.

Helos aquí, todos del bello sexo: Luz Guariña, Galia Arellano, Mercedes Matias, Nella Manalo, Angela de Gonzaga, Furing Borromeo, Josefa Verzosa, Victoria Concepcion, Raymunda Guidote, Lolita Heras, Encarnacion Livio, Angeles Lopez, Concepcion Zamora, Socorro Vasquez, Cecilia Montenegro, Remedios Lizares, Rosario Reto, Aring de los Angeles, Clarita Aragon, Maria Suarez, Nenita Concepcion, Mercedes Grau, Julia Marasigan, Nena Laconico, Virginia Quinsimban, Mercedes Carrion, Lilia Lichauco, Flory Granada, Juana Ballo, Paulina Somoza, Maria Paterno, Angelina Diy, Olivia Somoza, Adelaida Paterno, Felisa Morales, Edisa Salgado, Ramona Abellera, Reginald Diy, Eden Murillo, Conchita Baza, Aurora Guzman, Remedios Deato, Eladia Eugenio, Milagros Abellera, Laura Eugenio, Margarita Gochangco, Felisa Yupangco y una infinidad mas. De los del sexo fuerte, van unos cuantos:

Jose Mossesdelgout Santiago, Francisco Sanchez, Octavio Cruz, Jose Unall, Jose Barrado, Juan Benaza, Ricardo Tanjuto, Generoso Cabanera, Ramon Ocampo, Benito Piazaga, Venancio Legaspi, Ramon Socorinas, Guillermo Chaves, Regino Mariano, Cesar Martin, Jurd Barremengoa, Benito Urrutia, Antonio Aguas, mas una pléyade. No hace falta decir que son excelentes nombres. No pocos de ellos han trabajado y brillan en el firmamento del arte nativo como estrellas de

Un diputado presenta un proyecto que afecta la industria de minas Si es aprobado, las pertenencias mineras hoy exentas pagarán impuesto territorial

Un proyecto de ley, que afectará directamente la industria de las minas, acaba de registrarse en la Secretaría de la Asamblea Nacional por el Diputado Pío Corpus, de Masbate. En él se provee que todas las pertenencias mineras sin excepción, estén o no tituladas debidamente, bajo explotación actual o no, quedarán sujetas del mismo modo a tasación e impuestos territoriales.

La proposición legislativa, caso de materializarse en legislación urgente, obligará a millares de pertenencias mineras, hoy exentas, al pago de la contribución territorial.

Hay millares de ellas, según el proponente, libres de toda gabela territorial, por obra y gracia de un dictamen del Fiscal General, fechado el 16 de Marzo de 1921, el cual decía poco mas o menos lo siguiente:

Los terrenos públicos mineros, que no están titulados o cuya pertenencia no ha adquirido todavía título de propiedad, no quedan sujetos al pago de la contribución territorial, a menos que la Legislatura así lo provea expresamente.

Al amparo de este dictamen fiscal, explica el Diputado Corpus, todas las pertenencias mineras no tituladas, producen o no rendimientos remunerativos, no contribuyen a las cargas públicas de la localidad en que se encuentran. Millares de pertenencias de esta clase están produciendo mas que otras ya tituladas y sujetas al impuesto territorial, y con todo, no están gravadas con dicho impuesto.

El legislador proponente del proyecto de ley en cuestión asegura que, en vísperas de inaugurarse el Commonwealth y de entrar en vigor la Constitución de Filipinas se registrarán muchas solicitudes de pertenencias. De ellas, las explotadas con margen de ganancias deben estar gravadas, según Corpus, y aquellas que continúan en estado de abandono, también deberán estar sujetas a un impuesto para obligar a sus poseedores, o a explotarlos o a enajenarlos para su cultivo y explotación por otros interesados.

Al final, el Diputado Corpus asegura que, solo en Masbate, hay muchas pertenencias así reclamadas y poseídas meramente para propósitos de especulación.

Los terrenos públicos mineros, que no están titulados o cuya pertenencia no ha adquirido todavía título de propiedad, no quedan sujetos al pago de la contribución territorial, a menos que la Legislatura así lo provea expresamente.

Los terrenos públicos mineros, que no están titulados o cuya pertenencia no ha adquirido todavía título de propiedad, no quedan sujetos al pago de la contribución territorial, a menos que la Legislatura así lo provea expresamente.

Crecida demanda de cestos que se fabrican en Laguna

La fabricación de cestos en Laguna ha reaccionado poderosamente durante estos dos últimos meses de 1936 debido especialmente a la crecida demanda de este producto por parte de los devotos que en grandes contingentes han estado acudiendo al pueblo de Famy con motivo de las fiestas de Pakil y Antipolo. Estos cestos se están vendiendo a razón de P.50 y P.2.00 cada uno.

En los talleres donde se fabrican estos cestos se emplea generalmente a mujeres. Sus jornales son de P.80 a P.1.50 al día pero durante los meses anteriores a los de las fiestas, solo ganaban de P.40 a P.60 diarios.

Según los informes recibidos en Manila, los dueños de talleres están empleando actualmente a obreros extras con el fin de poder salir al encuentro de la crecida demanda por estos productos.

Casi todos los comerciantes al detal de los pueblos de Pakil y Antipolo han hecho con anticipación voluminosos pedidos de estos cestos, previendo la rápida venta de los mismos.

La crecida demanda de cestos en Laguna ha reaccionado poderosamente durante estos dos últimos meses de 1936 debido especialmente a la crecida demanda de este producto por parte de los devotos que en grandes contingentes han estado acudiendo al pueblo de Famy con motivo de las fiestas de Pakil y Antipolo. Estos cestos se están vendiendo a razón de P.50 y P.2.00 cada uno.

Un legado perdurable

El Maestro Carrion dejó varios legados que no caben ser apreciados en términos de pesos ni de hectáreas. Nada de dinero, nada de haciendas; pero, sus 40 y tantos años de vida de trabajo, diligencia y honradez le permitieron procurar para su familia un modesto hogar propio y para sus seis hijas. Trinidad, Elvira, Mercedes, Asunción, Paz y Guadalupe, una educación esmerada. Mas todavía: para todas ellas dejó una vida, boyante, no pero, sí, exenta de todo gravamen u obligación, lo que es una bendición inapreciable.

Su carrera en el teatro vernacular, de joven, constituye una verdadera inspiración para cuantos van en pos de la gloria; mientras que su celo, idoneidad, empeño honradez y diligencia personalismos en la fundación gerencia y sostenimiento de la Schola Cantorum, que, a la muerte de Carrion, contaba 30 años de existencia continuase revela ejemplar para muchos, no solo por su consistencia y solidez, pero por su cualidad de institución creada y sostenida, generosa y patrióticamente, en aras del arte, por el arte y para el arte.

Carrion fue actor y cantante, cultor y maestro del canto. Nunca se dió por el prurito de ser compositor, para lo cual, según el mismo confesaba con modestia, se creía sin lastre ni preparación. Sin embargo, era creyente y devoto, y su fe y devoción inspiraronle la tierra y filial "Despedida al Nazareno de Quiapo", composición para solo y coro, que, ahora, año tras año, se canta invariablemente durante el novenario por el Redentor Patron del arrabal citadino.

Pero, el legado de los legados, el legado por excelencia, el legado perdurable del nunca bastante llorado Victorino Carrion, está en el hecho de que, gracias a él, Filipinas, simultáneamente con su capacidad política, se ha consagrado capaz a grandes empeños de arte teatral, del genero operático. Por Carrion, como maestro de cultura vocal, juntamente con Bonifacio Abdon, como director concertador, pudieron ser, fueron, lo que fueron "Aida", "Lucia", "Traviata" y otras grandes obras de ópera, todas representadas por elementos filipinos, un resonante éxito. Vozes príncipes, las de "Aida" y "Redames", las de "Lucia" y "Edgardo", las de "Violeta" y "Alfredo" en esas obras, así como casi todas las del coro grandioso de las mismas, coru nunca visto ni oído en las Islas, llevaban el sello, la cultura, el trabajo, la escuela del Maestro Carrion.

En este respecto, la suya ha sido una obra tan de redención de la raza, obra que hace y hará perdurable la amada memoria de Victorino Carrion y su Schola Cantorum.

LA INDUSTRIA DE SOMBREROS SE DESARROLLA

En Narvaean, Ilocos Sur, esta atrayendo poderosamente a los comerciantes

La extensa pero mal organizada industria de sombreros en Narvaean, Ilocos Sur, esta atrayendo poderosamente la atención de los comerciantes de dicha provincia quienes parecen estar interesados en su desarrollo. Andres Cordero, presidente municipal de Narvaean, y Cornelio Balmague, agronomo de distrito, declaran que esta industria podrá mejorar mucho y ser organizada con el fin de aumentar su producción para iniciar una exportación sistemática a las otras provincias.

Ricardo Remigio, agente comercial de distrito de la Oficina de Comercio, esta por otra parte iniciando una campaña de propaganda en favor de los sombreros de Narvaean en otras localidades. Estos sombreros se comparan favorablemente con los que se fabrican en otros lugares.

Las dos clases de sombreros que se fabrican en Narvaean, los ordinarios de hojas de buri y los de hojas de anahaw no desmerecen en nada al lado de los sombreros hechos en Lucban, Tayabas y los de Bulacan y Laguna. Se alega que los sombreros de buri son preferibles inclusive a los sombreros de sabutan en cuanto a la duración de las fibras.

El precio corriente de cada sombrero varia entre P.20 y P.40. Los mas finos se venden en P.40. Hace cinco años estos sombreros se vendían de P.2.00 a P.3.50 cada uno.

Los sombreros de hojas de anahaw se producen en mayor escala y unos 15,000 sombreros de estos se exportan anualmente a las provincias de Pangasinan, Provincia Montañosa, Abra, La Union e Ilocos Norte. Cada sombrero cuesta solamente P.15.

El precio corriente de cada sombrero varia entre P.20 y P.40. Los mas finos se venden en P.40. Hace cinco años estos sombreros se vendían de P.2.00 a P.3.50 cada uno.

Un libro informativo para profesionales, etc.

Con el nombre de "Phil. Medi-Pharma-Dental and Optical Director" el abogado y publicista Sr. Simeón Capule, gerente general de la "Commercial Service, Inc." acaba de publicar un valioso libro informativo, de gran importancia para los hombres de ciencia, según el Sr. Capule, especialmente para los médicos, farmacéuticos, dentistas y optométricos, así como para los estudiantes que cursan dichas ciencias.

El "Phil. Medi-Pharma-Dental & Optical Directory" contiene leyes, órdenes, dictámenes que guardan relación con las actividades de los profesionales arriba mencionados, lo mismo que artículos de carácter científico, enseñanzas de ética profesional, etcétera.

Contiene, además, en orden alfabético, los nombres de todos los médicos, farmacéuticos, dentistas y optométricos de Filipinas; los nombres de todas las provincias, también en orden alfabético, con los profesionales residentes en cada una de las mismas; los miembros de las Juntas Examinadoras de Medicina y Farmacia, de Dentistas y de Optométricos; las fotografías de los mismos, así como de los más destacados hombres de ciencia en Filipinas, apareciendo en primer término la del Sub-Secretario de

Con el nombre de "Phil. Medi-Pharma-Dental and Optical Director" el abogado y publicista Sr. Simeón Capule, gerente general de la "Commercial Service, Inc." acaba de publicar un valioso libro informativo, de gran importancia para los hombres de ciencia, según el Sr. Capule, especialmente para los médicos, farmacéuticos, dentistas y optométricos, así como para los estudiantes que cursan dichas ciencias.

Que alternativas se presentan ante el cese del comercio libre

Seria una lastima que se pierdan las relaciones comerciales mutuamente beneficiosas con Estados Unidos

Por Cornelio Balmaceda, Director de Comercio.

A la par que los Estados Unidos y Filipinas estan cerca de la bifurcación de sus caminos en cuanto a sus relaciones políticas, surgen graves temores de que la labor de treinta años de reciprocidad comercial quede gravemente obstaculizada. Seria una verdadera lastima que estas relaciones comerciales mutuamente beneficiosas se abandonen y se pierdan.

El nuevo problema de los comerciantes

Como preservarlas y como evitar que hallen tropiezos durante el Commonwealth y cuando el país sea independiente, es el magno problema que afrontan los comerciantes de ambos países. Que la completa separación de ambos países no significara la pérdida total de su actual comercio puede darse por concedido. Pero que volumen de este comercio va a quedar es la cuestión vital del momento. Esto tendra que depender de que nuevas bases de intercambio comercial han de convenir los dos países según las provisiones de la Ley Independencia que requiere la celebración de una conferencia comercial entre los representantes de ambos países antes del advenimiento de una independencia completa.

Varias alternativas se presentan

¿Cuál sera esta nueva base? Ante los recientes desenvolvimientos, varias alternativas se presentan, entre las cuales figuran las siguientes:

1. Relaciones limitadas de comercio libre que tienden a una continuación del actual sistema de comercio libre con tales limitaciones y restricciones que se crean necesarias para salir al encuentro de cierta oposición por parte de intereses privados en los Estados Unidos.

2. Cese completo de la sociedad económica que convertirá las relaciones comerciales de ambos países en unas relaciones idénticas a las que haya entre dos países extraños y desprovistos de arreglos preferenciales creados por sus antiguos vínculos políticos.

3. Reciprocidad basada en un tratado mutuo preferencial de los productos de cada país en el mercado del otro.

El tercer plan de reciprocidad basada en un trato preferente mutuo de los productos de una nación en el mercado de la otra—se recomienda a sí mismo como un curso práctico y juicioso. Este presume la existencia de un deseo mutuo de conservar las actuales relaciones comerciales para beneficio de ambos países. Este requiere una base justa y equitativa de relaciones comerciales por la cual cada país hara concesiones o dará un trato preferente al otro en correspondencia a beneficios idénticos. Bajo la nueva Ley de Reciprocidad Comercial, los Estados Unidos han entrado recientemente en convenios recíprocos con varios países para un mayor desarrollo y expansión del comercio de exportación americano.

Intercambio de beneficios

La única base de reciprocidad es un intercambio de beneficios. A menos que ambas partes dentro del convenio encuentren un beneficio en el, no se podrá esperar de ellas que acepten ningún convenio de reciprocidad. Afortunadamente esta condición existe en el comercio entre los Estados Unidos y Filipinas. Cada país posee un verdadero interés en el comercio del otro. Por parte de Filipinas, el valor y la importancia del mercado americano ya han sido recalculados con frecuencia. Los casi anuales balances favorables para Filipinas han sido de continuo mencionados para demostrar los grandes beneficios que este país obtiene de su comercio con los Estados Unidos y hasta se ha dicho que el comercio es unilateral con los Estados Unidos en el extremo desfavorable.

En proporción a esto poco se ha dicho del verdadero valor del mercado filipino para los productos americanos y el resto de este artículo versara acerca de esto.

Un vistazo a las estadísticas

Echando un vistazo a las estadísticas del comercio exterior de los Estados Unidos, descubrimos que Filipinas es hoy uno de los mejores cauces de los Estados Unidos para sus productos sobrantes. Durante el regimen español los Estados Unidos solo podían enviar a Filipinas anualmente unos cuantos miles de pesos. Desde 1909, sin embargo, estimulada por la política de libre cambio, el comercio de exportación de los Estados Unidos a estas Islas fue subiendo a grandes niveles alcanzando en 1929 un nivel nunca igualado de P185,185-917. Este desarrollo notable de su comercio se hizo a expensas del comercio inglés que antes predominaba en el mercado de Filipinas. Desde 1874 a 1894 o un periodo de 21 años, la parte que correspondía a America del comercio total de importación de Filipinas fue escasamente un 3 por ciento. Este porcentaje se elevó a 56 por ciento. Poco después de la Guerra Mundial, subió a un 65 por ciento. Actualmente es de un promedio de 60 por ciento.

Como resultado de esta firme subida en la importación filipina de productos americanos, Filipinas es hoy el 12.0 por ciento mas importante de los Estados Unidos con compras por valor de P52,000,000 en 1935. Como un comprador fuerte, queda a la zaga de Gran Bretaña, Canada, Japon, Francia, Alemania, Italia, Mexico, Cuba, Belgica, Australia y la Union de Africa del Sur. En 1934 estaba a la cabeza tanto de Australia como de la Union de Africa del Sur. Siempre fue mayor comprador que China y la India Inglesa; un comprador mucho mayor que Brasil y Argentina; y supera a todos los países africanos con la posible excepción de la Union de Africa del Sur con los últimos años ha sostenido una fuerte lucha por el 11.0 puesto. Filipinas ha demostrado además ser un mejor comprador que España, Suecia, Polonia y la Rusia Soviética.

(Se continuara.)

FABRICACION DE PAPEL OTRA VEZ URGIDA

Datos estadísticos demuestran el dínaral que sale del país por este artículo

Brillantes perspectivas para la fabricación de papel en Filipinas como una industria de vital importancia para las Islas, fueron descritas recientemente por el químico Lamberio Daing, secretario de la Camara de Comercio de Iloilo en un informe cuya copia obra en poder de la Oficina de Comercio.

Segun este informe, las Islas poseen grandes recursos de materia prima para la fabricación del papel. Entre las materias fibrosas de las que se puede producir papel figuran las cuerdas viejas, pajas, abaca, palmas, bambú, maguey, talahib, maderas blandas del país tales como "cupang mayapis" o palosapis.

Los datos estadísticos suministrados por el técnico Daing en su informe demuestran que las importaciones de papel de Filipinas ascienden anualmente a unos P6,500,000 y provienen principalmente de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Japon. Otros artículos de papel que importan las Islas y los cuales pueden ser fabricados aquí son cartones y cartulinas, papeles para maquinas de sumar y cajas registradoras, albums, sacos, servilletas, toallas, etc.

También se alega que la gran demanda local de papel y la existencia en Filipinas de una gran provision de materia prima adaptable a la fabricación de papel, garantizan el establecimiento de fabricas de papel en las Islas. Lo que se requiere, segun Daing, es capital para esta industria.

También expreso su opinión de que una vez que se comience a fabricar papel en las Islas, llegara el tiempo en que el país podra estar en disposición de llenar toda la demanda local por este producto.

"China, Japon y Estados Unidos ofrecen grandes mercados para los productos de papel que puedan manufacturarse en Filipinas" segun el informe del Sr. Daing. También informa que muchos millones de pesos van a parar anualmente al Japon mientras que este país importa alrededor de un millón de pesos de picos de pulpa de Canada.

Para el establecimiento de una fabrica de papel se calcula que se requerira un capital inicial de P1,000,000.

que vendan sus productos por conducto de los centros de contratación y cambio en los que podran encontrar mejores precios.

Brillantes perspectivas para la fabricación de papel en Filipinas como una industria de vital importancia para las Islas, fueron descritas recientemente por el químico Lamberio Daing, secretario de la Camara de Comercio de Iloilo en un informe cuya copia obra en poder de la Oficina de Comercio.



CORNELIO BALMACEA

AYUDA EXTENDIDA A LOS AGRICULTORES

Medios para que puedan mas lucrativamente, llevar sus productos al mercado

La Oficina de Comercio esta extendiendo toda la ayuda posible a los agricultores de la provincia de Pangasinan para que puedan introducir más lucrativamente sus productos en el mercado. Antonio R. Quintos, agente comercial de distrito de dicha oficina, ha estado celebrando una serie de conferencias con los azucareros de la provincia y otros plantadores aconsegando la mejor manera de consignar sus productos directamente a los comerciantes de Manila eliminando las terceras personas.

Los informes que se van recibiendo son de que muchos plantadores de azucar de Pangasinan no saben a que atenerse en cuanto a la mejor manera de disponer de sus productos debido a la intervención de estas terceras personas. Los funcionarios de la asociación local de azucareros han informado que algunos plantadores se han visto obligados a deshacerse de su azucar hasta a un precio de P5 por plico debido a las falsas cotizaciones que estas personas intermediarias han estado sometiendo.

El agente comercial Quintos en las conferencias celebradas con los agricultores pangasinenses les ha aconsejado entre otras cosas

La Oficina de Comercio esta extendiendo toda la ayuda posible a los agricultores de la provincia de Pangasinan para que puedan introducir más lucrativamente sus productos en el mercado. Antonio R. Quintos, agente comercial de distrito de dicha oficina, ha estado celebrando una serie de conferencias con los azucareros de la provincia y otros plantadores aconsegando la mejor manera de consignar sus productos directamente a los comerciantes de Manila eliminando las terceras personas.

El comercio de Zamboanga fué satisfactorio el mes de abril

La situación comercial en Zamboanga durante el mes de abril pasado fué generalmente satisfactoria a pesar de los bajones sufridos por los precios de la copra y otros productos importantes, segun un informe sometido a la Oficina de Comercio por el agente comercial de distrito Cesareo Golez.

La tendencia de la producción, tal como se ve reflejada en el aumento de cargamentos, es alentadora, dice Golez en su informe. La industria de la copra cosechada de Zamboanga fué favorecida por el bajo precio del coco y la continua demanda de los Estados Unidos. La producción de goma también cobró incremento durante el último mes acumulando cifras mucho mas elevadas que las del mismo periodo de tiempo del año pasado.

En los precios de la copra, dice el informe a la Oficina de Comercio, se ha observado una tendencia a declinar. Los precios durante el mes fluctuaron entre P7.20 y P8.20 por cada 100 kilos, segun el agente Golez.

También se dice en este informe que los precios de los tejidos han sufrido reducciones considerables y las ventas de otros productos de primera necesidad no fueron todo lo satisfactoriamente posibles.

El bajon en los precios del copra redujo las oportunidades del trabajo y muchos de los obreros en exceso fueron absorbidos por las plantas madereras y los campos de arrastre.

FLY-KIL-LER

Poderoso Destructor de Mosquitos, Moscas, Chinchas, Anay— toda clase de insectos.

Rociándolo sobre el suelo y lampaseandolo después, aquel se ablandará y lo protegerá contra los insectos, haciéndolo más consistente

½ Pinta, P0.45; 1 Pinta, P0.84; 1 Cuartillo, P1.45; 1 Galón, P4.40.

Preparado por los

Laboratorios Santos Ocampo

UNIVERSAL DRUG STORE

Manila.

HE-MO-SOL Anti-T. B.

Dr. Arguelles

NUOVO DESCUBRIMIENTO DE UNA FORMULA CONTRA LA TUBERCULOSIS!

1. Combate la infección Tuberculosa
2. Calma los síntomas y el malestar de los Tisicos
3. Estimula el apetito y aumenta el peso
4. Combate la Anemia

Contiene:

1. Anti-cuerpo contra el microbio de la Tuberculosis
2. Hemopietina, que actúa contra anemia
3. Extracto de Hígado que actúa contra la anemia
4. Vitaminas que vigorizan al cuerpo
5. Sales minerales y otras sustancias necesarias a la salud.

CONSULTE A SU MEDICO O FARMACEUTICO

LABORATORIO ARGUELLES, Inc.

890 Rann, Manila (Miembro NEPA) Tel. 2-10-61

5,000 Soldados del Ejercito Filipino

usan

Camas QUIROGA

Fundidas

Las MEJORES EN FILIPINAS No Ladean ni se Aflojan

Fabrica y Despacho:

TANDUAY No. 220, MANILA.

UN CUTIS TERSO, SIN MANCHAS

Si sufre Vd. de alguna erupción, o de granos, herpes, eczema, sarpullido, o tiene alguna herida o llaga antiguas difíciles de curar, pruebe TAGUROL. No sólo vencerá la enfermedad sino que, usado debidamente, le dejará el cutis limpio y terso sin cicatriz ni señal alguna.

Pídalo en su Botica

NUOVO PRECIO REDUCIDO

Latas de ½ oz. P0.30—Tubos P0.50

PREPARADO EN FILIPINAS, PARA FILIPINAS

WATSONAL TAGUROL

Esas. Peru, Phenol, Pine tar, Menthol as 1.5; Resorcinol, Camphor as 5; Zinc oxide 5; Sulphur prec. 10; Acid salicyl 2.5; Excip to 100; Taguayuan 15.0 crms

RUB-CURE

ARAMBULO (Uso Externo)

Está indicado para REUMAS, REBELDES, Dolor de Cabeza, Fiebre, Articulaciones y demás partes del cuerpo.

MANERA DE USAR:—Véase prospecto. SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN.

Especificos de

ARAMBULO PRODUCTS, INC.

BOTICA INSULAR

Y LABORATORIO INSULAR

No. 1 Quisada—Box 976—Tel. 4-82-06—Manila, I.F.

PRODUCTO FILIPINO

FORMULA: Each 100 cc. Glycerol & Men. as 4 Gm. Lip Chloro. 5.5

Un aficionado local logra hablar por radio con todos los continentes

El mantener una conversación telefónica con estaciones de radio de aficionados en todos los continentes del mundo, realizada en un período de cuatro horas y media el día 7 de mayo, es el logro sin precedentes conseguido por Mr. Frank Speir, operador de la Philippine Amateur Radio Station, KALAN.

Usando un transmisor de solamente una potencia moderada, 80 watts, Mr. Speir hizo su primer contacto, de tres puntos, entre Costa Rica, Indiana y el. Todas las conversaciones se oyeron perfectamente. Mr. Speir atribuye la mayor parte de su éxito en la recepción de larga distancia a su receptor RCA Communications, Modelo RCA 136. Este receptor utiliza el mismo principio eficiente del "cerebro mágico" que ha hecho de los radios de to-

das ondas de la marca "RCA Magic Brain", famosos en todo el mundo por su constante eficiencia en la recepción mediante ondas cortas. El horario de este logro notable, que se cree ha establecido un "record" mundial en la conversación telefónica, se da a continuación. Todas las conversaciones se oyeron en un alto parlante.

- 8:10 p. m. TI2RC-Costa Rica, América Central. qsa 5R7
WYTL-Indiana, Norteamérica " 5R5
8:40 p. m. VK2R8-Australia " 4R6
11:31 p. m. 2T2G-Africa del Sur " 4R5
11:40 p. m. VU25H-India " 5R7
12:42 a. m. C85MT-Inglaterra " 5R5

EN TODA ITALIA SE CELEBRO LA...

(Continuación de la página 1) wa, siendo esto la culminación de siete meses de campaña de las fuerzas fascistas a través de unas mil millas del imperio africano devastado por la guerra.

En Addis Abeba, las ruinas de los edificios incendiados durante el relámpago del terror de dos días antes de que llegasen los italianos, son ahora remotas. Se estima de una manera extravagante que unas 800 personas hallaron la muerte en manos de indígenas desesperados que se dedicaron a una orgía de matanzas y saqueos.

Etiopía tiene dos Reyes: Víctor Manuel y Haile Selassie

(De la Agencia Reuters) Londres, 9 de mayo.—El imperio etíope desgarrado por la guerra tiene ahora dos Emperadores: el uno, el Rey Víctor Manuel, que está en Roma, engreído con la reciente victoria de sus ejércitos en la África Oriental; y el otro, Haile Selassie, que se halla en Jerusalén, sintiendo todavía los efectos desconcertantes de la conquista italiana y formulando planes para ayudar a sus compatriotas a reconquistar su independencia.

Esta situación anómala es el resultado de un decreto real anulado en Roma esta noche por Benito Mussolini, colocando al imperio de Etiopía bajo la total y completa soberanía de Italia y dando al Rey de Italia el título adicional de "Emperador de Abisinia".

Badoglio será el gobernador con el título de Virrey

Según los términos del decreto, Abisinia será administrado por un gobernador general con el título de Virrey, bajo cuya jurisdicción estarán los gobernadores de Eritrea y Somalia italiana.

El Mariscal Pietro Badoglio, conquistador de las legiones etíopes y héroe del día de Italia, va a ser el Virrey de Abisinia.

No menos de 200,000 fascistas entusiastas se congregaron frente a la Plaza Venezia esta noche para oír el anuncio histórico del Duce. Con la guarnición de Roma apostada alrededor de la Piazza del Soldado Desconocido, con todos los edificios de las cercanías de la Piazza iluminados por antorchas y bombillas eléctricas y todas las calles en el centro de la capital italiana bloqueadas por un tráfico denso, había una atmósfera de expectación intensa mientras la ingente muchedumbre esperaba la aparición de Mussolini en los balcones del Palacio. Los repiques de las campanas a intervalos dieron mayor solemnidad a la ocasión.

A las diez en punto, el Gran Consejo Fascista, el único organismo competente para resolver los asuntos de las fronteras de Italia, se reunió en el Palacio por espacio de diez minutos, después de los cuales, celebró una breve conferencia de otros tres minutos.

Mussolini habla ante 200,000 fascistas congregados

Después, el Duce se dirigió a los balcones, mientras la turba contenía su respiración con ardores de impaciencia. Cuando el dictador terminó de hablar, aquella masa de cabezas humanas se entregó a una algazara y alborozo incontinentes.

Era el momento más supremo en treinta siglos de historia de Italia y el punto culminante de su guerra sañuda contra Abisinia y las 52 potencias del mundo representadas en la Liga de las Naciones.

El Negus planea desde Jerusalem una campaña

En Jerusalem, entretanto, Haile Selassie está planeando una campaña para interesar a Londres y Ginebra en favor de su causa. "Una nación que ha puesto toda su fe en la Liga de las Naciones, no puede creer que la Liga no habrá de buscar el desagravio contra otro miembro que ha sido condenado como agresor", dijo el Negus en una entrevista con los periodistas en la Tierra Santa este día.

"Pedimos justicia para proteger a una nación débil contra otra nación fuerte", añadió.

Selassie piensa salir para Londres muy pronto

Un miembro del séquito del Emperador ha dicho a la agencia "Reuters" hoy a primera hora que Haile Selassie piensa salir para Londres dentro de tres o cuatro días para llevar al White Hall la campaña de Etiopía contra Italia. Sin embargo, se ha declarado de fuentes oficiales en Londres que el Negus se quedará en Jerusalem por ahora.

Se ha señalado que esto no excluye la posibilidad de una pronta visita a Londres, pero se tiene entendido que el Negus ha sido informado de que tal visita, antes de la reunión del Consejo de la Liga el lunes, sería embarazosa para el gobierno inglés.

Nadie puede ir hoy a Etiopía, un país cerrado

Dicen de África Oriental que Abisinia es ahora un país cerrado, donde nadie puede cruzar la frontera, fuera del personal del ferro-

MAS SESIONES PARA LA JUNTA DE APELACIONES

Quirino decide concederlas para despachar 51 asuntos pendientes

El Secretario del Interior, Elpidio Quirino, ha decidido, a pesar de la falta de fondos en el city hall, conceder veintiseis sesiones extraordinarias a la Junta de Apelaciones sobre tasaciones con el fin de poder despachar 51 asuntos pendientes que afectan a casi todo el distrito de Malate.

Los propietarios de Malate se negaban a tener sus apelaciones pendientes hasta el año 1937, pagando el amillaramiento cuestionado bajo protesta, y se preparaban a entablar un mandamus contra el Tesorero de la Ciudad, cuando el Secretario decidió conceder 26 sesiones extraordinarias a la Junta de Apelaciones.

Las dietas del mes de Marzo hasta ahora no han sido pagadas y estas y las de las 26 sesiones extraordinarias deberán ser pagadas cuando la ciudad cuente con fondos, según la orden del Secretario del Interior. Esta misma mañana el Presidente Tomas Alfonso convocó a sesiones a los miembros de la Junta, habiéndose discutido 10 apelaciones que mañana serán objeto de una inspección ocular en lo que atañe a las propiedades envueltas.

Para los días 13, 16 y 19 de Mayo se verán las siguientes apelaciones: 13 de Mayo: A. T. Hashim, Mariano V. del Rosario, Ana R. Vda. de Bischoff, Fernandez Hermanos, Cu Unjeng e Hijos, Vicente Reyes, C. M. Hoskins, Emiliana Vda. de Calvo, Dr. José Eduque y Doña Pura V. de Kalaw.

16 de Mayo: Mariano Javier, Regina T. de Dios de Eguia, Adela C. Vda. de Rocha, Eivira Vidal de Richards, Carmelo Basa, Concepción Leyva, Salvador Arana. 19 de Mayo: Tomas Sunico, Natividad Sunico, Antonio Brias, Joaquín de Ynchausti, Ana Vda. de Ynchausti, Emiliana Vda. de Calvo, Tek Tong Ling Fire Insurance Co., María Adonay y Vasquez, Teodoro K. Vda. de Sese y Dr. José Eduque.

El experto ha llegado ayer

(Continuación de la página 1) como uno de los más notables expertos financieros y económicos de los Estados Unidos, el Dr. Clark estuvo durante siete años relacionado con la Biblioteca del Comercio en Washington, D. C., en calidad de consultor técnico en materias económicas y financieras. Ante su mesa han desfilado los miembros del Senado y la Cámara de los Estados Unidos en busca de datos y soluciones en materias profundamente técnicas relacionadas con algunos proyectos en preparación.

Además de sus trabajos en la Biblioteca del Comercio de los Estados Unidos, el Dr. Clark encabezó en distintas ocasiones delegaciones americanas a importantes conferencias económicas y financieras a Londres y Viena. Durante dos años, de 1926 a 1929 fue presidente de una comisión técnica americana que se encargó de preparar un informe sobre la situación económica de Puerto Rico. Fue además director de una revista que se hizo famosa hace varios años, la "Living Age", publicación hermana del "Atlantic Monthly".

Esta es la quinta vez que viene a Filipinas el Dr. Clark. La última vez estuvo en el mes de septiembre de 1934 y fue solamente unos días de paso para otros países orientales.

Entrevistado a su llegada a Manila ayer mañana, el nuevo consejero técnico del Presidente Quezon se negó a revelar cuáles eran sus planes limitándose a declarar que se pondría inmediatamente a disposición del Presidente de "recibir órdenes".

Entre los principales trabajos que tendrá en Manila el Dr. Clark figura el de consultar sobre materias económicas y financieras, especialmente las que tengan índole internacional. Ayudará en este sentido a los miembros de la Asamblea Nacional durante sus sesiones.

Habla de su viaje a E. U....

(Continuación de la página 1) dudó que podremos resolverlos".

Espera poder volver a Filipinas

Durante la entrevista, el Comisionado Murphy expresó su pesar de dejar a sus amigos en estas islas y su confianza de poder volver aquí.

"Me pesa dejar a mis amigos de aquí. Han sido muy amables y generosos para conmigo. Guardo profundo afecto a esta tierra".

"Espero que me será posible volver a estas islas a fin de que juntos podamos continuar nuestra labor aquí para la seguridad y el bienestar del pueblo de estas islas".

No ha designado aun al que interinará

El Comisionado Murphy no había designado hasta esta mañana al que había de interinar en su puesto durante su ausencia de estas islas pero se da ya por casi seguro que Mr. J. Weldon Jones, su consejero económico, ocupará este puesto. Se ha aclarado sin embargo que Mr. Jones no actuará de comisionado Interino sino que solo se encargará de los asuntos ordinarios de la oficina.

Iran con el Comisionado Murphy en su viaje pasado mañana, su hermana Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Mr. William Teahan, su secretaria Miss Eleanor Bumgardner, Mr. Ed. Kemp y el coronel Frederick Manley.

Mañana por la noche, el Comisionado Murphy será obsequiado con una cena de despedida por el Presidente Quezon en el Palacio de Malacañang.

dentro de su celda esta mañana. No se encontró ninguna señal de que se hubiera suicidado o que hubiese sido víctima de alguna jugada.

Pasajeros de dos barcos



Pasajeros que llegaron en dos barcos esta mañana: el General Pershing y el President Monroe. Arriba, de izquierda a derecha, Mr. y Mrs. Harold M. Kneeder y Mr. Angus R. Shannon. Abajo, Mr. y Mrs. Lee E. Stevens y el Sr. Aproniano Reyes, conocido comerciante de Pampanga.

MUCHA GENTE DE VISO LLEGA

(Continuación de la página 1) Singapur, habiendo recorrido ambos varios países orientales en su viaje de regreso a Manila. En Cebu, representada en Manila por el abogado Perkins, padre e hija fueron agasajados por los funcionarios del gobierno. Según el abogado Perkins, Siam tiene en muy alta estima el sistema educacional de Filipinas y la Universidad de Filipinas goza fama allá de ser una de las más notables universidades del Oriente. Anualmente, el gobierno de Siam envía pensionados a Manila y este año se propone pensionar a mas de un centenar de sus jóvenes, quienes a su regreso a Siam suelen desempeñar cargos de importancia en el gobierno. El Colegio de Agricultura de Los Baños es otra institución muy popular entre los siameses.

Entrevistado momentos antes de desembarcar del "President Coolidge", Miss Dora Perkins manifestó que entre todas las ciudades que ha visitado, ninguna le parece mejor ni mas simpática que Manila a la que estaba deseando volver a ver.

Labor difícil de Paredes

El secretario auxiliar del Presidente Quezon, Sr. De Jesus salió de Manila en compañía del Comisionado Residente Paredes en enero de este año para ayudar a este en los trabajos de reorganización de las oficinas del comisionado en Washington, D.C. Estas oficinas han sido ya arregladas convenientemente en el mismo edificio anterior, en el "Suite" No. 123.

El Comisionado Paredes, además de este puesto desempeña el cargo de Comisionado Comercial de Filipinas que quedó vacante con el retiro voluntario del General Frank McYntyre declaró el Sr. De Jesus. También dijo que la labor del Comisionado Paredes actualmente es una de las más difíciles debido a hallarse solo en Washington desempeñando los quehaceres que antes correspondían a dos comisionados, además de los del General McYntyre.

Promotor de pugilatos grandes

Lou Daro, es el dueño del "Olympic Auditorium", de Los Angeles y una de las figuras más conocidas en el campo de los deportes en California, estado que él representa oficialmente en este viaje, por nombramiento del Departamento de Guerra de los Estados Unidos. Se le considera como el mejor contador de lucha que hay en los Estados Unidos actualmente. Durante su estancia en Manila tratara de ponerse en contacto con algunos promotores locales con el fin de seleccionar a varios luchadores locales a los que probablemente lleve consigo a Los Angeles para una serie de encuentros con luchadores de aquella ciudad. De Manila se dirigirá a Tokio y mas tarde a Hongkong a donde fue invitado para organizar el deporte de la lucha entre los americanos de la veela colonia.

Los encuentros de lucha, según él, están aportando un promedio anual de unos \$270,000 al estado de California, una suma que es destinada al mantenimiento del hospital de soldados invalidos de la Guerra Mundial. Cada encuentro de lucha que se celebrara en Los Angeles, según Mr. Daro, atrae publicos de unas 12,000 personas todos los martes de cada semana.

Es probable vuelva con Max Baer

Lou Daro pertenece al "Breakfast Club" uno de los clubs mas exclusivos de los asuntos ordinarios de la oficina.

Iran con el Comisionado Murphy en su viaje pasado mañana, su hermana Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Mr. William Teahan, su secretaria Miss Eleanor Bumgardner, Mr. Ed. Kemp y el coronel Frederick Manley.

Mañana por la noche, el Comisionado Murphy será obsequiado con una cena de despedida por el Presidente Quezon en el Palacio de Malacañang.

Entre los otros prominentes pasajeros que desembarcaron del "President Coolidge" esta mañana figuran los siguientes: los Diputados Pedro Vera y Guillermo Z. Villanueva, de regreso de un viaje de estudio por China y el Japon; Francis O. Haussermann, juntamente con su esposa y hija Dolores J. Haussermann, prominente minero que se encuentra actualmente en los Estados Unidos. Mr. Francis Haussermann es el Vice-presidente de la "Benguet Consolidated Co." de Manila; y regresa de un extenso viaje por los Estados Unidos; G. Corvissiano, gerente general de la "Malabon Sugar Co." de Manila, de regreso de China en compañía de su familia; Robert Easley, presidente de la casa "Roberts Islands Dredging Co."; Christy Mathewson, hijo del difunto Christy Mathewson, famoso as del baseball americano; Alexander Monto, Supervisor de Escuelas de Manila de regreso de los Estados Unidos en compañía de su familia; Benito Razon y señora, procedente de un viaje de descanso y negocios por los Estados Unidos; William Roth, gerente de la "Western Equipment Co." del Asia, de vuelta de los Estados Unidos; C. E. Almy y señora; los periodistas locales Juan Collas, Fernando Leano y Salvador Lopez; B. Diaz y señora; Srta. Dolores de Villa. F. M. Ellis, Dr. S. Berman Friend y señora; Dr. Vermon Herbst y señora; Srta. Pilar y Paz Lezgardia; Srta. L. Lopez; Joseph E. Malloy con su señora e hijo; Miguel Pons, dueño de "La Suiza" en Manila, de regreso del Japon con su hija Francisca; Pons; Jose L. Paterno; Mariano Rodriguez y la Srta. María C. Rodriguez; Enrique Ruiz y señora; Srta. S. Regalado. Dr. Wu Chi-Moy y otros.

Uno de los mejores abogados de Chicago

Angus R. Shannon, uno de los primeros abogados de Chicago, Estados Unidos y algunas conocidas familias de la localidad desembarcaron esta mañana en Manila de los trans-oceánicos, el "President Monroe" y el "General Pershing". Mr. Shannon es considerado como primer letrado de Chicago después

EL DELEGADO DE NAGOYA VISITO HOY AL ALCALDE

Posadas considera que es de utilidad que Filipinas acuda a la exposición

El Alcalde Juan Posadas ha recibido esta mañana al delegado oficial de la proxima exposición de Nagoya, Hajimo Miura, Secretario de la Cámara de Comercio e Industria de dicha ciudad japonesa. Hajimo Miura fue a presentar sus respetos al Alcalde, acompañado por el Secretario Pedro J. Ocampo de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas.

Hajimo Miura se alegró de ver en un sitio visible de la Oficina del Alcalde, colocado cuidadosamente en un cuadro con cubierta de cristal, una espada japonesa, presentada a la ciudad de Manila por un personaje de Japon, que vino a ver la capital hace años.

En la breve visita, el Alcalde dio su apoyo a la invitación que la exposición de Nagoya extiende al gobierno y al comercio de estas islas. Siendo miembro del Rotary Club, el Alcalde ve en dicha exposición otro medio no solamente de fomentar mejores relaciones comerciales entre Japon y estas islas, sino tambien de alentar las buenas relaciones entre los países del Pacifico.

TESORERO HALLADO MUERTO EN SU CAMA

Alonso de Asís, de 56 años de edad, tesorero municipal del pueblo de Faire, Cagayan, fué hallado muerto en su cama en la mañana del 2 de Mayo, según informes que ha recibido la Constabularia de su comandante provincial en Cagayan.

El difunto tesorero residía en la casa del Diputado Regino Verdiano, y su familia vivía en Alcalá, de la misma provincia.

Según el informe del Capitán Bilbas, comandante provincial de Cagayan, el difunto fué hallado bien cubierto con una sabana. No se observaron señales de violencia y por esta razón se cree que murió de muerte natural o de alguna enfermedad repentina.

Quezon reúne a diputados...

(Continuación de la página 1) guiente circular a todos los Diputados:

"El Presidente Quezon invita a los Sres. Diputados a una cena informal, que dará a las 7:30 de esta noche, 11 del actual, en el Palacio de Malacañang, para cambiar impresiones sobre asuntos de Mindanao.

"Sirvase notificar a esta Secretaría si acepta la invitación a esta cena, así como a la que se dará mañana, a las 8 de la noche en honor del Alto Comisionado Murphy."

del famoso Clarence Darrow. Viene para visitar al Alto Comisionado Americano Frank Murphy de quien es un amigo personal. Esta recorriendo el mundo en un viaje de descanso y proyecta regresar y Nueva York dentro de algunas semanas.

Aproniano de los Reyes, un conocido hombre de negocios de la Pampanga, regreso tambien hoy por el mismo barco, el "Presidente Monroe" después de una estancia de casi tres años en el extranjero. Estuvo en la Tierra Santa, en Bélgica y en Italia. En este ultimo país fue testigo de la gigantesca movilización de tropas fascistas a Abisinia en los comienzos de la guerra no declarada del Africa.

Otros de los que desembarcaron del "Presidente Monroe" son J. T. Firestone con su señora e hija Shirley Firestone. Mr. Firestone regresa a Burma donde es gerente de la casa "Burma Oil Co."; Darwin M. Meisnest con su señora e hija Mary. Este es vice-presidente del Washington Athletic Club de Seattle, Washington, y otros.

Por el "President Pershing" regresaron a Manila Harold M. Kneeder, el conocido hombre de negocios local, gerente del "Bay View Hotel". Mr. Kneeder estuvo de vacaciones unos en los Estados Unidos en compañía de su señora e hija Deborah Kneeder.

Lee Stevens, superintendente de transporte en Manila de la "Manila Electric Co." volvió de una estancia de vacaciones en los Estados Unidos acompañado de su señora y dos hijos.

El Teniente Rafael Fargas, del Ejercito Filipino, regreso tambien por el mismo barco desoues de varios meses en los Estados Unidos, juntamente con George R. Black, un periodista americano y hermano de uno de los funcionarios de la Philippine Aerial Taxi Co. y otros.

Advertisement for 'Yo Uso ESMALTE SAPOLIN' toothpaste, featuring a woman's face and text describing its benefits for dental hygiene.

La revisión de "conterfoils" del 'sweepstakes' ha comenzado

La revisión de talones de los billetes para el "sweepstake" que se celebrará en el hipódromo de San Lázaro en Manila el 21 de junio, comenzó en la oficina del "Philippine Charity Sweepstake" esta mañana.

Se ha nombrado un comité para supervisar la revisión que se está llevando a cabo por empleados de dicha oficina. El comité está compuesto de periodistas conocidos de la ciudad y representantes autorizados. Todo el trabajo está bajo la dirección inmediata y la responsabilidad de Crisanto Tieman, auditor de la oficina.

El trabajo de revisión durará unas dos semanas. Consiste en revisar los 1,200,000 talones correspondientes al mismo número de billetes impresos para la venta. Después de la revisión de los talones, aquellos que sean de billetes aun no despachados, si alguno hubiere cuando se cierre la venta el 6 de junio próximo, serán separados de aquellos que han sido vendidos. Los talones que no serán sorteados serán los que serán sorteados.

Rafols y Gil hacen visitas a las minas

(Continuación de la página 1) "El Sr. Rafols durante la visita hizo una investigación bastante minuciosa de las condiciones en que se operan las minas controladas por el "Benguet Consolidated" mostrándose los funcionarios de la misma muy atentos, en su deseo de brindar a la comitiva de diputados la más amplia oportunidad de conocer su funcionamiento. El diputado de Cebu, terminada la inspección, no aventuró ningún comentario, anunciando simplemente que presentaría su informe y recomendaciones al Comité de Minas de la Asamblea.

"El diputado Gil se concretó más bien a examinar las condiciones que trabaja el obrero en las minas encontrando que el jornal mínimo que se da a los obreros es el de ochenta céntimos, salario inadecuado, teniendo en cuenta lo duro del trabajo, el costo de la vida y las fabulosas utilidades que devenga la industria.

"El Diputado Gil que está interesado en una legislación fijando el salario mínimo, ha anunciado que hoy más que nunca está convencido de la necesidad de crear juntas de salario mínimo, con facultades para fijar un tipo mínimo de salario diferente para cada clase de trabajo o de trabajadores, o bien para una zona industrial o agrícola determinada.

"El Diputado de Baguio, Sr. José y otras autoridades de la Ciudad, acompañaron a los visitantes en su recorrido. Se anuncia que iran a inspeccionar otras pertenencias mineras."

Soldado filipino muerto de...

(Continuación de la página 1) Manila parecen estar tratando por todos los medios de mantener fuera del conocimiento del publico este suceso, negándose a revelar los detalles del mismo o insistiendo en su alegación de que ignoran esta muerte.

De las investigaciones practicadas por un representante de este periódico se ha averiguado que el soldado Luangco un poco antes de las 6 a. m. de ayer estaba bromeando con otro soldado y desentendulo su revolver automatico de calibre .45 el cual se disparó accidentalmente. La bala atravesó completamente el abdomen de Luangco. Conducido este inmediatamente al Hospital de San Jose, falleció pocos minutos después.

Esta es la segunda vez que los oficiales del Ejercito Filipino tratan de ocultar sucesos de esta índole. La primera vez fue hace unas semanas cuando un soldado, enfureciéndose por causas desconocidas, desentendulo su revolver y comenzó a disparar a diestra y siniestra, riendo a varias personas. Los detalles relacionados con el caso tambien se trataron de ocultar a los ojos del publico por las que se ignoran.

CUANDO LOS MALES DE LOS RIÑONES LE OBLIGUEN A LEVANTARSE DE NOCHE

Cuando la vejiga esté irritada Cuando la eliminación sea dificultosa Cuando el dolor de cintura lo moleste Lave los Riñones de Venenos y de Ácidos GANE EN SALUD

Si no se siente Ud. bien, está nervioso, le dan mareos o sufre de dolor de cintura, observe los riñones y aprenda a conocerse mejor. Los delicados filtros de los riñones extraen los ácidos y residuos tóxicos de la sangre, destinados a ser eliminados por la vejiga. A veces estos filtros se obstruyen con exceso de ácidos y residuos tóxicos, los riñones no funcionan debidamente. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abotamiento de los ojos, siga en cualquier farmacia, medicina, frasco de 70 cápsulas de este remedio, eficaz e inofensivo, que comienza a funcionar desde el primer día en su misión de limpiar los riñones. Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim, el tipo y original de Harleim. Todos los ingredientes de esta fórmula son prescritos especialmente para los riñones para las anteriores enfermedades. Necesitan una buena limpieza. Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Harleim. No se equivocar Ud. al insistir en este único remedio que desde hace más de 70 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a combatir los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la gota, las migrañas, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo. Si Ud. tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de espalda, nerviosidad, necesidad de levantarse tres veces en la noche, orina amarillenta, calambres en las piernas, sudores o abot